



Portable Grand

DGX-660

Owner's Manual Mode d'emploi Manual de instrucciones

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Piano!

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–6.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce piano numérique de Yamaha !

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et pratiques de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 6.

Gracias por adquirir este piano digital Yamaha

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES" en las páginas 5-6.

Keyboard Stand Assembly

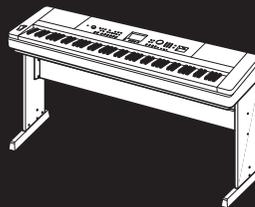
For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions on **page 12** of this manual.

Montage du support de clavier

Pour les informations relatives à l'assemblage du support de clavier, reportez-vous aux instructions figurant en **page 12** de ce manuel.

Montaje del soporte del teclado

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones en la **página 12** de este manual.



English

Français

Español

EN
FR
ES



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/CE.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01a)

Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal.

Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

[Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

[Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.

(weee_eu_es_01a)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)



PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA mural.

Para el DGX-660



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 91). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante períodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Montaje

- Lea atentamente la documentación adjunta, en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el instrumento en la secuencia correcta, éste podría resultar dañado o incluso causar lesiones.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Cuando transporte o mueva el instrumento, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el instrumento ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el instrumento.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando lo coloque, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras del teclado o en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (la pantalla está apagada), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan fallos de funcionamiento o daños en el producto, en los datos o en otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en el iPad, iPhone o iPod touch, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (Modo avión) en "ON" (activado) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente humedecido. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y deteriorarse. Seque toda el agua inmediatamente con un paño suave.

■ Almacenar datos

- Algunos datos del instrumento (página 52) se conservan cuando se apaga la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB o un dispositivo externo como un ordenador (página 76). Para obtener información sobre el uso de una unidad flash USB, consulte la página 80.
- Las canciones grabadas se pierden al apagar el instrumento. Esto también ocurre cuando la alimentación se desconecta mediante la función de apagado automático (página 19). Guarde los datos en el instrumento, o en una unidad flash USB o un dispositivo externo como un ordenador (página 76). Sin embargo, los datos guardados en el instrumento se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB o un dispositivo externo como un ordenador (página 76). Para obtener información sobre el uso de una unidad flash USB, consulte la página 80.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.

* El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.

* Sí está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

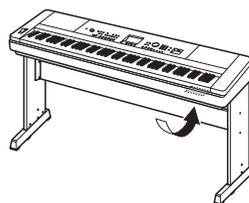
■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Apple, iPhone, iPad y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie



La placa del nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.

(bottom_es_01)

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este libro)

- Instalación Lea primero esta sección.
- Guía básica En esta sección se explica el uso de las funciones básicas. Cuando vaya a tocar con el instrumento, puede consultar esta sección.
- Referencia En esta sección se explica la realización de los ajustes detallados para las diversas funciones del instrumento.
- Apéndice En esta sección se incluye información sobre resolución de problemas y especificaciones.



Data List (Lista de datos)

Contiene diversas e importantes listas de contenido predefinidas, como las de voces, estilos y efectos.

■ Materiales en línea (de Yamaha Downloads)



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información sobre MIDI, como el formato de datos MIDI y el gráfico de implementación MIDI.



MIDI Basics (Aspectos básicos de MIDI, solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene explicaciones básicas sobre MIDI.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como un iPhone, iPad, etc.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia de archivos y datos MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

■ Material en línea (para Yamaha Online members (miembros en línea de Yamaha))



Song Book (libro de canciones) (solamente en inglés, francés, alemán y español)

Contiene partituras musicales de las canciones predefinidas (excepto las canciones de demostración de OverView y las canciones 1-11) de este instrumento. Una vez que haya completado el registro de usuario en el sitio web que figura a continuación, puede descargar este Libro de canciones gratuitamente.

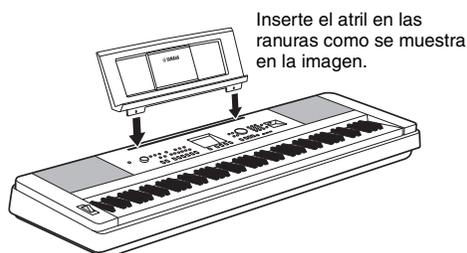
Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Necesitará el ID de producto que aparece en la hoja de registro de producto para miembros en línea "Online Member Product Registration" que se incluye en este manual para poder rellenar el formulario de registro de usuario.

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro)
 - Data List (Lista de datos)
 - Soporte de teclado (página 12)
 - Interruptor de pedal (página 21)
 - Atril
 - Adaptador de CA *1
 - Garantía *1
 - Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) *2
- *1: Podría no incluirse, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.
- *2: Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

Atril



Contenido

Acerca de los manuales.....	8
Accesorios incluidos.....	8
Formato compatible.....	10
Características especiales	11
Instalación	
Montaje del soporte para teclado	12
Terminales y controles de los paneles	16
Panel frontal.....	16
Panel posterior.....	17
Instalación	18
Requisitos de alimentación.....	18
Encendido y apagado.....	18
Ajuste del volumen.....	19
Función Auto Power Off (Apagado automático).....	19
Conexión de auriculares o equipo de sonido externo (toma PHONES/OUTPUT).....	20
Conexión de un pedal (toma SUSTAIN).....	21
Conexión de una pedalera (toma PEDAL UNIT).....	22
Pantalla MAIN (principal)	23
Controles básicos	24
Guía básica	
Disfrutar de la interpretación al piano (Piano Room) (sala de piano)	25
Interpretación al piano en la Sala de piano.....	25
Grabación de una interpretación como audio en la Sala de piano.....	26
Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales	27
Selección de una voz principal.....	27
Tocar el piano de cola (Restablecer piano).....	27
Superposición de dos voces: Voz dual.....	28
Tocar una voz de división en la zona de la mano izquierda.....	28
Empleo del metrónomo.....	29
Adición de armonía.....	31
Reproducción de estilos	32
Uso de la base de datos musical.....	33
Acordes.....	34
Uso de la función de acorde inteligente.....	35
Acceso a los estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo).....	37
Reproducción de canciones y archivos de audio	38
Escuchar una demostración de Overview.....	38
Reproducción de una canción o archivo de audio.....	39
Avance rápido, Rebobinado y Pausa.....	40
A-B Repeat (repetición A-B).....	40
Activación y desactivación de cada pista.....	40
Visualización de la partitura de la canción.....	41
Visualización de letras.....	41
Uso de la función de lección de canción	42
Tres tipos de lecciones de canciones.....	42
Práctica con las lecciones de canciones.....	42
Cómo practicar hasta que salga perfecto: repetir y aprender.....	43
Grabación de su interpretación	44
Grabación de canciones.....	44
Grabación en una pista determinada.....	46
Borrado de una canción de usuario.....	48
Borrado de una pista concreta de una canción de usuario.....	48
Grabación de audio.....	49
Memorización de los ajustes favoritos del panel	50
Memorización de ajustes del panel en la memoria de registro.....	50
Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registros.....	51
Parámetros de la copia de seguridad e inicialización	52
Parámetros de la copia de seguridad.....	52
Inicialización.....	52

Referencia

Funciones útiles para la interpretación	53
Selección de un tipo de reverberación.....	53
Selección de un tipo de chorus.....	53
Selección de un tipo de DSP.....	54
Sostenido de panel.....	55
Controles de tono: Transposición.....	55
Controles de tono: Afinación.....	56
Controles de tono: rueda de inflexión de tono.....	56
Sensibilidad de respuesta a la pulsación.....	57
Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido.....	57
Ajuste del nivel de ganancia de salida.....	58
Ajuste de activación/desactivación del altavoz.....	58
Control acústico inteligente (IAC, Intelligent Acoustic Control).....	59
Ajustes de voz	60
Selección de una voz dual.....	60
Selección de una voz de división.....	60
Edición de voces.....	60
Funciones de estilo (acompañamiento automático)	61
Variaciones de estilos: secciones.....	61
Cambio del tempo.....	63
Ajuste del volumen del estilo.....	63
Reproducción de acordes sin reproducción de estilo (Parar acompañamiento).....	63
Ajuste del punto de división.....	64
Ajuste de Chord Fingering (Digitación de acordes).....	64
Búsqueda de acordes en el Diccionario de acordes.....	65
Ajustes de canción y audio	66
Reproducción de música de fondo (BGM).....	66
Reproducción aleatoria.....	66
Ajuste del tempo de la canción.....	67
Volumen de la canción.....	67
Volumen de audio.....	67
Cambio de la voz de la canción.....	68
Especificación del canal de la parte de la lección.....	68
Conectar un micrófono y cantar con acompañamiento propio	69
Conexión de un micrófono.....	69
Selección de un ajuste predefinido.....	70
Configuración y almacenamiento de ajustes del micrófono.....	70
Acceso a los ajustes del micrófono guardados en USER (usuario).....	71
Las funciones	72
Lista de funciones.....	73
Conexiones: uso del instrumento con otros dispositivos –	76
Conexión de un dispositivo de audio (toma AUX IN) (entrada auxiliar).....	76
Conexión a un ordenador (terminal USB TO HOST).....	76
Conexión de un iPhone/iPad (terminales USB TO DEVICE, USB TO HOST) (USB a dispositivo, USB a host).....	77
Ajustes de la LAN inalámbrica.....	77
Operaciones de la unidad flash USB	80
Conexión a una unidad flash USB.....	81
Formateo de una unidad flash USB.....	82
Almacenamiento de una memoria de registro en una unidad flash USB.....	83
Guardar una canción de usuario en la unidad flash USB.....	84
Conversión de una canción de usuario en un archivo de audio.....	85
Carga de archivos desde una unidad flash USB.....	86
Borrado de archivos de una unidad flash USB.....	87
Borrado de datos de usuario del instrumento.....	87
Apéndice	
Resolución de problemas	88
Mensajes	89
Especificaciones	90
Índice	92

Formato compatible



GM System Level 1 (Sistema GM de nivel 1)

“Sistema GM de nivel 1” es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



XF

El formato XF de Yamaha mejora el estándar SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. El instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



Style File Format Guitar Edition (Formato de archivo de estilo (Guitar Edition))'

“SFF (Style File Format, formato de archivo de estilo)” es un formato original de Yamaha que utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acorde. “SFF GE (Guitar Edition)” es un formato mejorado de SFF, con una mejor transposición de notas para las pistas de guitarra.



XGlite

Como su nombre indica, “XGlite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Naturalmente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.

Características especiales

Sonido de piano sorprendentemente auténtico y controles de interpretación “Sala de piano” ▶ **Página 27, 25**

El DGX-660 ofrece una voz de piano realmente expresiva (“Natural! Grand Piano”; Voz 001) meticulosamente muestreada de un piano de cola de concierto: perfecta no solo para tocar composiciones clásicas, sino también piezas para piano de cualquier estilo. Independientemente de los ajustes del instrumento que haya realizado, puede activar inmediatamente la Voz de piano simplemente manteniendo pulsado el botón [PIANO ROOM] (sala de piano).

Además, el instrumento dispone de una característica especial denominada Sala de piano que proporciona un disfrute aún mayor de la interpretación al piano con un control muy intuitivo. Sala de piano le permite seleccionar el tipo de piano que desee, así como diferentes ambientes de sala, lo que le ofrece una experiencia de piano completa y realista, como si tocara un piano real.

Teclado estándar con acción de martillo regulado

Gracias a nuestra experiencia como el principal fabricante mundial de pianos acústicos, hemos desarrollado un teclado con una acción que resulta prácticamente imposible de distinguir de la del teclado de un piano auténtico. Como ocurre en un piano acústico tradicional, las teclas de las notas más graves tienen una pulsación más fuerte, mientras que las más agudas son más sensibles a una pulsación más ligera. Incluso puede ajustar la sensibilidad del teclado para adaptarlo a su estilo de interpretación. Esta tecnología de martillo regulado permite al DGX-660 ofrecer una pulsación increíblemente auténtica en un instrumento ligero.

Sonidos sorprendentemente reales y dinámicos ▶ **Página 27**

Las voces reales de Yamaha (especialmente, las aclamadísimas Live!, Sweet! y Cool!) ofrecen un sonido increíblemente natural y dinámico, con todos los matices del instrumento original, desde los tonos más suaves a los más potentes.

Tocar con estilos ▶ **Página 32**

El DGX-660 también ofrece unas funciones de acompañamiento completas y totalmente automáticas con los estilos. Estos estilos son el equivalente a una banda de acompañamiento que incluye una amplia variedad de géneros, desde vals y swing, 8 beat, euro-trance y muchos más. Seleccione un estilo que se adapte a la música que desea interpretar o pruebe nuevos estilos para ampliar sus horizontes musicales. Y si le parece difícil seleccionar el estilo adecuado entre la amplia variedad disponible, utilice la función del recomendador de estilos que genera una lista de estilos propuestos basada en el ritmo de muestra que toque. Asimismo, este instrumento ofrece una función de acorde inteligente que le permite simplemente presionar teclas individuales y reproducir diversas progresiones de acordes que realmente se ajusten al género musical y a la tecla que especifique, por lo que podrá disfrutar aún más de los estilos.

Fácil interpretación con la pantalla de notación musical ▶ **Página 41**

Al reproducir una canción, el correspondiente acorde se muestra en la pantalla. Es una forma estupenda de aprender a leer música. Si una canción incluye los datos de la letra y los acordes, estos también aparecerán en la partitura.

Conexión de un micrófono para cantar a la vez que toca ▶ **Página 69**

Simplemente conecte un micrófono al DGX-660, cante a la vez que toca el teclado o con la Reproducción de canciones, y escuche todo perfectamente mezclado a través de los altavoces del instrumento. Se incluyen tres prácticos ajustes predefinidos para diferentes preferencias y situaciones de interpretación vocal, e incluso puede realizar y guardar sus propios ajustes de micrófono originales.

Montaje del soporte para teclado

⚠ ATENCIÓN

Lea estas instrucciones detenidamente antes de montar o utilizar el soporte de teclado.

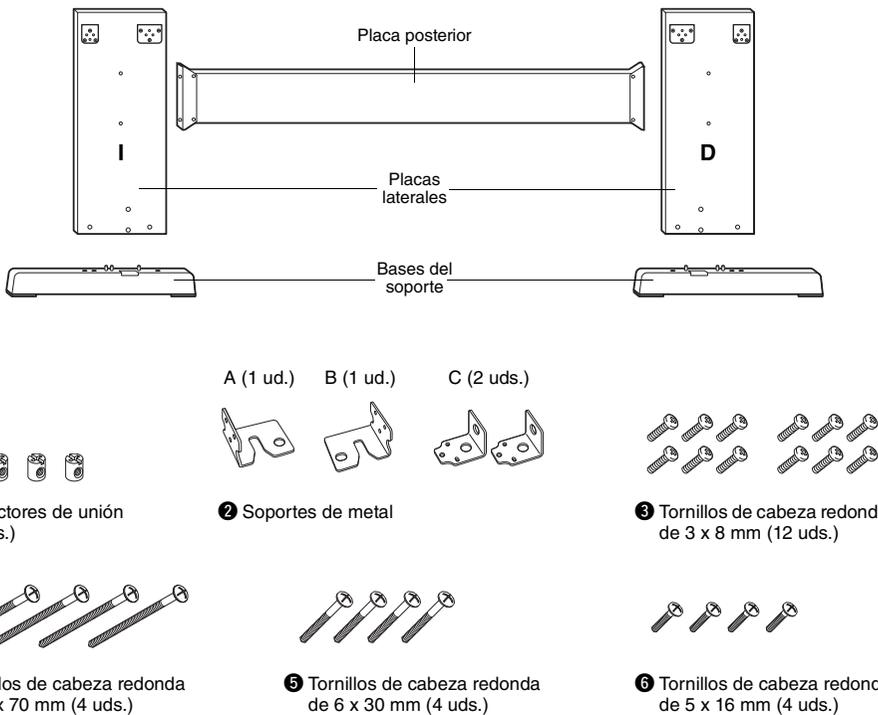
Estas instrucciones tienen como objetivo asegurar una utilización segura del soporte, así como evitar cualquier tipo de lesión o daño. El respeto a estas instrucciones le permitirá hacer un uso seguro y durable del teclado.

- Tenga cuidado de no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos con la orientación correcta. Realice el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.
- El montaje debería ser efectuado por al menos dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto tal y como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños.
- Utilice el soporte únicamente después de su montaje. Un soporte cuyo montaje no esté terminado se podría dar la vuelta o hacer que se caiga el teclado.
- Coloque siempre el soporte sobre una superficie plana y estable. Si lo coloca en una superficie irregular, podría estar inestable y caerse, y provocar que el teclado se caiga o se dañe.
- No utilice el soporte para fines que no sean los indicados. La presencia de objetos sobre el soporte porque se podrían caer o hacer que el soporte se dé la vuelta.
- No aplique fuerza en exceso sobre el teclado porque el soporte podría darse la vuelta o el teclado caerse.
- Antes de usarlo, compruebe que el soporte está estable y seguro, y que todos los tornillos están bien apretados. En caso contrario, el soporte podría darse la vuelta y el teclado se podría caer y provocar lesiones al usuario.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje que se indica a continuación.

Tenga preparado un destornillador de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.

- 1 Se utilizarán los componentes que se muestran en la ilustración de “Piezas para el montaje”. Siga las instrucciones de montaje y seleccione los componentes necesarios.

1 **Piezas para el montaje**



Placa posterior

Placas laterales

Bases del soporte

A (1 ud.) B (1 ud.) C (2 uds.)

1 Conectores de unión (4 uds.)

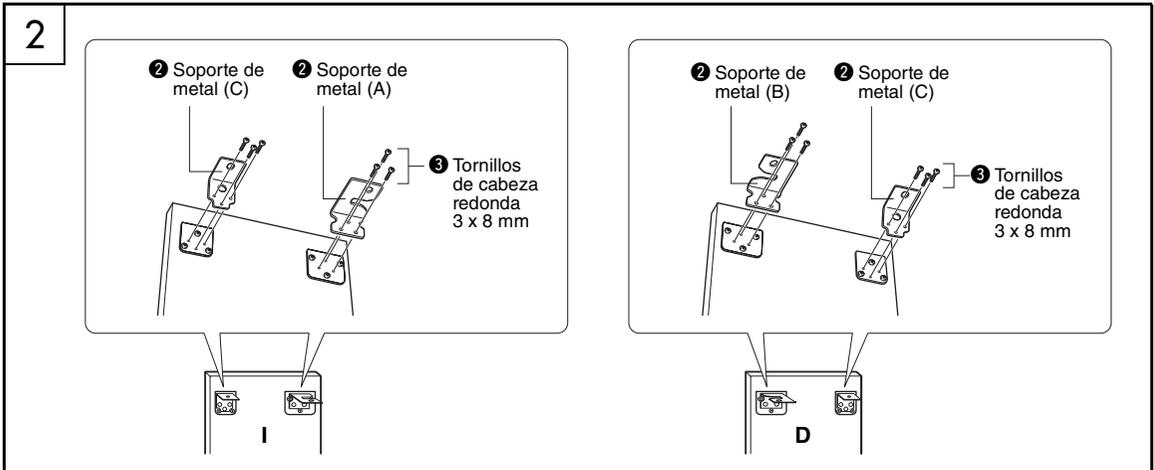
2 Soportes de metal

3 Tornillos de cabeza redonda de 3 x 8 mm (12 uds.)

4 Tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm (4 uds.)

5 Tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm (4 uds.)

6 Tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm (4 uds.)



2 Fije los soportes de metal.

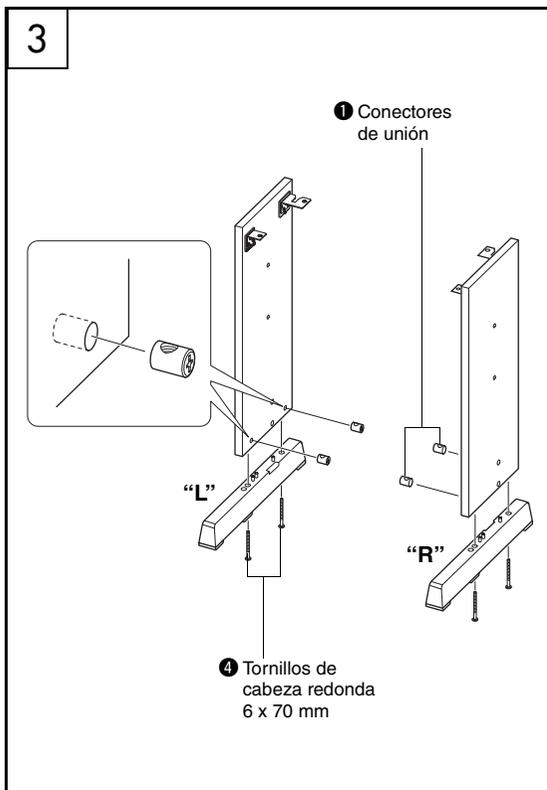
Fije los soportes de metal 2 a la parte superior de las placas laterales utilizando los tornillos 3 tal como se indica.

3 Fije las bases del soporte.

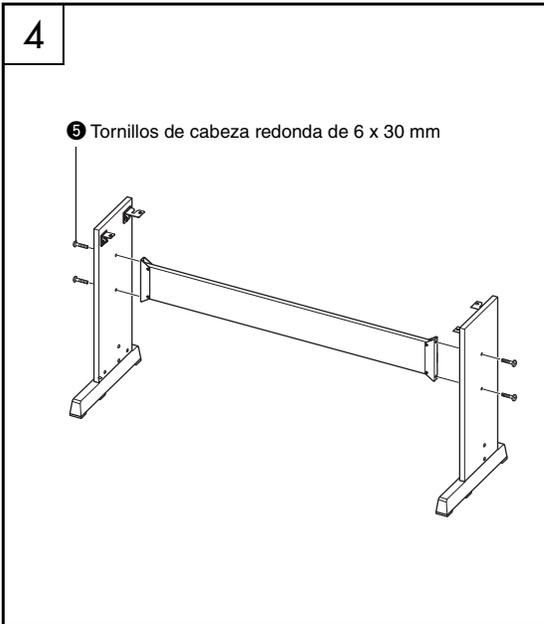
Inserte los conectores de unión 1 en las placas laterales tal como se indica. Los conectores de unión se habrán instalado correctamente si se puede ver la cabeza del tornillo en el conector.

NOTA

- Si pone los conectores en una dirección incorrecta y después quiere quitarlos, golpee alrededor de los orificios de las placas.



Fije las bases del soporte “L” (Izquierda) y “R” (Derecha) a la parte inferior de las placas laterales utilizando los tornillos 4. “L” (Izquierda) y “R” (Derecha) aparecen marcados en las superficies superiores de las bases del soporte. Si tiene problemas al apretar los tornillos, utilice un destornillador para girar los conectores de unión de manera que los orificios de los conectores estén alineados con los de los tornillos de las bases del soporte.



4 Fije la placa posterior.

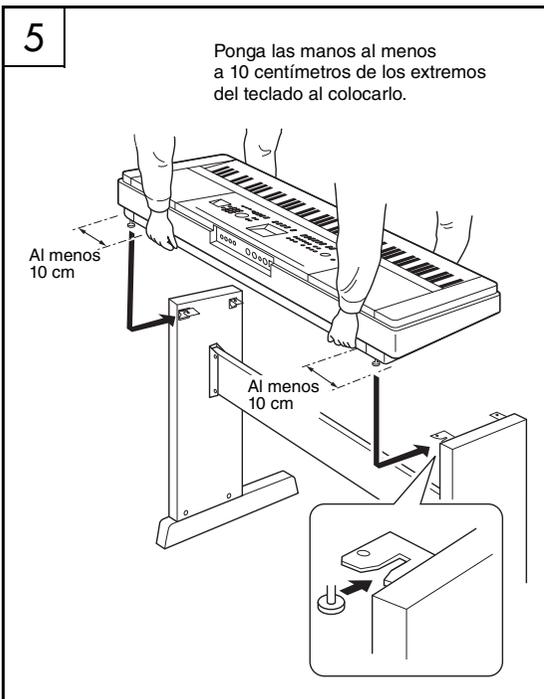
Fije la placa posterior utilizando los tornillos 5. Compruebe la orientación antero-posterior de las placas laterales. Asegúrese de que la superficie no coloreada esté orientada hacia abajo.

⚠ ATENCIÓN

- Procure no dejar caer la placa posterior ni tocar los elementos metálicos cortantes.

NOTA

- Si ha comprado una unidad de pedal (que se vende por separado), fíjela antes de continuar con el paso siguiente. Consulte las instrucciones proporcionadas con la pedalera.
- Para obtener información sobre las funciones del pedal, consulte página 22.

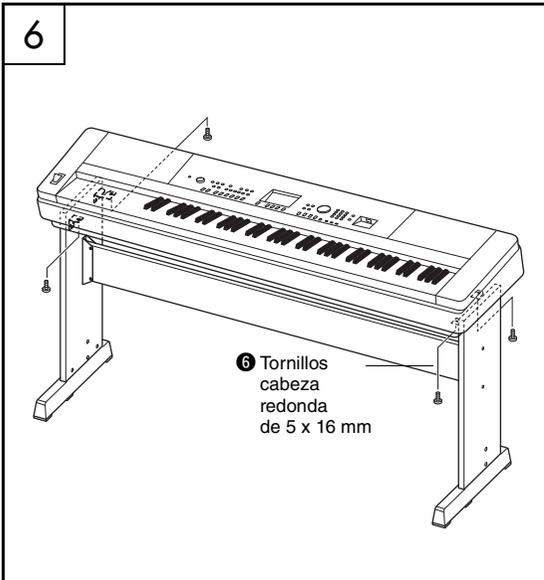


5 Coloque el teclado en el soporte.

Compruebe la orientación antero-posterior del soporte y coloque con cuidado el teclado en las placas laterales. Mueva lentamente el teclado de forma que los orificios de la parte inferior estén correctamente alineados con los orificios de las abrazaderas angulares.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída del teclado y procure no pillarse los dedos entre el teclado y las partes del soporte.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.



6 Instale el teclado en el soporte.

Fije el teclado a las abrazaderas angulares utilizando los tornillos 6.

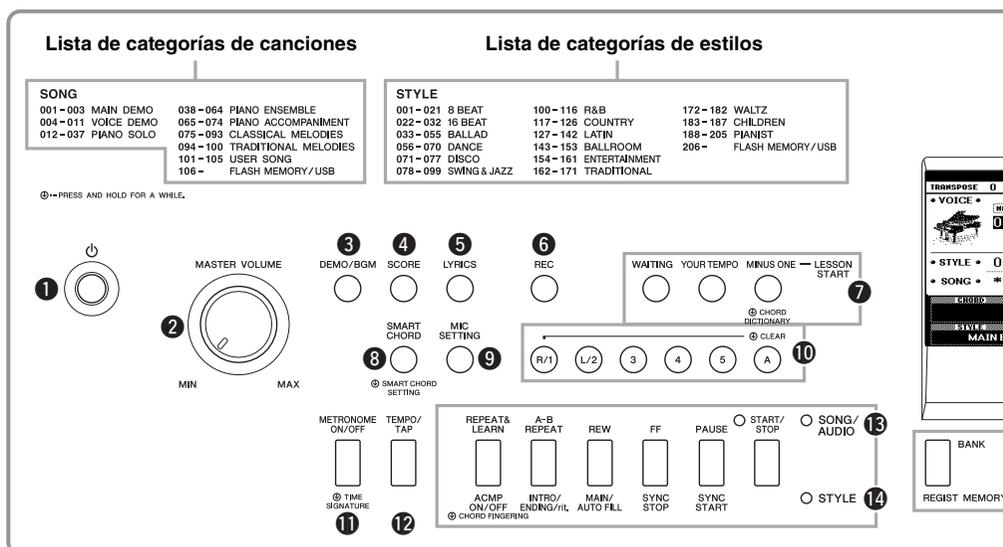
Lista de comprobaciones una vez realizado el montaje

Después de montar el soporte, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Sobra alguna pieza?
→ En caso afirmativo, lea de nuevo las instrucciones de montaje y corrija los posibles errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Si no es así, coloque el instrumento en un lugar adecuado.
- ¿Produce el instrumento ruidos extraños cuando lo toca o mueve?
→ En caso afirmativo, apriete correctamente todos los tornillos.
- De igual forma, si el teclado produce sonidos extraños o parece inestable cuando lo toca, lea atentamente las instrucciones y diagramas de montaje, y apriete de nuevo todos los tornillos.

Terminales y controles de los paneles

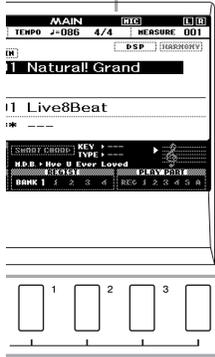
Panel frontal



Panel frontal

- 1 [⏻] Interruptor (en espera/encendido) página 18
- 2 Mando [MASTER VOLUME] (volumen principal) página 19
- 3 Botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) páginas 38, 66
- 4 Botón [SCORE] (partitura) página 41
- 5 Botón [LYRICS] (letras) página 41
- 6 Botón [REC] (grabar) páginas 44, 46, 49
- 7 LESSON START (inicio de la lección)
 - Botón [WAITING] (en espera) página 43
 - Botón [YOUR TEMPO] (su tempo) página 43
 - Botón [MINUS ONE] (menos uno) página 43
- 8 Botón [SMART CHORD] (acorde inteligente) página 35
- 9 Botón [MIC SETTING] (ajuste del micrófono) página 69
- 10 Song Track (pista de canción)
 - Botones [1]–[5], [A] página 40
 - Lección
 - Botones [R] y [L] página 42
- 11 Botón [METRONOME ON/OFF] (activación/desactivación del metrónomo) página 29
- 12 Botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) página 63, 67
- 13 SONG/AUDIO (canción/audio)
 - Botón [REPEAT & LEARN] (repetición y aprendizaje de lección) ... página 43
 - Botón [A-B REPEAT] (repetir A-B) página 40
 - Botón [REW] (izquierda) página 40
 - Botón [FF] (avance rápido) página 40
 - Botón [PAUSE] (pausa) página 40
 - Botón [START/STOP] (inicio/parada) página 39
- 14 STYLE (estilo)
 - Botón [ACMP ON/OFF] (acompañamiento automático activado/desactivado) página 32
 - Botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.) página 61
 - Botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) página 61
 - Botón [SYNC STOP] (parada sincronizada) página 62
 - Botón [SYNC START] (inicio sincronizado) página 33
 - Botón [START/STOP] (inicio/parada) ... página 33
- 15 REGIST MEMORY (memoria de registro)
 - Botones [BANK] (banco), [1]–[4] página 50
- 16 Botones CATEGORY (categoría) [◀] y [▶] página 24
- 17 Botón [EXIT] (salir) página 23
- 18 Botón [EXECUTE] (ejecutar) página 82
- 19 DATA ENTRY (entrada de datos)
 - Selector, botones numéricos [0]–[9], botones [+] y [-] página 24
- 20 Botón [FILE CONTROL] (control de archivos) página 82
- 21 Botón [FUNCTION] (función) página 72
- 22 Botón [PIANO ROOM] (sala de piano) ... página 25
- 23 Botón [SONG/AUDIO] (canción/audio) página 39
- 24 Botón [STYLE] (estilo) página 32
- 25 Botón [VOICE] (voz) página 27
- 26 Botón [MUSIC DATABASE] (base de datos musical) página 33
- 27 Botón [SPLIT ON/OFF] (división activada/desactivada) página 28
- 28 Botón [DUAL ON/OFF] (dual activado/desactivado) página 28
- 29 Botón [HARMONY ON/OFF] (armonía activada/desactivada) página 31
- 30 Rueda de modulación del tono [PITCH BEND] página 56
- 31 Terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) páginas 77 80, 81

Pantalla (página 23)



Lista de categorías de voces

VOICE	001-010 PIANO	065-081 STRINGS	127-135 SYNTH LEAD
011-022 E.PIANO	082-085 CHOIR	136-143 SYNTH PAD	
023-036 ORGAN	086-099 SAXOPHON	144-151 PERCUSSION	
037-041 ACCORDION	100-108 TRUMPET	152-166 DRUM KITS	
042-055 GUITAR	109-118 BRASS	167-554 XGline	
056-064 BASS	119-126 FLUTE	000 OTS	

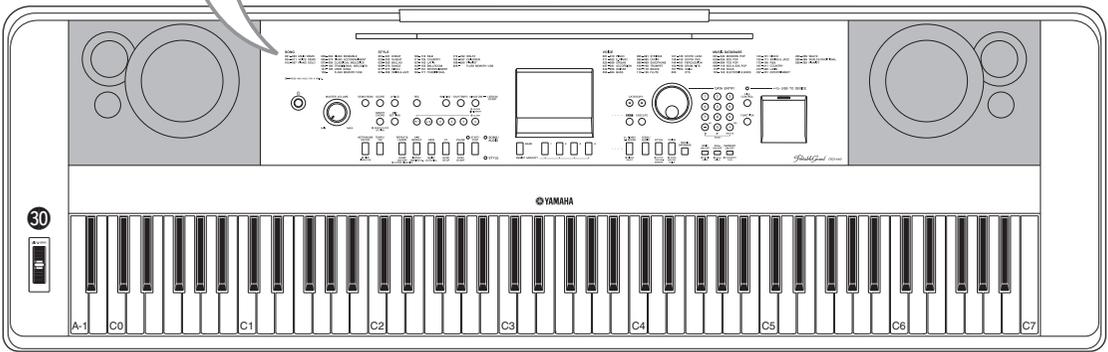
Lista de categorías de la base de datos musical

MUSIC DATABASE	001-022 MODERN POP	143-151 DISCO	252-259 WALTZ
023-055 80S POP	152-171 SWING & JAZZ	260-289 WORLD & TRADITIONAL	
056-084 70S POP	172-196 R&B	290-320 PIANIST	
085-118 60S & 50S POP	197-211 COUNTRY		
119-132 ROCK	212-226 LATIN		
133-142 ELECTRONIC & DANCE	227-251 ENTERTAINMENT		

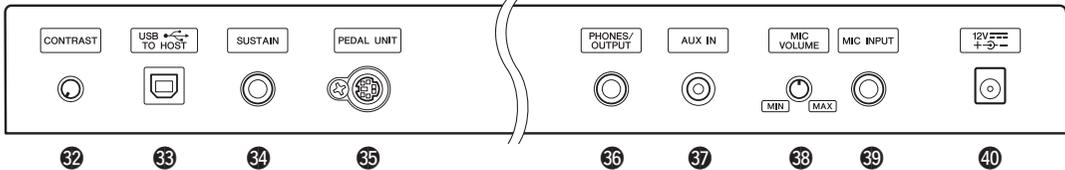
Controles y botones:

- 16: CATEGORY
- 17: EXIT
- 18: EXECUTE
- 19: DATA ENTRY (1-9, 0, +, -, NO, YES, DELETE, RESET)
- 20: FILE CONTROL
- 21: FUNCTION
- 22: PIANO ROOM
- 23: SONG/AUDIO
- 24: STYLE
- 25: VOICE
- 26: MUSIC DATABASE
- 27: SPLIT ON/OFF
- 28: DUAL ON/OFF
- 29: HARMONY ON/OFF
- 30: PIANO RESET
- 31: USB TO DEVICE

PortableGrand DGX-660



Panel posterior



Panel posterior

- 32 Mando CONTRAST (contraste) página 23
- 33 Terminal USB TO HOST (USB a host) páginas 74, 76, 77
- 34 Toma SUSTAIN (pedal de resonancia) página 21
- 35 Toma PEDAL UNIT (pedalera) página 22
- 36 Toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) página 20
- 37 Toma AUX IN (toma de entrada auxiliar) página 76
- 38 Mando MIC VOLUME (volumen del micrófono) página 69
- 39 Toma MIC INPUT (entrada de micrófono) página 69
- 40 Toma DC IN (entrada de CC) página 18

Símbolo de “Mantener presionado”

Manteniendo pulsado un botón que lleve este símbolo, puede activar una función alternativa que no es la que se activa al pulsarlo normalmente.

Requisitos de alimentación

⚠ ADVERTENCIA

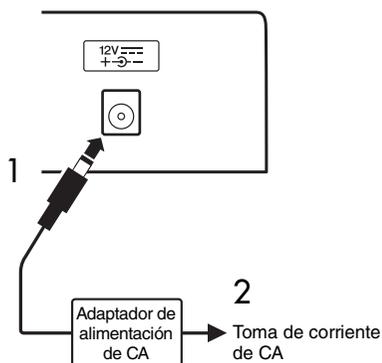
- Utilice solamente el adaptador (página 91) especificado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

1 Conecte el adaptador de alimentación de CA a la toma DC IN.

2 Enchufe el adaptador de alimentación de CA en una toma de CA.

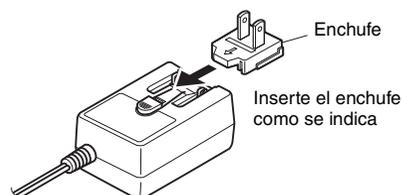
⚠ ATENCIÓN

- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando el instrumento no esté en uso, o durante tormentas eléctricas, para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos.



Para el adaptador de alimentación con enchufe extraíble

No extraiga el enchufe del adaptador de alimentación. Si se extrae accidentalmente el enchufe, insértelo en su lugar sin tocar las piezas metálicas y, a continuación, empujelo por completo hasta que oiga un chasquido.



* La forma del enchufe varía según la región.

⚠ ADVERTENCIA

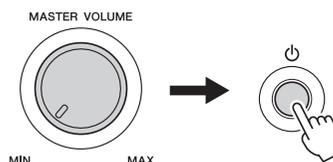
- Asegúrese de que el enchufe está conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica cuando conecte el enchufe. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.

Encendido y apagado

Gire el mando MASTER VOLUME hasta "MIN" y pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación. Mientras toca el teclado, ajuste el mando MASTER VOLUME (Volumen principal). Para apagar la alimentación, pulse de nuevo el interruptor [⏻] (encendido/espera) durante un segundo.

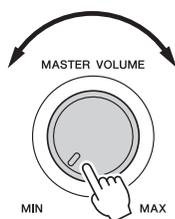
⚠ ATENCIÓN

- Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el aparato esté apagado, el instrumento sigue consumiendo una pequeña cantidad de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el adaptador de alimentación de CA de la toma de CA mural.



Ajuste del volumen

Para ajustar el nivel de volumen de todo el sonido del teclado utilice el mando [MASTER VOLUME] (Volumen principal) situado a la izquierda del panel. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen al nivel deseado.



⚠ ATENCIÓN

- *No utilice el instrumento durante mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.*

Control acústico inteligente (IAC, Intelligent Acoustic Control)

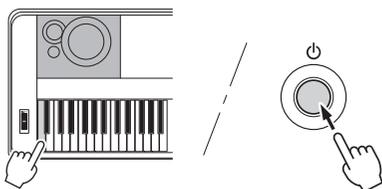
IAC (control acústico inteligente) es una función que ajusta automáticamente la calidad del sonido y la controla en función del volumen global del instrumento. Incluso cuando el volumen es bajo, los sonidos bajos y altos se escuchan con claridad. Para obtener información detallada, consulte la página 59.

Función Auto Power Off (Apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Auto Power Off (Apagado automático) que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente está establecida de forma predeterminada en 30 minutos.

Para desactivar la función de apagado automático:

Apague la alimentación. A continuación, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para apagar la alimentación mientras mantiene pulsada la tecla más grave. Asegúrese de mantener pulsada la tecla más grave hasta que aparezca un mensaje en la parte superior izquierda de la pantalla después de pulsar el interruptor de alimentación.



Para definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se ejecute la función de apagado automático:

Pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “Auto Power Off” (apagado automático), y seleccione el valor que desee utilizando el selector.

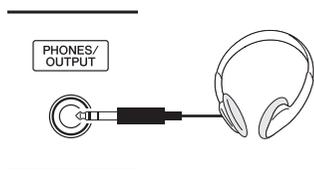
Ajustes: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (min.)

Valor predet.: 30 min.

AVISO

- *La canción grabada se perderá si apaga el instrumento automáticamente sin realizar la operación de guardar. Asegúrese de guardar la canción grabada antes de que se apague.*
- *Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el período de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.*
- *Si no se utiliza el instrumento durante un periodo de tiempo especificado mientras está conectado a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, siga las instrucciones del manual para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados y, así, evitar que se produzcan daños en ellos. Si no desea que la alimentación se apague automáticamente mientras haya un dispositivo conectado, desactive el apagado automático.*

Conexión de auriculares o equipo de sonido externo (toma PHONES/OUTPUT)

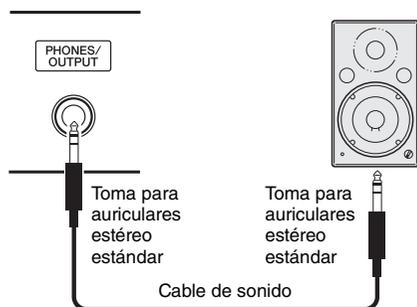


Auriculares

Aquí se puede conectar un par de auriculares estéreo con una clavija para auriculares estéreo estándar con el fin de realizar una escucha cómoda.

Los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma. Este ajuste se puede cambiar para que el sonido del altavoz esté siempre activado independientemente de si se inserta una clavija o no (página 58).

Equipo de sonido externo



La toma PHONES/OUTPUT funciona igualmente como salida externa. Puede conectar la toma PHONES/OUTPUT a un amplificador de teclado, al equipo estéreo, a un mezclador, a una grabadora o a otro dispositivo de audio de nivel de línea para enviar la señal de salida del instrumento a dicho dispositivo.

Ajuste óptimo

El nivel de ganancia de salida de esta clavija se define en un valor adecuado para conectar los auriculares como ajuste predeterminado. Puede cambiarla al valor adecuado para la conexión de un dispositivo de audio externo. Para obtener información detallada sobre cómo cambiar el valor, consulte la página 58.

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse o se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

⚠ ATENCIÓN

- No utilice el instrumento, el dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.

AVISO

- Si el sonido del instrumento va a reproducirse en un dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, a continuación, el dispositivo. Invierta este orden al apagar. Si la alimentación del instrumento se apaga automáticamente mediante la función Auto Power Off (Apagado automático) (página 19), apague primero el dispositivo externo, a continuación encienda el instrumento y después vuelva a encender el dispositivo externo.

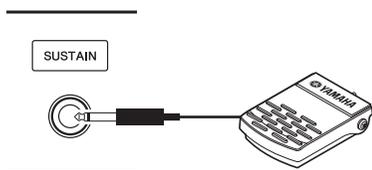
AVISO

- No encamine la salida desde las tomas [PHONES/OUTPUT] (auriculares/salida) hacia la toma [AUX IN] (entrada auxiliar). Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] saldrá desde la toma [PHONES/OUTPUT]. Este tipo de conexiones podría dar como resultado un bucle de realimentación que haría imposible la interpretación normal e incluso podría causar daños en los dos equipos.

NOTA

- Utilice cables de audio y cables adaptadores sin resistencia (cero).

Conexión de un pedal (toma SUSTAIN)



La función de pedal de resonancia permite producir un sostenido natural mientras toca pisando el pedal. Conecte el pedal suministrado a esta toma para activar y desactivar el pedal de resonancia. También se puede conectar a esta toma un pedal FC3A o un pedal FC4A o FC5 (que se venden por separado). El FC3A le permite usar la función de medio pedal (página 22).

NOTA

- Asegúrese de que el equipo está apagado cuando conecte o desconecte un pedal.
- No pulse el pedal mientras conecta la alimentación. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, por lo que funcionaría a la inversa.
- La función de pedal de resonancia no afecta a la voz de división (página 28).

Damper Resonance (Resonancia del apagador)

Esta función simula el sonido sostenido que se produce con el pedal de resonancia en un piano de cola. Si desea utilizar esta función, seleccione una voz en la “Lista de voces de destino” que se enumera a continuación y pulse el pedal. Esta función se puede apagar a través de la pantalla FUNCTION (página 74). Para averiguar cómo se selecciona una voz, consulte la página 27.

Lista de voces de destino

Nº de voz	Nombre de voz
001	Natural! Grand Piano
003	Live! Pop Grand Piano
004	Live! Warm Grand Piano
008	Honky Tonk Piano
167	Natural Grand Piano (XG)
169	Live Pop Grand Piano (XG)
170	Live Warm Grand Piano (XG)
173	Honky Tonk Piano (XG)

NOTA

- Este efecto solo se aplica a una voz de la “Lista de voces de destino” seleccionada como voz principal o usada en la Pista 1 (página 68) de la canción.

Asignación de funciones específicas al pedal

Se puede cambiar el ajuste predeterminado (Sustain) de la función del pedal conectado a la toma SUSTAIN.

Pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “Assignable Pedal”, y seleccione el ajuste que desee utilizando el selector.

SUSTAIN (SOSTENIDO)	Permite utilizar un pedal para controlar el sostenido. Al mantener pulsado el pedal, todas las notas que se toquen en el teclado se mantienen durante más tiempo.
PORTAMENTO	El efecto portamento (un deslizamiento uniforme entre notas) puede producirse con el pedal pisado. El portamento se produce cuando las notas se tocan en estilo legato, es decir, se toca una nota mientras aún se mantiene la anterior. El tiempo de portamento también pueden ajustarse en la función “Portamento Time” (página 74). NOTA <ul style="list-style-type: none"> • Esta función no afecta a la voz 001 “Natural! Grand Piano” y 167 “Natural Grand Piano (XG)”, que no sonarían bien con esta función. • Esto solo afecta a las voces principal/dual y sonido armónico (páginas 27, 28 y 31), y no afecta a las voces divididas (página 28).
MIC ON/OFF (micrófono activado/ desactivado)	Activa o desactiva el sonido del micrófono (página 71).
START/STOP (inicio/parada)	Igual que el botón [START/STOP] (inicio/parada) (páginas 33, 39).
TAP TEMPO (ajuste del tempo)	Cuando se detenga el estilo y la canción, al pulsar el pedal con el tempo que desee — cuatro veces para compases de 4 tiempos (4/4) y tres veces para compases de 3 (3/4, etc.) comenzará la reproducción de la parte rítmica del estilo o la canción con el tempo ajustado mediante el pedal. Durante la reproducción de un estilo o canción, puede cambiar el tempo pulsando el pedal dos veces con el tempo deseado.

Conexión de una pedalera (toma PEDAL UNIT)

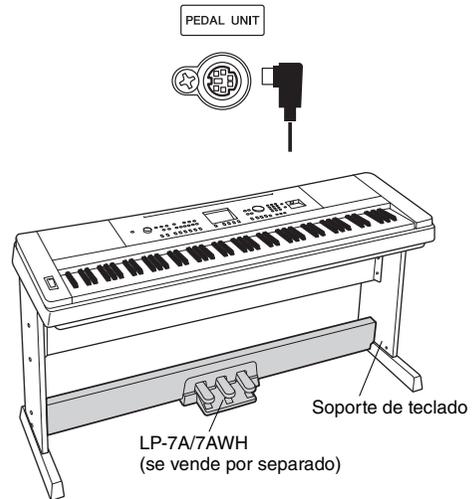
Esta toma se utiliza para conectar una pedalera LP-7A/LP-7AWH (que se vende por separado). Cuando la conecte, asegúrese de que también encaja la unidad al soporte de teclado suministrado.

NOTA

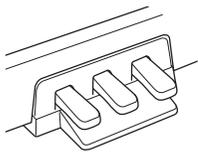
- Compruebe que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte la pedalera.
- Esto solo afecta a las voces principal/dual y sonido armónico (páginas 27, 28 y 31).
- Las funciones de los pedales de la pedalera no se pueden cambiar.

Función de medio pedal (para FC3A y LP-7A/LP-7AWH)

Esta función le permite variar la longitud del pedal de resonancia en función de cuánto pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más se alargará el sonido. Por ejemplo, si al pisar el pedal de resonancia las notas que toca suenan poco nítidas, altas y muy sostenidas, puede soltar el pedal parcialmente hasta la mitad para atenuar el sostenido (falta de nitidez).



Funciones de la pedalera



Pedal de resonancia (derecha)

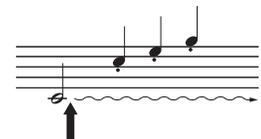
Al pisar este pedal se sostienen las notas durante más tiempo. Al levantar el pie se interrumpen de inmediato (se apagan) las notas sostenidas. Este pedal le permite usar las funciones de Resonancia del apagador (página 21) y Medio pedal (véase más arriba). Si utiliza un pedal y la pedalera, tiene prioridad el último efecto aplicado.



Si pisa y suelta el interruptor de pedal apagador, todas las notas mostradas serán sostenidas.

Pedal sostenuto (centro)

Si toca una o varias notas en el teclado y pisa el pedal sostenuto mientras se retienen las notas, éstas se sostendrán tanto tiempo como permanezca pisado el pedal (como si se hubiera pisado el pedal amortiguador) pero todas las notas que se toquen posteriormente no se sostendrán. De esta forma se puede sostener una o varias notas, por ejemplo, mientras las demás notas se tocan con “staccato”.



Si pisa y mantiene pisado el pedal de sostenido aquí, solo se sostendrán las notas que haya tocado en ese momento.

Pedal una corda (izquierda)

El pedal una corda, mientras se mantiene pisado, reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan. El pedal una corda no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se presionó.

Pantalla MAIN (principal)

Quando se enciende la alimentación, automáticamente aparece la pantalla MAIN (principal). Esta pantalla permite ver los ajustes básicos del instrumento, incluyendo la voz, estilo, canción, sonido actualmente seleccionados y otros ajustes.

Para volver a la pantalla MAIN (principal)
 Puede volver a la pantalla MAIN (principal) desde cualquier otra pantalla si pulsa el botón [EXIT].



Mando CONTRAST (contraste)
 Ajuste el mando CONTRAST (contraste) en el panel posterior del instrumento para una lectura de pantalla óptima.





MIC (micrófono)
 Aparece cuando el micrófono está activado (página 69).

A-B Repeat (repetición A-B)
 Aparece cuando se inicia la repetición A-B de la reproducción (página 40).

Parte de la lección
 Muestra la parte de la lección actual (página 42).

Signatura de compás
 Titulo de la pantalla
 Tempo

TRANSPOSE (transposición)

STYLE (estilo)
 Indica el estilo actual (página 32).

Indicación de acorde

Estado de estilo

ACMP Aparece cuando el acompañamiento automático (ACMP) está activado.
 Aparece cuando la función de parada sincronizada está activada.
MAIN B Muestra el nombre de la sección

Estado de la memoria de registro

BANK 1 Muestra el número de banco seleccionado.

 Muestra los números de memoria que contienen datos.
 Aparece un recuadro alrededor del número seleccionado.

Ajuste de acorde inteligente (página 35)
M.D.B.
 Indica la base de datos musical (M.D.B.) actual. (página 33).

Estado de la pista de la canción
 Indica el estado de la pista de la canción actual (página 40 y 46).

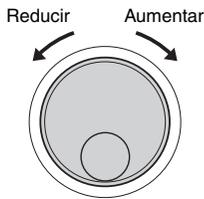
 Se resalta cuando está lista para grabación.
 Se especifica como el destino de grabación de la canción.
 Contiene datos y está silenciada.
 No contiene datos.
 Contiene datos y se puede reproducir.

Controles básicos

Antes de utilizar el instrumento, puede resultarle útil familiarizarse con los controles básicos siguientes, que se utilizan para seleccionar elementos y cambiar valores.

■ Selector

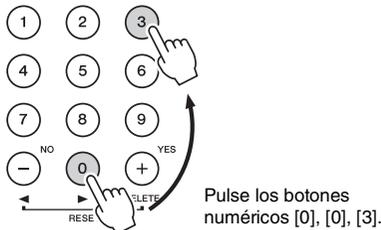
Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el valor, o bien en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el valor.



■ Botones numéricos

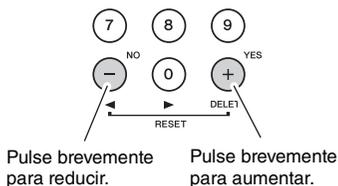
Utilice los botones numéricos para introducir directamente un número o valor de parámetro. En el caso de los números que empiezan por uno o dos ceros (como, por ejemplo, "003"), estos se pueden omitir. No obstante, introduciendo por completo [0]→[0]→[3] se mostrará "003" más rápidamente que si solo se pulsa [3].

Ejemplo: selección de la voz 003



■ Botones [-] y [+]

Pulse el botón [+] brevemente para incrementar el valor en 1 o el botón [-] para reducir el valor en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para aumentar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente. Para recuperar el valor al ajuste predeterminado, pulse ambos botones simultáneamente.

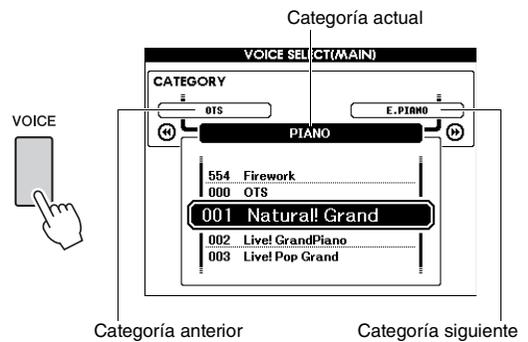


■ Botones [CATEGORY] (categoría)

Utilice estos botones para saltar a la primera voz, estilo o canción de la categoría anterior o siguiente, y para recuperar secuencialmente la función siguiente o la anterior.



Ejemplo: Pantalla VOICE SELECT (MAIN) (selección de voz, principal)



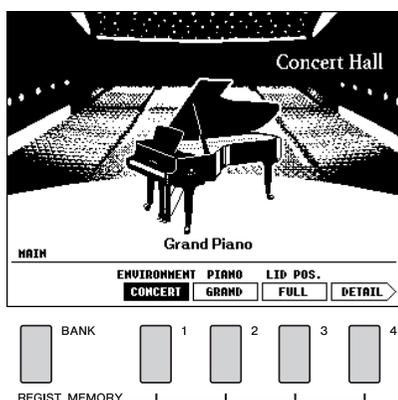
En la mayoría de los procedimientos descritos en este manual de instrucciones, se recomienda el uso del selector simplemente porque es el método de selección más fácil e intuitivo. No obstante, tenga en cuenta que la mayoría de los elementos o valores que se pueden seleccionar mediante el selector se pueden seleccionar igualmente con los botones [+] y [-].

Disfrutar de la interpretación al piano (Piano Room) (sala de piano)

La función Piano Room (sala de piano) resulta sumamente práctica para quienes solo desean disfrutar plenamente del placer de tocar el instrumento como si fuera un piano. Independientemente de los ajustes que haya realizado desde el panel, puede activar al instante los ajustes óptimos para la interpretación al piano con solo pulsar un botón. También puede cambiar los ajustes del piano como desee, o grabar su interpretación en la Sala de piano como un archivo de audio.

Interpretación al piano en la Sala de piano

- 1 Pulse el botón [PIANO ROOM] (sala de piano) para abrir la pantalla de sala de piano.



Esta operación activa los ajustes del panel para la interpretación al piano. Todas las demás funciones se desactivarán, excepto los botones pertinentes ([BANK], REGIST MEMORY [1]–[4], CATEGORY [◀]/[▶]), [EXIT], [EXECUTE], [+], [YES], [-], [NO], [METRONOME ON/OFF], [TEMPO/TAP]), el dial, el pedal, la rueda de inflexión del tono (PITCH BEND) y el volumen principal.

- 2 Use los botones [BANK] (banco) y REGIST MEMORY (memoria de registros) [1]–[4] para configurar los ajustes del piano que desee.

Para que aparezca la pantalla DETAIL (detalle), pulse el botón REGIST MEMORY [4].

Puede cambiar la pantalla pulsando el botón REGIST MEMORY [4] varias veces. (MAIN → DETAIL → RECORD → MAIN)

NOTA

- También puede cambiar los ajustes mediante el selector, botones CATEGORY [◀]/[▶], [+], [YES]/[-] (NO).

Pantalla MAIN (principal)

Botón	Función	Descripción
[1]	ENVIRONMENT (entorno)*	Permite seleccionar el entorno (Tipo de reverberación). <ul style="list-style-type: none"> • CONCERT (Sala de conciertos) • RECITAL (Sala de recitales) • STAGE (Escenario) • ROOM (Habitación) • OFF (Desactivado)
[2]	PIANO*	Para seleccionar el Tipo de piano que desea. <ul style="list-style-type: none"> • GRAND (Piano de cola) • POP (Piano pop) • WARM (Piano cálido) • H. TONK (Honky Tonk)
[3]	LID POS.* (Posición de la tapa)	Determina cuánto se abre la tapa. No se puede ajustar si se selecciona "Honky Tonk".
[4]	DETAIL (detalle)	Para abrir la pantalla de ajustes detallados.

Pantalla Detail setting (ajustes detallados)

Botón	Función	Descripción
[BANK]	TOUCH (pulsación)*	Para seleccionar la Sensibilidad de respuesta a la pulsación (página 57). <ul style="list-style-type: none"> • SOFT (suave) • MEDIUM (media) • HARD (dura)
[1]	TUNE (afinación)*	Determina la afinación de este instrumento en incrementos de 1 Hz. Rango de ajustes: 416 Hz – 466 Hz
[2]	D. RESO.* (Resonancia del apagador)	Determina si se aplica (ON) o no (OFF) la Resonancia del apagador.
[3]	RESET (restablecer)	Restaura todos los ajustes de la Sala de piano a sus valores predeterminados. Después de que aparezca un mensaje, pulse el botón [+], [YES] para restaurar todos los ajustes.
[4]	RECORD (grabación)	Para abrir la pantalla de grabación (página 26).

* Los ajustes marcados con * (asterisco) se conservarán aunque salga de esta pantalla o desconecte la alimentación. Si pulsa el botón [PIANO ROOM] (Sala de piano) posteriormente, se recuperarán los ajustes de piano definidos previamente.

- 3 Interprete al teclado.

NOTA

- Puede activar o desactivar el metrónomo pulsando el botón [METRONOME ON/OFF]. Para obtener información acerca del tempo y la signatura de tiempo del metrónomo, consulte página 29.

- 4 Pulse el botón [EXIT] (salir) para salir de la pantalla de sala de piano.

Grabación de una interpretación como audio en la Sala de piano

Puede grabar su interpretación en la Sala de piano en una unidad flash USB como un archivo de audio.

1 Conecte la unidad flash USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo).

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Precauciones que se deben tomar al utilizar el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo)” en la página 80.

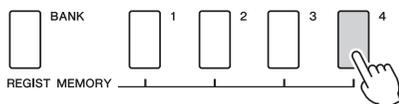
AVISO

- No intente nunca desconectar la unidad flash USB ni apague la alimentación durante la grabación. Si lo hace, podría dañar los datos de la unidad flash USB o de la grabación.

2 Pulse el botón [PIANO ROOM] (Sala de piano) para abrir la pantalla de sala de piano.

Realice los ajustes que desee, por ejemplo el tipo de piano, entorno, posición de la tapa, etc.

3 Pulse el botón REGIST MEMORY [4] (memoria de registros) una vez o dos veces para que aparezca la pantalla “RECORD” (grabación).

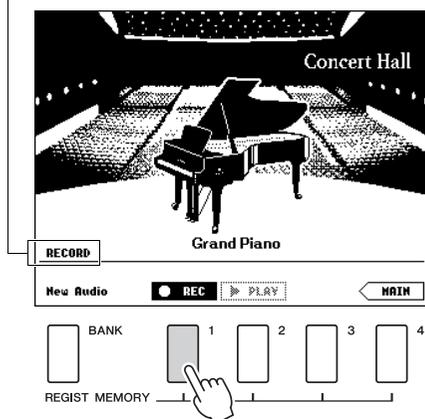


NOTA

- Puede cambiar la pantalla pulsando el botón REGIST MEMORY [4] (memoria de registros) varias veces. (MAIN → DETAIL → RECORD → MAIN)

4 Pulse el botón REGIST MEMORY [1] (memoria de registros) para iniciar la grabación y, a continuación, toque el teclado.

Pantalla “RECORD” (grabación)



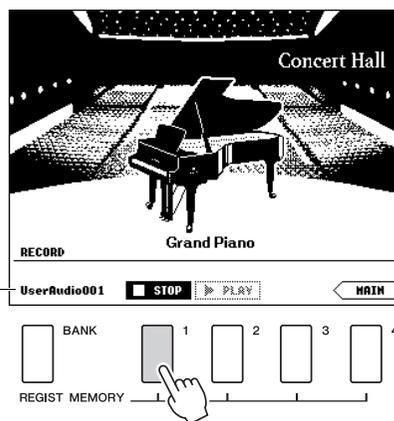
NOTA

- En la pantalla aparece una serie de puntos en movimiento (...) cuando la configuración de la grabación dura mucho tiempo. Si ocurre esto, no toque el teclado hasta que desaparezcan los puntos y el botón ■ STOP (detener) parpadee en la pantalla.

5 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón REGIST MEMORY [1] (memoria de registros) para detener la grabación.

El archivo de audio se guardará automáticamente como “UserAudioxxx” (xxx is 001–100) en la unidad flash USB. El nombre de archivo se muestra en la pantalla.

Nombre de archivo



NOTA

- Una vez que se ha detenido la grabación, aparece una serie de puntos en movimiento (...), que indican que se está realizando la grabación.

6 Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón REGIST MEMORY [2] (memoria de registros).

Pulse de nuevo el botón REGIST MEMORY [2] para detener la reproducción.

7 Pulse el botón [EXIT] (salir) para salir de la pantalla de sala de piano.

Reproducción de archivos de audio grabados en la Sala de piano

En la Sala de piano, solo puede reproducir el último archivo de audio grabado; los demás archivos de audio grabados en la Sala de piano solo se pueden reproducir después de salir de la Sala de piano. Para obtener información sobre la reproducción de archivos de audio, consulte “Reproducción de una canción o archivo de audio” en la página 39.

Interpretación de una amplia variedad de voces instrumentales

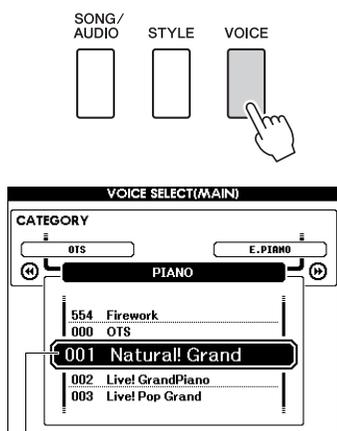
Además de los sonidos de piano sorprendentemente realistas puede seleccionar y reproducir otras voces de instrumentos musicales como, por ejemplo, el órgano, la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión e incluso efectos de sonido.

Selección de una voz principal

Este procedimiento selecciona la voz principal para tocar en el teclado.

1 Pulse el botón [VOICE] para abrir la pantalla de selección de voz principal.

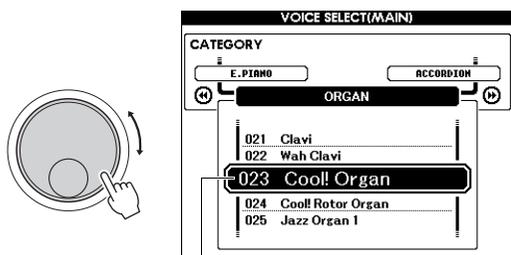
El número y el nombre de la voz actual aparecerán resaltados.



Número y nombre de la voz actual

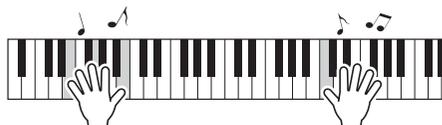
2 Utilice el selector para seleccionar la voz deseada.

La Lista de voces aparece en el panel frontal, o bien en la Lista de datos independiente.



Seleccione 023 Cool! Organ

3 Toque el teclado.



Lista de voces preajustadas

001-151 167-554	Voces instrumentales
152-166 (Juego de batería)	Se han asignado diversos sonidos de batería y percusión a teclas individuales. Los datos sobre la asignación de instrumentos a teclas se proporcionan en la Lista de juegos de batería de la Lista de datos independiente.
000	Ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting) La función de ajuste de un toque selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Solo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

Tocar el piano de cola (Restablecer piano)

Cuando desee restablecer diversos ajustes a sus valores predeterminados y tocar sin más un sonido de piano, pulse el botón [PIANO ROOM] (sala de piano) durante más de un segundo.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

Cuando aparezca el mensaje de confirmación en la pantalla, presione el botón [+] (YES) para acceder a los ajustes de piano predeterminados. El número de voz se define en 001 "Natural! Grand Piano" y todos los demás ajustes se desactivan automáticamente, de modo que solo sonará la voz de piano de cola en todo el teclado.

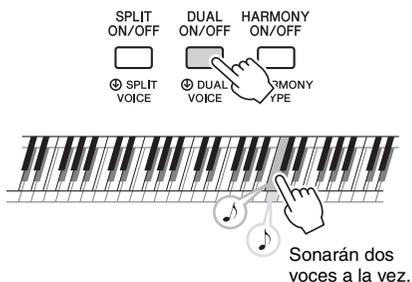
NOTA

- Tenga en cuenta que esta función Restablecer piano es diferente a la función Sala de piano (página 25), aunque el botón es el mismo.
- Esta función no se puede utilizar mientras se muestra la pantalla de sala de piano (páginas 25, 26).

Superposición de dos voces: Voz dual

Además de la voz principal (véase a continuación) puede superponer otra voz distinta en todo el teclado a modo de “voz dual”.

- 1 Pulse el botón [DUAL ON/OFF] (dual activado/desactivado) para activar la voz dual.



Puede confirmar si la función dual está activada en la pantalla MAIN (principal).



El número y nombre de la voz dual aparecen cuando la voz dual está activada.

- 2 Pulse el botón [DUAL ON/OFF] (dual activado/desactivado) otra vez para salir de la función de voz dual.

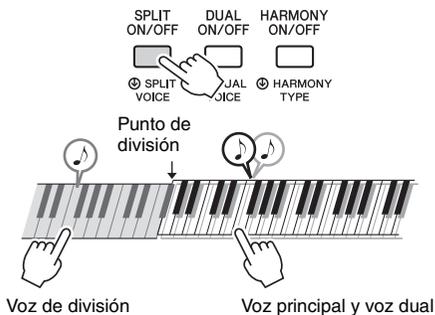
Aunque al activar la voz dual se seleccionará una voz dual adecuada para la voz principal actual, puede seleccionar fácilmente una voz dual distinta (página 60).

Tocar una voz de división en la zona de la mano izquierda

Dividiendo el teclado en dos zonas separadas, puede tocar una voz con la mano derecha y una voz distinta con la mano izquierda.

- 1 Pulse el botón [SPLIT ON/OFF] (activación/desactivación de división) para activar la función de división.

El teclado se dividirá en las zonas de mano derecha y de mano izquierda.



Puede tocar una “voz de división” en la zona de la mano izquierda del teclado y, al mismo tiempo, una voz principal y una voz dual en la zona de la mano derecha. La tecla más aguda de la zona de la mano izquierda se denomina “punto de división”. La tecla predeterminada es F#2 (fa sostenido 2), pero se puede cambiar. Para obtener información detallada, consulte la página 64.

Puede confirmar si la función de división está activada en la pantalla MAIN (principal).



El número y el nombre de la voz de división aparecen cuando la división está activada.

- 2 Pulse de nuevo el botón [SPLIT ON/OFF] (activación/desactivación de división) para salir de la función de división.

Puede seleccionar fácilmente una voz de división distinta (página 60).

Empleo del metrónomo

El instrumento tiene un metrónomo integrado (dispositivo que mantiene un tempo exacto), práctico para ensayar.

- 1 Pulse el botón [METRONOME ON/OFF] para iniciar el metrónomo.

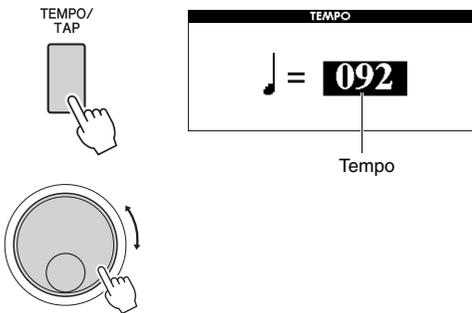


Indica el número de tiempos del compás.

- 2 Pulse el botón [METRONOME ON/OFF] de nuevo para detener el metrónomo.

Ajuste del tempo del metrónomo

Pulse el botón [TEMPO/TAP] (tempo/golpear) para acceder al valor de Tempo, a continuación use el selector para ajustar su valor.



Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla TEMPO.

Ajuste de la signatura de compás

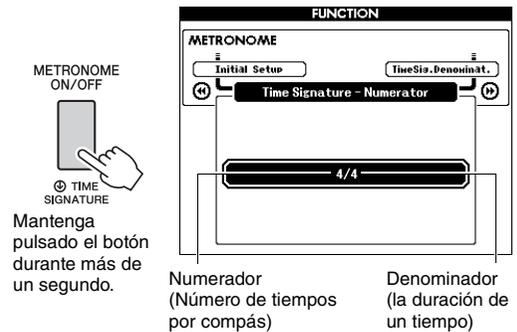
En este caso, ajustaremos una signatura de compás de 3/4, por ejemplo.

NOTA

- No se puede cambiar el ajuste de la signatura de tiempo en la Sala de piano. Ajustelo antes de abrir la pantalla de sala de piano.

- 1 Mantenga pulsado el botón [METRONOME ON/OFF] durante más de un segundo para acceder a "Time Signature - Numerator" (signatura de compás-numerador).

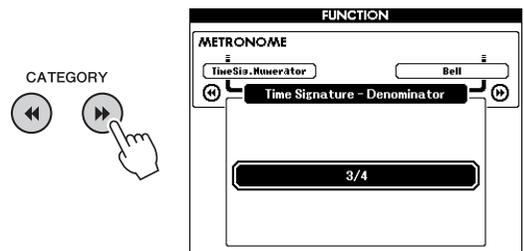
La compás de tiempo se muestra en la pantalla.



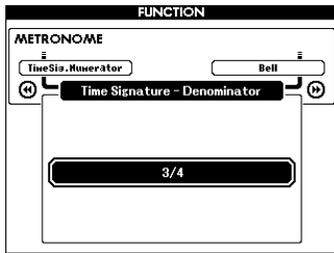
NOTA

- El compás del metrónomo se sincronizará con un estilo o una canción que se haya seleccionado, por lo que estos parámetros no se pueden cambiar mientras se reproduce un estilo o una canción.

- 2 Gire el selector para seleccionar "3". Sonará una campana en el primer tiempo de cada compás, y los otros tiempos emitirán un "clic".
- 3 Pulse el botón CATEGORY [▶▶] para acceder a "Time Signature - Denominator" (compás de tiempo - denominador).



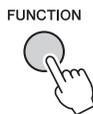
4 Gire el selector para seleccionar "4"



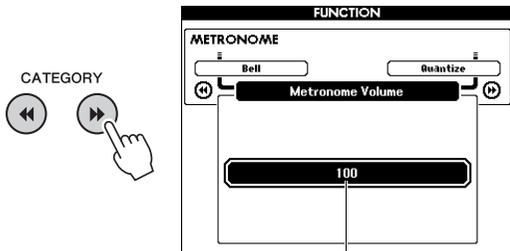
5 Confirme el ajuste reproduciendo el metrónomo.

Ajuste del volumen del metrónomo

1 Pulse el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] repetidamente para seleccionar "Metronome Volume" (Volumen del metrónomo).



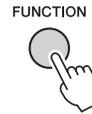
Metronome Volume (Volumen del metrónomo)

3 Gire el selector para ajustar el volumen del metrónomo.

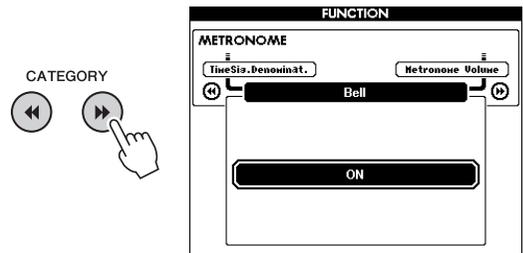
Ajuste del sonido de campana

Permite elegir si el metrónomo tendrá un sonido de campana o de clic.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] repetidamente para seleccionar "Bell" (Campana).

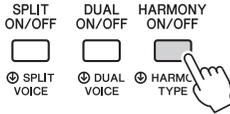


3 Gire el mando para activar o desactivar el sonido de campana.

Adición de armonía

Puede añadir notas armónicas a la voz principal.

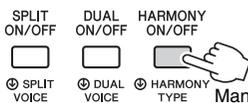
- 1 Pulse el botón [HARMONY ON/OFF] para activar la armonía.



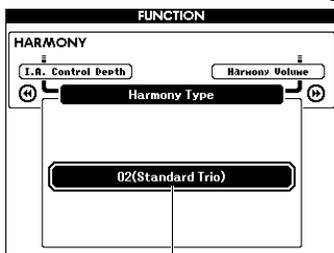
Aparece cuando la función de armonía está activada.

Aunque al activar la armonía se seleccionará un tipo de armonía adecuado para la voz principal actual, puede seleccionar otro distinto.

- 2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY ON/OFF] (armonía activada/desactivada) durante más de un segundo hasta que "Harmony Type" (tipo de armonía) aparezca en la pantalla.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.



Tipo de armonía actual

- 3 Gire el selector para seleccionar el tipo de armonía que desee.

Consulte los detalles en la Lista de datos independiente.

El efecto y el funcionamiento varían según el tipo de armonía. Consulte la sección siguiente.

Cómo hacer que suene cada tipo de armonía

Tipos de armonía 01 a 10, 13



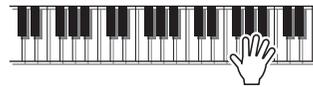
Pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado cuando está activado el acompañamiento automático (página 32).

Tipos de armonía 11 (1+5) y 12 (Octave) (octava)



Toque las teclas.

Tipo de armonía 14 (Multi Assign) (asignación múltiple)



Cuando se utiliza el efecto de asignación múltiple, deben estar activadas las voces principal y dual.

Las voces principal y dual se asignan alternativamente a las notas en el orden en que se tocan.

Tipos de armonía 15 a 18 (Echo) (eco)



Toque las teclas.

Tipos de armonía 19 a 22 (Tremolo) (trémolo)



Siga manteniendo pulsadas las teclas.

Tipos de armonía 23 a 26 (Trill) (trino)



Mantenga pulsadas dos teclas.

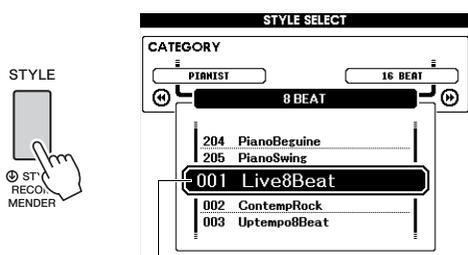
Puede ajustar el volumen de la armonía en los ajustes de función (página 74).

Reproducción de estilos

El instrumento dispone de patrones de acompañamiento y fondo rítmico (denominados estilos) para una serie de géneros musicales entre los que se incluyen el pop, el jazz y muchos otros. Cada función de estilo automático permite reproducir el acompañamiento automático simplemente tocando “acordes” con la mano izquierda. Esto permite recrear automáticamente el sonido de una banda u orquesta completa, incluso si está tocando solo.

1 Pulse el botón [STYLE] (estilo) para que aparezca la pantalla de selección de estilos.

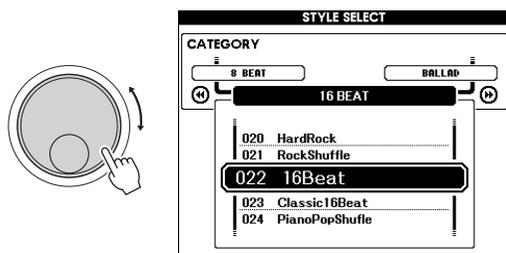
El número y el nombre del estilo actual aparecen resaltados.



Estilo seleccionado actualmente

2 Utilice el selector para seleccionar el estilo deseado.

La lista de estilos aparece en el panel frontal, o bien en la Lista de datos independiente.



NOTA

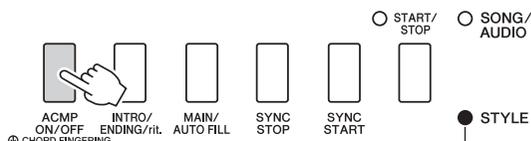
- También puede reproducir los estilos del área de memoria flash del instrumento transferidos desde un ordenador (consulte “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” en la página 8) o cargados desde una unidad flash USB (página 86) y estilos en una unidad flash USB conectada al instrumento. Estos estilos están numerados a partir del 206.

Reproducción tan solo de la parte rítmica.

Al pulsar el botón [START/STOP] (inicio/parada) se inicia la reproducción solo de la parte rítmica. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].

Tenga en cuenta que algunos estilos como, por ejemplo, los estilos de la categoría “PIANIST” (pianista), no tienen parte rítmica. Estos estilos no suenan aunque se pulse el botón [START/STOP]. Si desea utilizar cualquiera de estos estilos, ejecute siempre el paso 3 y siguientes para que suenen todas las partes de acompañamiento.

3 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.



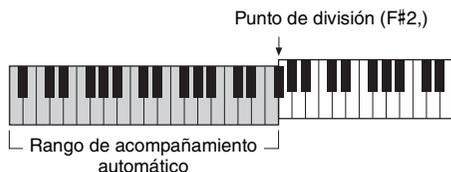
Cuando está activado, están disponibles las funciones impresas debajo de los botones.

4 Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal), a continuación confirme si el acompañamiento automático está activado.



ACMP aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

Cuando el acompañamiento automático está activado, el área del teclado situada a la izquierda del punto de división (54: F#2, fa sostenido 2) se convierte en el “rango de acompañamiento automático” y únicamente se utiliza para especificar los acordes.



NOTA

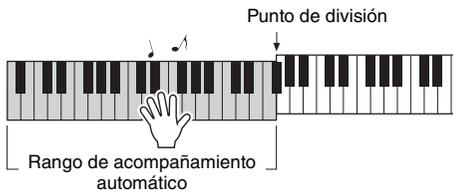
- El punto de división se puede especificar en la pantalla FUNCTION. Para obtener información detallada, consulte la página 64.

5 Pulse el botón [SYNC START] (inicio sincronizado) para activar la función de inicio sincronizado.



6 Toque un acorde del rango de acompañamiento automático para iniciar la reproducción de estilos.

Toque una melodía con la mano derecha y los acordes con la izquierda.



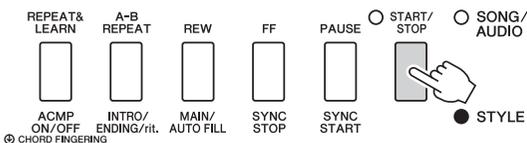
Indicación de acorde

Aparecerán los acordes que se están tocando en el rango de acompañamiento automático.



Para obtener información sobre los acordes, consulte "Acordes" (página 34) o utilice la función de diccionario de acordes (página 65). Puede ajustar el volumen de la reproducción de estilos. Para obtener información detallada, consulte la página 63.

7 Pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para parar la reproducción.

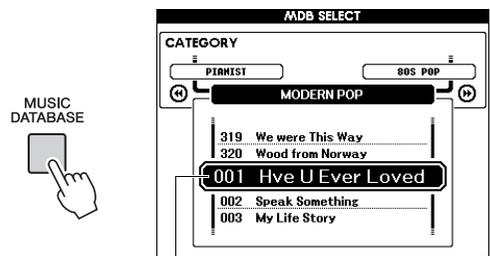


Puede añadir variaciones de preludio, coda y ritmo a la reproducción del estilo utilizando las "secciones". Para obtener información detallada, consulte la página 61.

Uso de la base de datos musical

Si tiene dificultades para encontrar y seleccionar el estilo y la voz deseados, utilice esta función. En la base de datos musical, basta con seleccionar el género musical favorito para activar los ajustes idóneos.

1 Pulse el botón [MUSIC DATABASE] para abrir la pantalla de selección de base de datos musical.

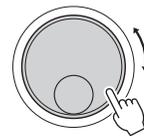


Nombre de la base de datos musical

Tanto el acompañamiento automático como el inicio sincronizado se activarán automáticamente.

2 Utilice el selector para seleccionar la base de datos musical deseada.

Esta operación activa los ajustes del panel (tales como voz y estilo) registrados en la base de datos musical seleccionada. La lista de bases de datos musicales se incluye en la Lista de datos independiente.

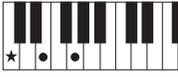
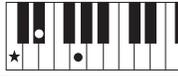
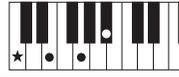
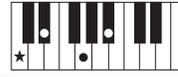
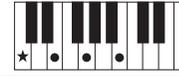
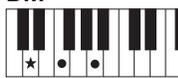


3 Toque el teclado como se describe en los pasos 6 a 7 de esta página.

Acordes

Para los usuarios que no estén familiarizados con los acordes, esta tabla muestra los acordes más comunes. Dado que existen muchos acordes útiles y muchas maneras de utilizarlos musicalmente, si desea obtener más información consulte los libros de acordes disponibles en el mercado.

★ indica la nota fundamental.

Mayor	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Se puede reconocer una amplia variedad de tipos de acordes así como los tipos de acordes anteriores.
- Dependiendo del tipo de acorde se pueden utilizar inversiones, así como posiciones de nota fundamental.
- Es posible que algunos tipos de acordes no se reconozcan si se omiten algunas notas.

Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

Para una nota fundamental "C" (do)



Para tocar un acorde mayor
Pulse la nota fundamental (★) del acorde.



Para tocar un acorde menor
Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana situada a su izquierda.



Para tocar un acorde de séptima
Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de ella.



Para tocar un acorde de séptima menor
Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de ella (tres teclas en total).

Cambio del tipo de digitación de acordes

Hay tres tipos de digitación de acordes diferentes. Para obtener información detallada, consulte la página 64.

Uso de la función de acorde inteligente

Si desea disfrutar por completo de tocar en varios estilos pero no sabe cómo tocar los acordes adecuados, la función de acorde inteligente resulta muy útil. Esta función le permite controlar los estilos con un solo dedo siempre que sepa la tonalidad de la música que está tocando, incluso aunque no sepa ninguna digitación de acordes como, por ejemplo, mayor, menor, disminuido, etc. Los acordes adecuados para el género musical sonarán cuando pulse una única nota, como si estuviera tocando los acordes “correctos”.

Armatura (tonalidad de fa mayor) Tipos de acordes

- 1 Seleccione el estilo con el que desea tocar según se describe en los pasos 1 al 2 de la página 32.
- 2 Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).
- 3 Pulse el botón [SMART CHORD] para activar la función de acorde inteligente.

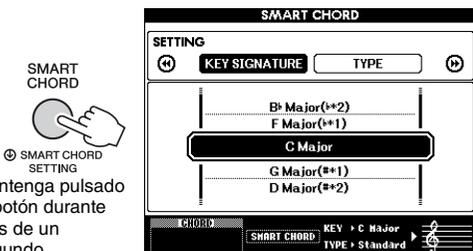


Indica el ajuste de acorde inteligente actual, KEY (tonalidad) y TYPE (tipo) cuando el acorde inteligente está activado.

NOTA

• El acorde inteligente se puede activar después de pulsar el botón [STYLE] (estilo).

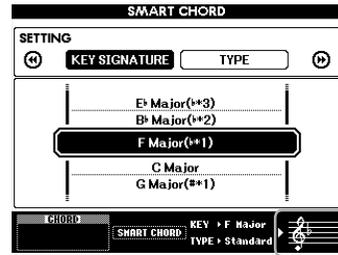
- 4 Mantenga pulsado el botón [SMART CHORD] (acorde inteligente) hasta que aparezca en pantalla el ajuste de acorde inteligente.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

- 5 En la página KEY SIGNATURE (armadura), utilice el selector para elegir la armadura.

Asegúrese de seleccionar la misma armadura que la partitura o la tonalidad en la que desea tocar. Compruebe la indicación de armadura en la esquina inferior derecha de la pantalla.



Indica la armadura seleccionada. Ajústela para que coincida con la de la partitura musical.

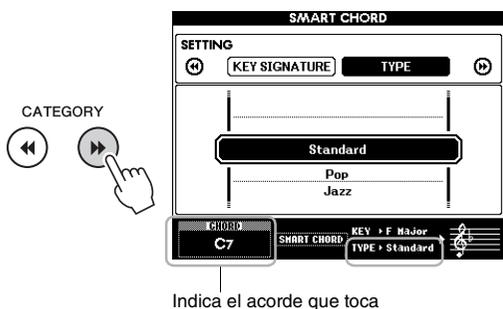


Dado que el número de sostenidos o bemoles se muestra a la derecha de la armadura en la pantalla, también puede buscar la armadura deseada contando dicho número.

Página TYPE (tipo):

Esta página ofrece cinco tipos de géneros musicales que determinan la asignación de acordes específica para cada nota de la escala en el rango de acompañamiento automático. Aunque al seleccionar un estilo en el paso 1 se determina automáticamente el tipo óptimo, puede seleccionar un tipo distinto para obtener mejores resultados, si resulta necesario. Para ello, en la pantalla SMART CHORD (acorde inteligente) pulse el botón CATEGORY (categoría) [▶▶] para seleccionar la página TYPE, a continuación, utilice el selector para seleccionar un tipo.

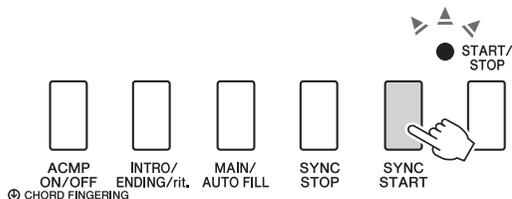
Las asignaciones de acordes reales se suministran en el gráfico de Smart Chord (acorde inteligente) en la Lista de datos independiente.



NOTA

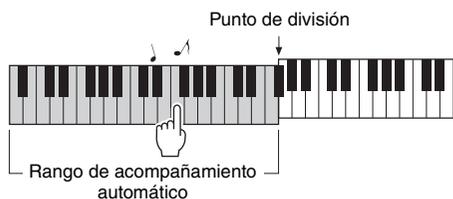
- En cada tipo de música se asume solo una progresión de acordes típica o convencional para el estilo.
- La nota fundamental de un acorde mostrada en la parte inferior izquierda de la pantalla durante la grabación de una canción puede ser diferente al reproducirse la canción grabada.

6 Pulse el botón [SYNC START] (inicio sincronizado) para activar la función de inicio sincronizado.



7 Según la partitura musical o la progresión de acordes de la interpretación, toque solo la tecla de la nota fundamental con la mano izquierda.

Al pulsar una tecla se iniciará la reproducción del estilo. Puede probar la progresión de acordes fa - fa# - sol - do - fa - do en orden mientras lee la partitura en la página 35.



Se suministra una partitura sencilla para la función Smart Chord (acorde inteligente) en la Lista de datos independiente.



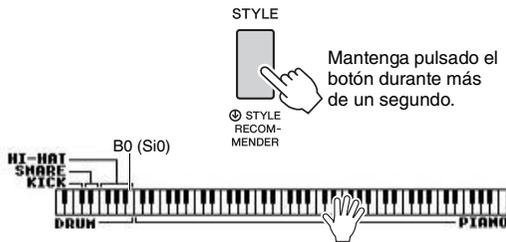
8 Pulse el botón [SMART CHORD] para desactivar la función de acorde inteligente.

Acceso a los estilos óptimos para su interpretación (Recomendador de estilo)

Esta práctica función “recomienda” estilos óptimos para la interpretación, basándose en el ritmo que interprete para uno o dos compases.

1 Mantenga pulsado el botón [STYLE] (estilo) durante más de un segundo para acceder a la pantalla STYLE RECOMMENDER (recomendador de estilo).

La tecla B0 (si 0) divide el teclado en dos secciones (percusión y piano), tal y como puede verse a continuación.



A los instrumentos de percusión (bombo, caja y charles) se les asigna la sección situada en el lado izquierdo, en tanto que al sonido del piano se le asigna a la sección ubicada a la derecha.

2 Busque el estilo deseado.

2-1 Pulse el botón [START/STOP] para iniciar el metrónomo.

Aparece en la pantalla una indicación “WAITING” (en espera). Según sea necesario, utilice los botones [+]/[-] para seleccionar el tiempo y el botón [TEMPO/TAP] para ajustar el tiempo (página 63).

2-2 Mientras se muestra “WAITING” (en espera), interprete el ritmo que tiene en mente en la sección de batería o piano durante uno o dos compases conjuntamente con el metrónomo.

A continuación se muestran dos ejemplos posibles.

Ejemplo 1: toque siguiendo el ritmo de la sección Piano del teclado.



Podría aparecer en la pantalla el estilo Bossa Nova o estilos similares.

Ejemplo 2: Toque el siguiente ritmo en la sección de percusión especial del teclado.



Podría aparecer en la pantalla un estilo de 8 beat o estilos similares.

La sincronización con que toque las teclas será analizada en el transcurso de varios segundos y, a continuación, se iniciará la reproducción del estilo más recomendado. Además, en la pantalla podrán verse los candidatos de los otros estilos recomendados.



NOTA

- Solamente se analiza la nota del tiempo. El tempo, los tonos y la duración de la nota se omiten.
- El estilo recomendado se reproduce según el último acorde tocado en la sección PIANO. La sección PIANO detecta los acordes mediante el tipo de acorde de digitación “FullKeyboard” (todo el teclado) (página 64).

3 Escuche el estilo recomendado más alto, mientras toca los acordes en la sección PIANO (como se muestra en el paso 1).

Puede probar otros estilos indicados en la pantalla utilizando el selector. Si no encuentra el estilo que desea en la lista, pulse el botón [STYLE] (estilo) y, a continuación, vuelva al paso 2-2.

4 Una vez que haya encontrado el estilo que le agrade, pulse el botón [EXIT] (salir) para salir de la pantalla Style Recommender (Recomendador de estilo).

5 Toque el teclado con el estilo que acaba de encontrar.

Reproducción de canciones y archivos de audio

Hay dos clases de datos que se pueden grabar y reproducir en este instrumento: **Canciones y archivos de audio**. No solo puede tocar una canción o archivo de audio y escucharlo, sino que también puede tocar el teclado durante la reproducción de la canción o archivo de audio.

• Canciones

Las canciones se organizan por categoría como se muestra a continuación, lo que le permite seleccionar fácilmente la categoría que desea. Los números 001-100 son canciones predeterminadas y se incluye un listado completo en la Lista de datos independiente. Los números del 101 al 105 corresponden a canciones que ha grabado en este instrumento y los números a partir del 106 son archivos MIDI en formato SMF (Standard MIDI File, archivo MIDI estándar) en la memoria flash de este instrumento y una unidad flash USB conectada a este instrumento.

SONG

- | | | |
|---------|----------------------|---|
| 001-003 | MAIN DEMO | ● Le ofrece una idea de las características avanzadas de este instrumento. |
| 004-011 | VOICE DEMO | ● Demuestra numerosas voces útiles de este instrumento. |
| 012-037 | PIANO SOLO | ● Estas piezas corresponden a solos de piano. |
| 038-064 | PIANO ENSEMBLE | ● Estas piezas corresponden a conjunto de piano. |
| 065-074 | PIANO ACCOMPANIMENT | ● Si necesita practicar con patrones de acompañamiento, estas canciones son idóneas para ello. |
| 075-093 | CLASSICAL MELODIES | ● Incluye piezas musicales clásicas famosas. |
| 094-100 | TRADITIONAL MELODIES | ● Incluye canciones tradicionales de todo el mundo. |
| 101-105 | USER SONG | ● Las canciones que ha grabado en este instrumento (página 44). |
| 106- | FLASH MEMORY/USB | ● Las canciones (archivos MIDI) del área de memoria flash del instrumento transferidas desde un ordenador (consulte "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)" en la página 8) o cargadas desde una unidad flash USB (página 86) y las canciones (archivos MIDI) de una unidad flash USB conectada al instrumento. |

NOTA

- Los datos de partitura de las canciones predeterminadas (con excepción de las canciones de demostración de Overview y las canciones 1-11) se facilitan en el libro de canciones, disponible como descarga gratuita en el sitio web (página 8).

• Archivos de audio

Se pueden reproducir archivos de audio en formato WAV disponibles en el mercado (extensión de archivo: .wav con velocidad de muestreo de 44,1 kHz, resolución de 16 bits, estéreo) y sus propios archivos de audio grabados en una unidad flash USB (página 49).

La disponibilidad de las funciones varía según se trate de canciones y archivos de audio. En este manual, los siguientes iconos indican si la explicación se aplica o no a las canciones o archivos de audio individualmente. Ejemplo: **SONG** **AUDIO** ... indica que la explicación solo es aplicable a canciones.

Escuchar una demostración de Overview

Se trata de una demostración especial para demostraciones y funciones de sonido. Pulse el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) para iniciar la reproducción de la demostración de Overview de forma continua, accediendo a las diversas pantallas en serie.

DEMO/BGM



Para detener la reproducción, pulse el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) o el botón [START/STOP] (inicio/parada).

Tenga en cuenta que cualquier función relacionada con la canción con " **SONG** " no se puede aplicar a la demostración de Overview.

NOTA

- Con el ajuste predeterminado solo se reproduce y repite una demostración cuando se pulsa el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo). Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan todas las canciones predefinidas, o todas las canciones y archivos de audio de una unidad flash USB. Se proporcionan los ajustes de cinco grupos de reproducción. Seleccione el que se adapte a sus necesidades (página 66).

Reproducción de una canción o archivo de audio

SONG

AUDIO

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Precauciones que se deben tomar al utilizar el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo)” en la página 80.

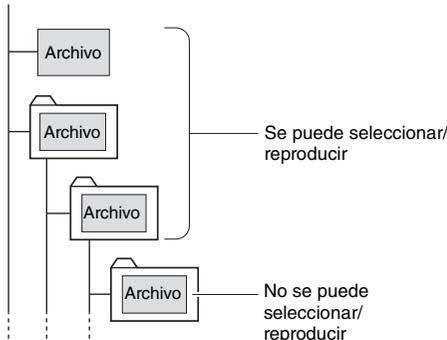
1 Si desea reproducir una canción o archivo de audio de una unidad flash USB, conecte una unidad flash USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo).

Los archivos de audio deben estar en una unidad flash USB.

Importante

- Para reproducir un archivo en una unidad flash USB, el archivo debe estar almacenado en el directorio raíz de la unidad flash USB o en el primer o segundo nivel de carpetas del directorio raíz. Con este instrumento no se pueden reproducir archivos guardados en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.

Unidad flash USB (raíz)



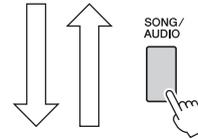
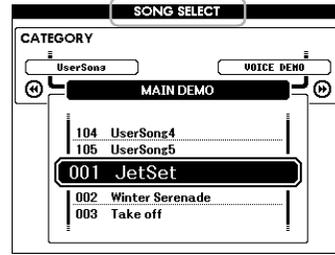
2 Pulse el botón [SONG/AUDIO] (canción/ audio) una o dos veces para acceder a la pantalla SONG SELECT (selección de canción) para seleccionar una canción, o a la pantalla AUDIO SELECT (selección de audio) para seleccionar un archivo de audio.

Los archivos de audio o canciones disponibles aparecerán en la pantalla.

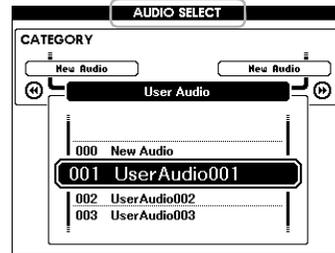
Si se conecta una unidad flash USB, al pulsar el botón [SONG/AUDIO] (canción/audio) repetidamente se alterna entre dos pantallas: SONG SELECT (selección de canción) y AUDIO SELECT (selección de audio).

Si no hay una unidad flash USB conectada, esta operación solo permite acceder a la pantalla SONG SELECT (selección de canción).

Pantalla SONG SELECT (selección de canción)



Pantalla AUDIO SELECT (selección de audio)



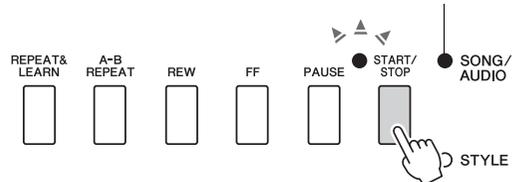
3 Emplee el selector o el teclado numérico para seleccionar la canción o el archivo de audio que desee:

Al seleccionar canciones, consulte esta lista en la página 38.

4 Pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para iniciar la reproducción.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [START/STOP].

Cuando está activado, están disponibles las funciones impresas encima de los botones.



También puede ajustar el volumen de la canción (página 67) y el volumen del archivo de audio (página 67).

Ajuste del tiempo de una canción

Se sigue el mismo procedimiento que el descrito para el tiempo del estilo. Consulte la página 63.

NOTA

- El tiempo de una reproducción de audio no se puede cambiar.

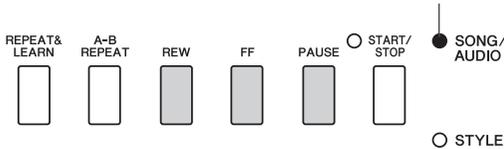
Avance rápido, Rebobinado y Pausa

SONG

AUDIO

Este instrumento permite avanzar rápidamente [FF], rebobinar [REW] y poner en pausa [PAUSE] la reproducción de la canción o del archivo de audio.

Cuando está activado, están disponibles las funciones impresas encima de los botones.



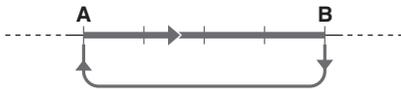
Al pulsar el botón [REW] (rebobinado) o [FF] (avance rápido) una vez se desplaza un compás hacia atrás/hacia adelante para canciones o un segundo en el caso de archivos de audio. Al mantener pulsado uno de ellos se rebobina/avanza de forma continua. Pulse el botón [PAUSE] para poner en pausa la reproducción y púlselo de nuevo para reanudar desde ese punto.

A-B Repeat (repetición A-B)

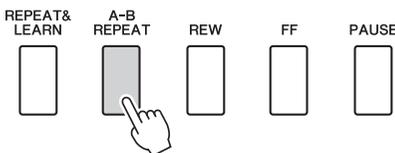
SONG

AUDIO

Puede especificar una sección concreta de una canción y reproducir repetidamente dicha sección estableciendo el punto A (punto inicial) y el punto B (punto final).



- 1 Inicie la reproducción de la canción (página 39).
- 2 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial, pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B) para establecer el punto A.



- 3 Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final, vuelva a pulsar el botón [A-B REPEAT] para establecer el punto B.

La sección A-B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

- 4 Para cancelar la reproducción repetida, pulse el botón [A-B REPEAT] (repetición A-B).

Para parar la reproducción, pulse el botón [START/STOP].

NOTA

- Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.

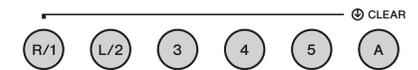
Activación y desactivación de cada pista

SONG

AUDIO

Cada "pista" de una canción reproduce una parte distinta de esta: melodía, percusión, acompañamiento, etc. Cada una de las pistas se puede silenciar para que usted mismo pueda interpretar esa parte.

Al pulsar el botón de pista deseado de manera repetida, se activa o desactiva alternativamente esa pista.



La pista se reproducirá.



La pista no contiene datos.

La pista está silenciada.

NOTA

- Se pueden pulsar hasta dos botones de pista a la vez para activarlas o desactivarlas.

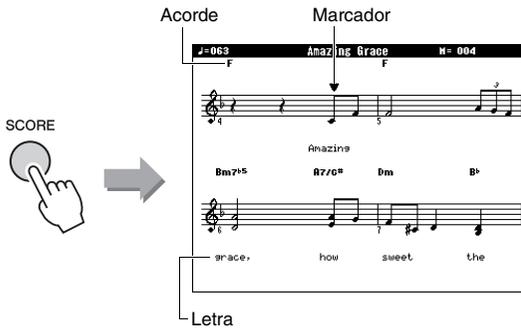
Visualización de la partitura de la canción

SONG

AUDIO

Puede ver la notación musical (partitura) de la canción seleccionada.

- 1 Seleccione una canción (pasos 1 a 3 de la página 39).
- 2 Pulse el botón [SCORE] (partitura) para acceder a la pantalla Score. Al pulsar este botón cada vez se alterna el estilo de notación mostrado entre pentagrama único y de pentagrama doble.



Tanto los acordes como las letras aparecerán en la pantalla de partitura de pentagrama único para una canción que incluya datos de acordes y letras.

- 3 Pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada) para iniciar la reproducción de la canción. El marcador se desplaza para indicar la posición actual.

Si, en este punto, las partes de la canción están silenciadas solamente podrá escuchar el sonido de su propia interpretación, por lo que podrá tocar la canción mientras lee la partitura. Consulte la página 40 para obtener más información el silenciamiento de canciones.

NOTA

- Si la letra de una canción es muy larga, puede mostrarse en dos filas de un compás y algunas letras o acordes pueden aparecer abreviados.
- Para facilitar la lectura de las notas cortas difíciles de leer, utilice la función de cuantización (página 75).
- Los acordes y la letra no aparecen en la pantalla de pentagrama doble.

- 4 Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).

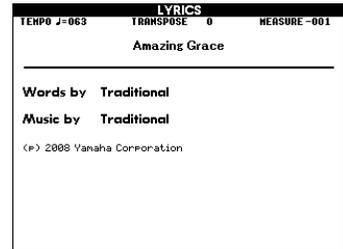
Visualización de letras

SONG

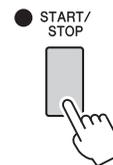
AUDIO

Si la canción seleccionada contiene los datos de las letras, puede verlos en la pantalla del instrumento durante la reproducción.

- 1 Seleccione la canción 38 (pasos 1 a 3 de la página 39) que es la única canción interna que muestra las letras.
- 2 Pulse el botón [LYRICS] para abrir la pantalla Lyrics (Letras). El título, el letrista y el compositor de la canción aparecerán en la pantalla.



- 3 Pulse el botón [START/STOP]. La canción se reproduce mientras aparecen en pantalla la letra y los acordes. La letra se resalta para mostrar la ubicación actual en la canción.



NOTA

- Las canciones disponibles comercialmente, incluidos los archivos de formato XF (página 10), son compatibles con las funciones de pantalla de letras siempre que sean archivos con formato MIDI estándar que incluyan datos de letras. No siempre es posible ver las letras con algunos archivos.

- 4 Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).

Uso de la función de lección de canción

Puede utilizar la canción seleccionada para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. Intente practicar con estos tres tipos de lecciones de canciones.

Tres tipos de lecciones de canciones

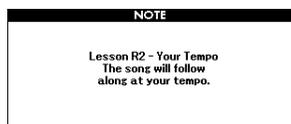
Lección 1: Waiting (espera)

En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla. La canción se detiene hasta que toque la nota correcta.



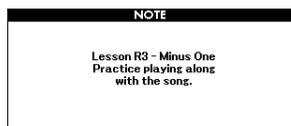
Lección 2: Your Tempo (su tempo)

En esta lección, intente tocar las notas correctas que se muestran en la pantalla con la medida correcta. El tempo de reproducción de la canción cambiará para ajustarse a la velocidad a la que toque.



Lección 3: Minus One (menos uno)

Aquí es donde puede perfeccionar su técnica. La canción sonará en el tempo normal, menos la parte que ha elegido tocar. Toque mientras escucha la canción.



Práctica con las lecciones de canciones

1 Seleccione la canción que desee para la lección (página 39).

NOTA

- Los archivos de audio no se pueden utilizar con las funciones de lección.

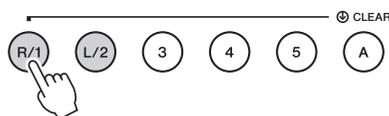
NOTA

- Las funciones de lección de canción también se pueden aplicar a las canciones de usuario y las canciones (formato SMF 0 y 1) de una unidad flash USB o se pueden transferir/cargar al instrumento (páginas 84 y 86).

2 Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).

3 Seleccione la parte que desea practicar.

Pulse el botón [R/1] para una lección con la mano derecha, el botón [L/2] para la lección con la mano izquierda, o pulse los dos botones [R/1] y [L/2] a la vez para una lección con ambas manos. La parte seleccionada actualmente aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.

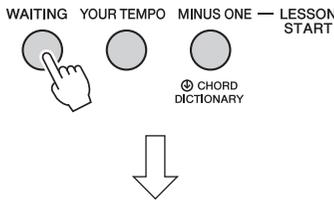


- [R]** : Lección para la mano derecha
- [L]** : Lección para la mano izquierda
- [L/R]** : Lección para ambas manos



4 Pulse el botón LESSON START (inicio de lección) deseado: [WAITING] (espera), [YOUR TEMPO] (su tempo) o [MINUS ONE] (menos uno) para iniciar la reproducción de la lección de canción.

Toque las notas que aparecen en la partitura en la pantalla. Los marcadores de la partitura y del teclado en la pantalla indicarán las notas que debe tocar.



- NOTA**
- Las notas que aparecen en la partitura en pantalla se pueden mostrar una octava por encima o por debajo (o más) según la voz usada en la canción.
 - Debido a que la pantalla tiene algunas restricciones, la partitura en pantalla puede mostrarse algo diferente a las partituras disponibles en el mercado. Cuando utilice la función de lección, asegúrese también de consultar las notas que se muestran en el teclado en pantalla en la parte inferior de la pantalla. Puede ajustar la apariencia de la partitura en la pantalla Lesson (lección) cambiando el parámetro Quantize (cuantización) en la categoría Score (partitura) en la lista de funciones (página 75).

Cambio a la parte izquierda o derecha del teclado en pantalla.

Si aparece el indicador de valor superado, las áreas ocultas () del teclado pueden hacerse visibles pulsando el botón [+] o [-]. Las notas que están en realidad fuera del rango del teclado no se pueden utilizar en una lección.



Para parar la reproducción de la lección, pulse el botón [START/STOP]. Incluso durante la reproducción puede cambiar el número de lección pulsando el botón [WAITING] (espera), [YOUR TEMPO] (su tempo) o [MINUS ONE] (menos uno).

5 Cuando finaliza la reproducción de la lección, puede consultar su calificación de evaluación en la pantalla.

La interpretación se evaluará en cuatro niveles: “OK”, “Good”, “Very Good” y “Excellent” (aceptable, bien, muy bien y excelente). Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.

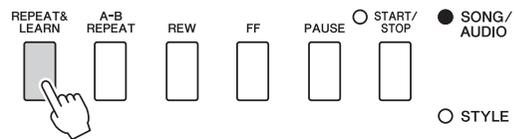


- NOTA**
- La función de evaluación se puede desactivar mediante el elemento “Grade” (calificación) de la pantalla FUNCTION (página 75).

Cómo practicar hasta que salga perfecto: repetir y aprender

Si desea practicar una sección concreta donde se ha equivocado o que le cuesta más, utilice la función de repetir y aprender.

Pulse el botón [REPEAT & LEARN] (repetir y aprender) mientras se reproduce una lección.



La ubicación de la sección retrocederá cuatro compases desde el punto en que haya pulsado el botón; se reproducirá un compás y comenzará de nuevo la reproducción de la canción. Se repetirá la reproducción de los cuatro compases con una cuenta de entrada de un compás.

Para salir de este estado, vuelva a pulsar el botón.

- NOTA**
- Puede cambiar la cantidad de compases que la función de repetir y aprender retrocede pulsando un botón numérico [1] a [9] durante la repetición de la reproducción.

Grabación de su interpretación

Este instrumento permite grabar las interpretaciones con los dos métodos siguientes.

• Grabación de canción (grabación MIDI)

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en el instrumento como canción de usuario en archivo MIDI SMF (formato 0). Si desea volver a grabar una sección específica o editar parámetros como la voz, utilice este método. Asimismo, si desea registrar su rendimiento en cada pista uno a uno, realice el procedimiento de “Grabación en una pista determinada” del método de grabación de canción. Dado que una canción de usuario se puede convertir en un archivo de audio después de grabar (página 85), es posible que desee utilizar la grabación de canción (con grabación de pista individual) para crear primero un arreglo complejo que de otro modo no podría interpretar en directo y, a continuación, convertirlo en un archivo de audio. En una canción de usuario se pueden grabar unas 30.000 notas.

• Grabación de audio (página 49)

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en una unidad flash USB como un archivo de audio. La grabación se realiza sin especificar la parte grabada. Como se graba en formato WAV estéreo de resolución de calidad de CD (44,1 kHz/16 bits) de forma predeterminada, se puede transmitir e interpretar en reproductores de música portátiles mediante un ordenador. Este instrumento permite grabar hasta 80 minutos por grabación individual.

Grabación de canciones

SONG

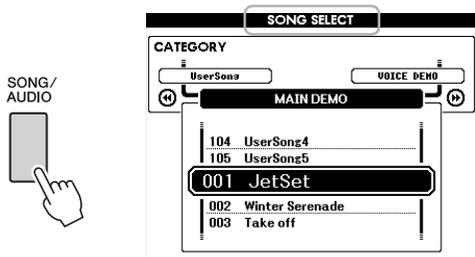
AUDIO

Puede grabar hasta cinco de sus interpretaciones y guardarlas como canciones de usuario 101 a 105. Esta operación es para la grabación de una canción nueva desde el principio. Si desea volver a grabar una pista específica, realice el procedimiento de “Grabación en una pista determinada” en la página 46.

NOTA

- No se puede grabar el sonido de la voz de división, del metrónomo, de AUX IN (entrada auxiliar) y de MIC INPUT (entrada de micrófono).

1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] (canción/ audio una o dos veces para acceder a la pantalla SONG SELECT (selección de canción) para grabar canciones.



Si se conecta una unidad flash USB, al pulsar el botón [SONG/AUDIO] (canción/audio) repetidamente se alterna entre dos pantallas: SONG SELECT (selección de canción) y AUDIO SELECT (selección de audio). Si no hay una unidad flash USB conectada, esta operación solo permite acceder a la pantalla SONG SELECT (selección de canción).

Puede seleccionar la canción de usuario deseada con el selector.

2 Si desea grabar con un estilo, pulse el botón [STYLE], a continuación el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar el acompañamiento automático.

Una vez que haya activado el acompañamiento automático, no acceda a la pantalla SONG SELECT o AUDIO SELECT porque al hacerlo se desactivará el acompañamiento automático.

3 Pulse el botón [REC] para habilitar la grabación.

Si no se ha seleccionado una canción de usuario por adelantado, esta operación selecciona la canción de usuario de número inferior que aún no se haya grabado (del 101 al 105) como objetivo de grabación.



La Pista 1 (y A) se selecciona automáticamente para grabación.

Para cancelar la grabación, pulse el botón [REC] o [EXIT].

AVISO

- Si todas las canciones de usuario (números de canción 101 a 105) contienen datos grabados, se seleccionará automáticamente la canción 101. En este caso, grabar encima y borrará los datos anteriores de esta canción.

NOTA

- Puede utilizar el metrónomo mientras graba, aunque el sonido del metrónomo no se grabará. Después de pulsar el botón [REC], defina la signatura de compás e inicie el metrónomo antes de ir al paso 4.

4 Toque el teclado para iniciar la grabación.

También puede iniciar la grabación pulsando el botón [START/STOP].



El compás actual se mostrará en la pantalla durante la grabación.



Compás actual

5 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón [START/STOP] o [REC] para detener la grabación.

Cuando se detiene la grabación, aparece un mensaje que le pregunta si desea guardar la canción.

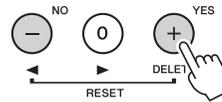


AVISO

- La canción grabada se perderá si apaga el instrumento sin realizar la operación de guardar.

6 Pulse el botón [+] (YES) para guardar la canción.

La canción se almacenará como archivo MIDI en el número de canción 101 a 105. Para cancelar el almacenamiento, pulse el botón [-] (NO) en la pregunta que aparece a continuación.



AVISO

- Nunca intente apagar la alimentación cuando se muestra en pantalla un mensaje "Now Writing..." (Escribiendo). Si lo hace, la memoria flash puede sufrir daños y se producirá una pérdida de datos.

7 Para escuchar la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

NOTA

- Si pulsa el botón [-] (NO) una vez como respuesta al mensaje de confirmación, tiene la opción de guardar la canción más tarde hasta que se apague el instrumento o se seleccione otra canción. Para hacerlo, mantenga pulsado el botón [REC] hasta que aparezca el mensaje de confirmación para guardar y, a continuación, pulse el botón [+] (YES).

Datos que no se pueden grabar en las canciones

Sonido de AUX in (Entrada auxiliar), sonido de Metronome (Metrónomo), efecto Damper Resonance (Resonancia del apagador), Split Voice (Voz de división), Damper Resonance ON/OFF (Activación/desactivación de resonancia del apagador), Master EQ Type (Tipo de ecualizador principal), Output Gain (Ganancia de salida), I.A.Control (Control de I.A.), I.A.Control Depth (Profundidad de control de I.A.), MDB (Base de datos musical), Song Volume (Volumen de canción), Transpose (Transposición), Tuning (Afinación), Split Point (Punto de división)

Datos que no se pueden cambiar durante la grabación de canciones

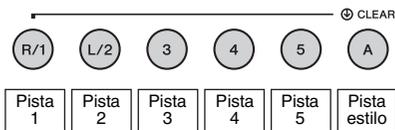
Style Number (Número de estilo), ACMP ON/OFF (Activación/desactivación del acompañamiento automático), ajuste Smart Chord (acorde inteligente), Style Volume (Volumen del estilo), Chord Fingering (Digitación de acordes), Touch Response (Respuesta por pulsación), Time Signature (Signatura de compás)

Grabación en una pista determinada

SONG

AUDIO

Con la grabación de canciones, puede crear una canción que conste de seis pistas (1 a 5 y A) grabando la interpretación en cada pista una a una. Al grabar una pieza de piano, por ejemplo, puede grabar la parte de la mano derecha en la pista 1, a continuación grabar la parte de la mano izquierda en la pista 2, lo que le permite crear una pieza completa que podría ser difícil de interpretar en directo con ambas manos a la vez. Para grabar una interpretación con reproducción de estilo, por ejemplo, grabe la reproducción de estilo en la Pista A, a continuación grabe las melodías en la pista 1 mientras escucha la reproducción de estilo que ya ha grabado. De este modo, puede crear una canción completa que de otro modo podría ser difícil, o incluso imposible, de interpretar en vivo.



Pista [1]-[5] Para guardar las interpretaciones en el teclado como, por ejemplo, una pieza para piano.

Pista [A] Para grabación de reproducción de estilos.

NOTA

- No se puede grabar el sonido de la voz de división, metrónomo, AUX IN (entrada auxiliar) y MIC INPUT (entrada de micrófono).

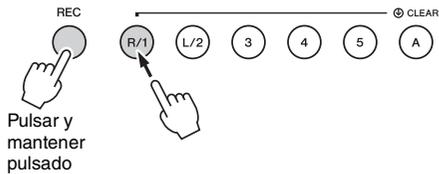
Antes de la grabación, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, la selección de voz/estilo.

1 Si desea volver a grabar una canción de usuario, seleccione la canción de usuario deseada. (Ejecute el paso 1 en la página 44, a continuación, seleccione la canción de usuario de 101 a 105 mediante el selector).

Si desea volver a grabar desde el inicio, seleccione la canción de usuario sin grabar.

2 Para especificar la pista objetivo mientras mantiene pulsado el botón [REC], pulse un botón de pista desde [1] a [5] o [A].

Para cancelar la grabación en una pista especificada, vuelva a pulsar dicho botón de pista.



Para grabar la interpretación al teclado, especifique de [1] a [5]. (Para grabar la voz dual, especifique de [1] a [3]).

Para grabar la reproducción de un estilo, especifique [A]. (ACMP se activa automáticamente).

La pista seleccionada se resaltará en la pantalla.

(Cuando se especifica la Pista 1)



La pista 1 aparecerá resaltada

(Cuando se especifica la Pista A)



La pista A aparecerá resaltada

Cuando se especifica la Pista A, puede especificar una pista más de [1] a [5] repitiendo este paso y viceversa.

Para cancelar la grabación, pulse el botón [REC] o [EXIT].

AVISO

- Si graba en una pista con datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

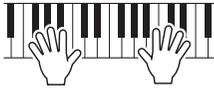
NOTA

- Si el acompañamiento automático está activado y la pista [A] no se ha grabado aún, la pista [A] se seleccionará automáticamente para la grabación al seleccionar una de las pistas ([1]-[5]). Si solo desea grabar una pista [1]-[5], asegúrese de desactivar la pista [A].
- Si la canción de usuario seleccionada en el paso 1 ya contiene un estilo de datos grabado, se define automáticamente el mismo número de estilo. Si desea seleccionar otro estilo, pulse el botón [STYLE] y, a continuación, seleccione el estilo deseado mediante el selector después de especificar la pista [A].

NOTA

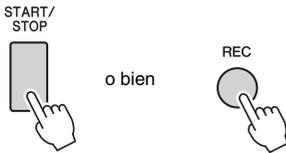
- Puede utilizar el metrónomo mientras graba, aunque el sonido del metrónomo no se grabará. Después de pulsar el botón [REC], defina la signatura de compás e inicie el metrónomo antes de ir al paso 3.

3 Toque el teclado para iniciar la grabación.



4 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón [START/STOP] o [REC] para detener la grabación.

Cuando se detiene la grabación, aparece un mensaje que le pregunta si desea guardar la canción.

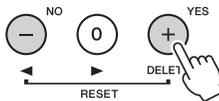


AVISO

- La interpretación grabada se perderá si apaga el instrumento sin realizar la operación de guardar.

5 Pulse el botón [+] (YES) para guardar la canción.

La canción se almacenará como archivo MIDI en el número de canción 101 a 105. Para cancelar el almacenamiento, pulse el botón [-] (NO) en la pregunta que aparece a continuación.



Los números de las pistas grabadas en la pantalla se muestran en un recuadro.



AVISO

- Nunca intente apagar la alimentación cuando se muestra en pantalla un mensaje "Now Writing..." (Escribiendo). Si lo hace, la memoria flash puede sufrir daños y se produciría una pérdida de datos.

6 Para escuchar la interpretación que acaba de grabar, pulse el botón [START/STOP].

7 Grabe la interpretación en otra pista repitiendo los pasos 2-6.

En el paso 2, seleccione una pista que no tenga datos grabados. Toque el teclado mientras escucha los datos que ya ha grabado.

Puede grabar en cada una de las pistas [1]–[5] utilizando voces distintas. Antes de especificar la pista objetivo, pulse el botón [VOICE] y seleccione la voz deseada, a continuación, pulse el botón [EXIT].

NOTA

- Cuando grabe otra pista, puede activar o desactivar las pistas que ya ha grabado mediante los botones de pistas.

Consulte página 45 para obtener información sobre los datos que no se pueden grabar en las canciones o no se pueden cambiar durante la grabación de canciones.

Borrado de una canción de usuario

SONG

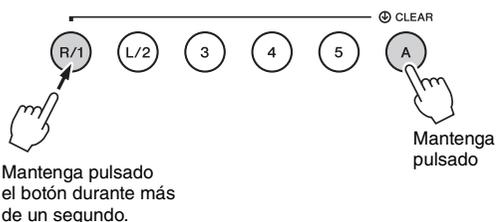
AUDIO

Puede borrar todas las pistas de una canción de usuario.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] y después seleccione la canción de usuario (101 a 105) que desee borrar.
- 2 Mientras mantiene pulsado el botón de pista [A], pulse el botón de pista [1] durante más de un segundo.

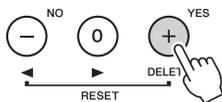
Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

Para cancelar esta operación, pulse el botón [-] (NO).



- 3 Pulse el botón [+] (YES) para borrar la canción.

Aparecerá brevemente en la pantalla un mensaje que le indicará que el borrado está en curso.



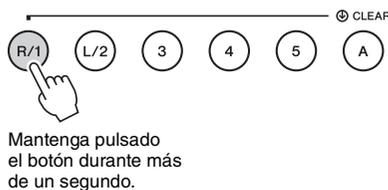
Borrado de una pista concreta de una canción de usuario

SONG

AUDIO

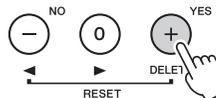
Permite borrar pistas individuales de una canción de usuario.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] y después seleccione la canción de usuario (101 a 105) deseada.
- 2 De los botones [1] a [5] y [A], pulse el botón de la pista que desee borrar durante más de un segundo. Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla. Para cancelar esta operación, pulse el botón [-] (NO).



- 3 Pulse el botón [+] (YES) para borrar la pista.

Aparecerá brevemente en la pantalla un mensaje que le indicará que el borrado está en curso.



Grabación de audio

SONG

AUDIO

Antes de grabar, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, selección de voz/estilo y las conexiones AUX IN (entrada auxiliar) y MIC INPUT (entrada de micrófono) (si desea grabar con el sonido de entrada a través de las tomas AUX IN y MIC INPUT). Se puede grabar todo el sonido producido a través del instrumento excepto el metrónomo.

AVISO

- No utilice el nombre de archivo “_DGX-660_TMP.wav” en la unidad flash USB porque se sobrescribirá el archivo con ese nombre y lo borrarán los datos de audio recién grabados.

1 Conecte la unidad flash USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo).

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Precauciones que se deben tomar al utilizar el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo)” en la página 80.

2 Pulse el botón [SONG/AUDIO] (canción/ audio) una o dos veces para acceder a la pantalla AUDIO SELECT (selección de audio) para grabación de audio.

Si no se ha seleccionado un archivo de audio de usuario por adelantado, esta operación selecciona un nuevo archivo de audio como objetivo de grabación.



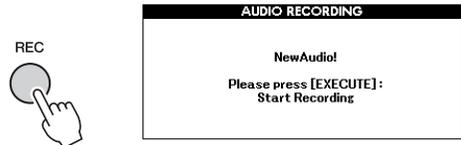
3 Seleccione el archivo de audio como destino de la grabación según sea necesario.

Si hay varios archivos de audio en la unidad flash USB y se selecciona por error el archivo equivocado, puede elegir un archivo distinto mediante el selector. Si desea crear un nuevo archivo de audio, seleccione “000 New Audio”.

AVISO

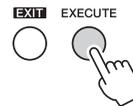
- Si graba en un archivo de audio con datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

4 Pulse el botón [REC] para estar preparado para la grabación.



Si desea cancelar la grabación, vuelva a pulsar el botón [REC] o el botón [EXIT].

5 Pulse el botón [EXECUTE] para iniciar la grabación, a continuación toque el teclado.



El tiempo de grabación transcurrido aparece en la pantalla principal mientras se graba.

AVISO

- No intente nunca desconectar la unidad flash USB ni apague la alimentación durante la grabación. Si lo hace, podría dañar los datos de la unidad flash USB o de la grabación.

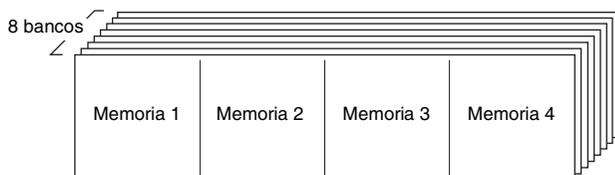
6 Una vez que haya finalizado la interpretación, pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar) o [REC] (grabar) para detener la grabación.

El archivo de audio se guardará automáticamente como “UserAudioxxx” (xxx es un número de 001 a 100) en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la unidad flash USB. Para eliminar los archivos de audio de usuario 001 a 100, lleve a cabo la operación “USB Delete” (borrado USB) descrita en página 87.

7 Para escuchar la interpretación grabada, pulse el botón [START/STOP] (inicio/parada).

Memorización de los ajustes favoritos del panel

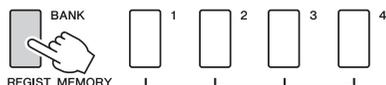
Este instrumento tiene una función de memoria de registro que le permite memorizar sus ajustes preferidos para poder recuperarlos con facilidad cuando sea necesario. Se pueden guardar hasta 32 configuraciones completas (ocho bancos de cuatro configuraciones cada uno).



Se pueden memorizar hasta 32 preajustes (ocho bancos de cuatro cada uno).

Memorización de ajustes del panel en la memoria de registro

- 1 Realice los ajustes que desee, como los de voz y estilo.
- 2 Pulse y suelte el botón [BANK] (banco) para acceder a un número de banco en la pantalla.



Número de banco

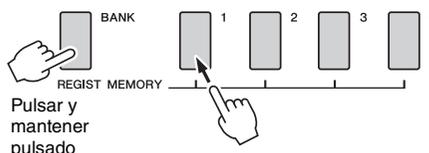
- 3 Utilice el selector para seleccionar un número de banco.

NOTA

- No se pueden guardar datos en la memoria de registros durante la reproducción de canciones.

- 4 Mientras mantiene pulsado el botón [BANK], pulse uno de los botones REGIST MEMORY [1] a [4] para memorizar los ajustes actuales del panel.

Puede comprobar el estado de la memoria de registros en la pantalla principal; los números de memoria que contienen números están iluminados y aparece un borde alrededor del seleccionado.



Pulsar y mantener pulsado



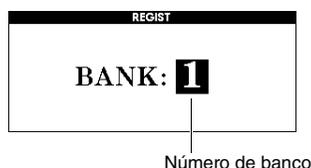
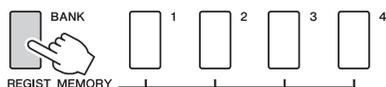
Número de banco Número de memoria

AVISO

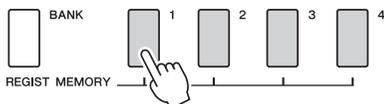
- Si selecciona un número de la memoria de registros que ya contiene datos, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.
- No apague el instrumento mientras memoriza ajustes en la memoria de registros, ya que de lo contrario podría dañar o perder los datos.

Recuperación de ajustes del panel de la memoria de registros

- 1 Pulse y suelte el botón [BANK] (banco) para acceder a un número de banco en la pantalla.



- 2 Utilice el disco selector para seleccionar un número de banco.
- 3 Pulse uno de los botones REGIST MEMORY [1] a [4], para acceder a los ajustes del panel que desea memorizar.



Puede comprobar el estado de la memoria de registros en la pantalla principal (página 23).

Ajustes que se guardan en la memoria de registros

Ajustes de estilo*

Número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, punto de división, ajustes de estilo (Main A/B), volumen del estilo, tempo, digitación de acordes, activación/desactivación de acordes inteligentes y ajustes de acorde inteligente

Ajustes de voz

Ajuste de voz principal (número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas)

Ajustes de voz dual (activación/desactivación de voz dual, número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas)

Ajustes de voz de división (activación/desactivación de voz de división, número de voz y todos los ajustes de las funciones relacionadas)

Ajustes de efectos

Tipo de reverberación, tipo de chorus, activación/desactivación del sostenido de panel, activación/desactivación de DSP, tipo de DSP

Ajustes de armonía

Armonía activada o desactivada y todos los ajustes de las funciones relacionadas

Otros ajustes

Transpose (Transposición), Pitch Bend Range (Rango de inflexión del tono), Assignable Pedal (Pedal asignable), Portamento Time (Tiempo de portamento)

* Los ajustes de estilo no están disponibles para la memoria de registro cuando se utilizan las funciones de canción/audío.

Parámetros de la copia de seguridad e inicialización

Parámetros de la copia de seguridad de seguridad

Los datos siguientes se conservarán aunque se apague la alimentación eléctrica y se pueden transferir y guardar en un ordenador utilizando Musicsoft Downloader en un archivo de copia de seguridad único. Para obtener información detallada, consulte “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” (página 8).

Datos de la copia de seguridad

- Ajustes de la sala de piano (consulte la página 25 para obtener información detallada).
- Datos de la memoria de registros (página 50)
- Ajustes del micrófono (consulte la página 71 para obtener información detallada).
- Ajustes de funciones (página 72):
 - Tuning (afinación), Split Point (punto de división), Touch Sensitivity (sensibilidad de pulsación), Style Volume (volumen del estilo), Song Volume (volumen de la canción), Wireless LAN Volume (volumen de la LAN inalámbrica), Metronome Volume (volumen del metrónomo), Grade (calificación), Demo Group (grupo de demostración), Demo Play Mode (modo de reproducción de demostración), Demo Cancel (cancelación de la demostración), Panel Sustain (sostenido de panel), Master EQ type (tipo de Master EQ), Chord Fingering (digitación de acordes), ajuste Auto Power Off (apagado automático), Damper Resonance ON/OFF (activación/desactivación de efecto de resonancia del amortiguador), Output Gain (ganancia de salida), I.A. Control ON/OFF (activación/desactivación de control de I.A.), I.A. Control Depth (profundidad de control de I.A.), Audio Volume (volumen de audio, Aux IN Level (nivel de entrada auxiliar), Portamento Time (tiempo de portamento), Assignable Pedal (pedal asignable)
- Ajustes de LAN inalámbrica (página 77)

Además de los datos anteriores incluidos en la copia de seguridad, todas las canciones de usuario y todos los archivos de canciones y estilos que se transfieran desde un ordenador o se carguen desde una unidad flash USB se conservarán aunque se apague la alimentación.

Para inicializar los datos de la copia de seguridad, realice el procedimiento de “Borrado de datos de copia de seguridad”.

Para inicializar los datos (exceptuando los de la copia de seguridad) transferidos desde un ordenador o cargados desde una unidad flash USB, realice el procedimiento de “Borrado de archivos en área de memoria flash”.

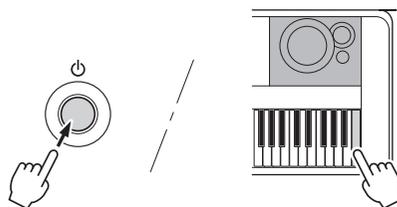
Inicialización

Esta función borra los datos de copia de seguridad descritos anteriormente y los datos de canción/estilo, y recupera los ajustes predeterminados de fábrica. Según sea preciso, ejecute uno de los dos procedimientos siguientes.

Clearing Backup data (Borrando datos de copia de seguridad)

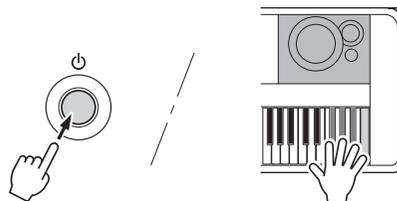
Esta operación inicializa los datos de la copia de seguridad.

Mientras mantiene pulsada la tecla blanca más aguda del teclado, pulse el interruptor [⏻] (espera/encendido) para encender la alimentación. Asegúrese de mantener pulsada la tecla hasta que aparezca el mensaje en la parte superior izquierda de la pantalla.



Borrado de archivos en el área de memoria flash

Esta operación borra todas las canciones de usuario y todas las canciones y estilos que se hayan transferido desde un ordenador o se hayan cargado desde una unidad flash USB. Mientras mantiene pulsadas simultáneamente la tecla blanca más aguda y las tres teclas negras más agudas del teclado, pulse el interruptor [⏻] (encendido/espera) para encender la alimentación. Asegúrese de mantener pulsadas las teclas hasta que aparezca el mensaje en la parte superior izquierda de la pantalla.



AVISO

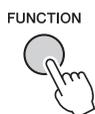
- Recuerde que esta operación también borrará los datos que haya adquirido. Asegúrese de guardar los datos importantes en un ordenador con el software Musicsoft Downloader (MSD). Para obtener información detallada, consulte “Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)” (página 8).

Funciones útiles para la interpretación

Selección de un tipo de reverberación

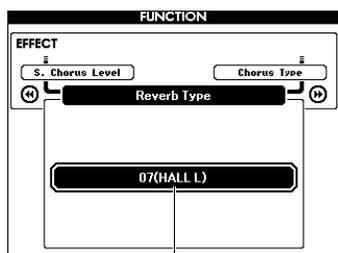
El efecto de reverberación le permite tocar con un ambiente parecido al de una sala de conciertos de gran riqueza. Aunque al seleccionar un estilo o canción se activa el tipo de reverberación óptimo para el sonido en su conjunto, puede seleccionar otro manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a "Reverb Type" (tipo de reverberación).

Más abajo se muestra el tipo de reverberación actual.



Tipo actual de reverberación

NOTA

- Algunos estilos y canciones utilizan tipos de reverberación que no se pueden seleccionar desde el panel. Al reproducir uno de estos estilos o canciones, aparece "- - -" en la pantalla. En tal caso, puede seleccionar el tipo de reverberación 01 utilizando el botón [+] o [-].

3 Gire el selector para seleccionar un tipo de reverberación.

Toque el teclado para escuchar el sonido. Para obtener información sobre los tipos de reverberación disponibles consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte.

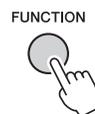
Ajuste del nivel de reverberación

Puede ajustar el nivel de reverberación que se aplica a las voces principal, dual y de división utilizando las mismas operaciones que se indican anteriormente. Respecto al elemento del paso 2, consulte la lista de funciones en la página 73.

Selección de un tipo de chorus

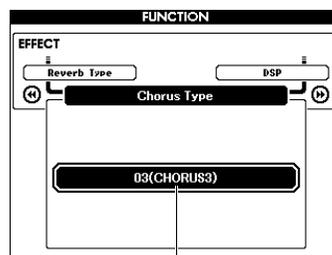
El efecto de chorus crea un sonido denso parecido al de muchas voces iguales que se tocan al unísono. Aunque al seleccionar un estilo o canción se activa el tipo de chorus óptimo para el sonido en su conjunto, puede seleccionar otro manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a "Chorus Type" (tipo de chorus).

Se muestra el tipo de chorus actual.



Tipo de chorus actual

NOTA

- Algunos estilos y canciones utilizan tipos de coro que no se pueden seleccionar desde el panel. Al reproducir uno de estos estilos o canciones, aparece "- - -" en la pantalla. En tal caso, puede seleccionar el tipo de coro 01 utilizando el botón [+] o [-].

3 Gire el selector para seleccionar un tipo de chorus.

Toque el teclado para escuchar el sonido. Para obtener información sobre los tipos de chorus disponibles consulte la lista de tipos de efectos en la Lista de datos que se proporciona aparte.

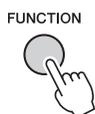
Ajuste del nivel de chorus

Puede ajustar el nivel de chorus que se aplica a las voces principal, dual y de división individualmente utilizando las mismas operaciones que se indican anteriormente. Respecto al elemento del paso 2, consulte la lista de funciones en la página 73.

Selección de un tipo de DSP

DSP es la abreviatura de procesamiento de señales digitales. Estos efectos van desde ambiente de reverberación a distorsión y otras herramientas de procesamiento dinámico que le permiten mejorar el sonido o transformarlo completamente. Se pueden añadir efectos DSP a las voces principal y dual. Aunque el estado de conexión/desconexión y la selección de tipo de DSP depende de una voz principal seleccionada, puede definir estos parámetros manualmente.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

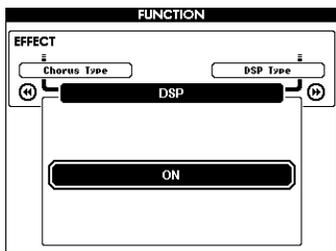


NOTA

- El volumen del sonido que se está reproduciendo cambia al activar o desactivar el DSP. No se trata de un fallo. El nivel de cambio varía según la voz seleccionada.
- El tipo de DSP es un ajuste global: solo puede estar seleccionado uno. Por esta razón, por ejemplo, al interpretar una canción o un estilo que acabe de cargar, los sonidos que se están interpretando podrían no sonar como se esperaba. Esto es normal, puesto que la canción o el estilo tienen su propio tipo de DSP que sustituye a cualquier otro que se haya seleccionado antes de cargarlos. Algo similar ocurre al utilizar los botones [FF], [REW] o la función de repetición A-B durante la reproducción de canciones.

2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “DSP”:

Se muestra el ajuste actual.



3 Utilice el selector para activar el DSP.

Pulse el botón [EXIT] para regresar a la pantalla MAIN con el fin de comprobar el estado de activación o desactivación de DSP.

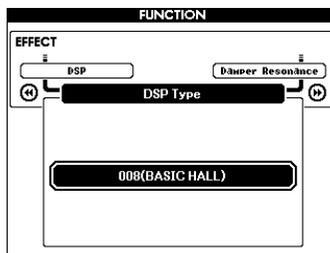


Aparece cuando DSP está activado

4 Pulse el botón [FUNCTION].

5 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “DSP Type” (tipo de DSP).

Aparece el tipo de DSP seleccionado actualmente.



6 Utilice el selector para seleccionar un tipo de DSP.

Para obtener información sobre los tipos de DSP disponibles consulte la lista de tipos de efecto en la Lista de datos que se proporciona aparte.

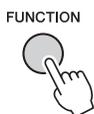
Ajuste del nivel de DSP

Puede ajustar el nivel de DSP que se aplica a las voces principal y dual individualmente a través de la pantalla FUNCTION. Consulte “** Nivel DSP” en la Lista de funciones (página 73).

Sostenido de panel

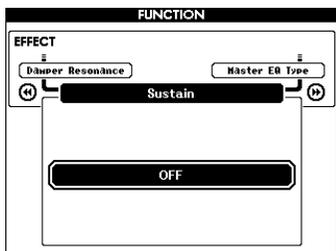
Esta función añade sostenido a las voces del teclado. Utilícela si desea añadir sostenido a las voces de manera permanente, independientemente del funcionamiento del pedal. La función de sostenido no afecta a la voz de división.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “Sustain” (sostenido).

Se muestra el ajuste actual.



3 Utilice el selector para activar o desactivar el sostenido de panel.

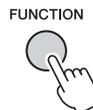
NOTA

- El sostenido de algunas voces puede no verse afectado de forma tan obvia o audible cuando la función de sostenido de panel está activada.

Controles de tono: Transposición

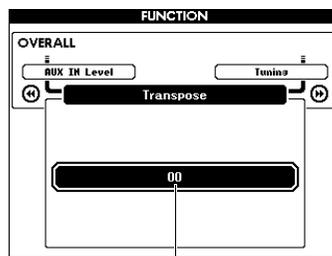
El tono general del instrumento (exceptuando las voces con nombre “*** Kit”) se puede subir o bajar con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a “Transpose” (transposición).

Se muestra el ajuste actual.



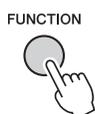
Valor actual de transposición

3 Utilice el selector para ajustar el valor de transposición entre -12 y +12.

Controles de tono: Afinación

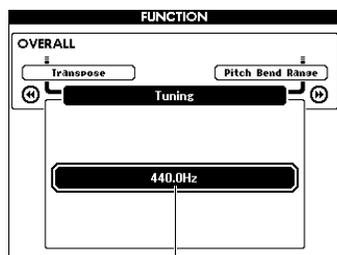
La afinación general del instrumento (exceptuando las voces con nombre “*** Kit”) se puede subir o bajar entre 415,3 y 466,2 Hz en incrementos de aproximadamente 0,2 Hz o 0,3 Hz. El valor predeterminado es de 440,0 Hz.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “Tuning” (afinación).

Se muestra el ajuste actual.

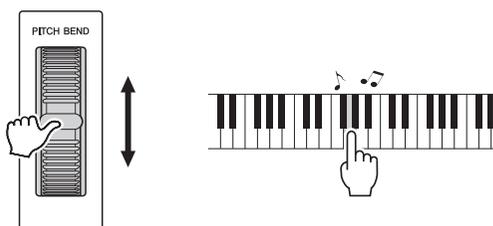


Valor actual

3 Utilice el selector para establecer el valor de afinación.

Controles de tono: rueda de inflexión de tono

La PITCH BEND (rueda de inflexión) de tono puede utilizarse para añadir sutiles variaciones de tono a las notas que se tocan en el teclado. Gire la rueda hacia arriba para subir el tono o hacia abajo para reducirlo. Puede cambiar la cantidad de inflexión de tono producida por la rueda. Consulte “Rango de inflexión del tono” en la Lista de funciones (página 73).



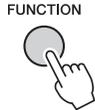
NOTA

- Es posible que el tono no se pueda subir hasta el valor designado en función de la voz seleccionada.
- Los efectos producidos mediante la PITCH BEND (rueda de inflexión) de tono es posible que no se puedan aplicar a la voz de división si [ACMP ON/OFF] (acompañamiento automático activado/desactivado) está activado.

Sensibilidad de respuesta a la pulsación

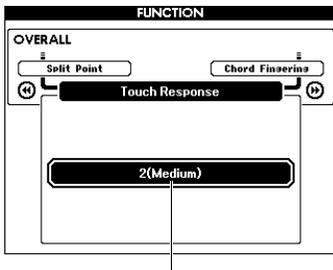
El teclado de este instrumento incluye una función de respuesta por pulsación que le permite controlar dinámicamente y de forma expresiva el nivel de las voces que se tocan con mayor intensidad.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar "Touch Response" (Respuesta por pulsación).

Aparece la sensibilidad de respuesta a la pulsación seleccionada actualmente.



Sensibilidad de respuesta a la pulsación actual

3 Utilice el selector para seleccionar uno de los valores de sensibilidad de respuesta a la pulsación (1–4).

Cuando se selecciona "1 (Soft)" (suave), "2 (Medium)" (media) o "3 (Hard)" (fuerte), la respuesta por pulsación está activa. Si se selecciona el valor "4" (fija), todas las notas se reproducirán al mismo volumen, independientemente de la fuerza o suavidad con que se toquen las teclas.

1 (Soft) (suave)	Con un toque suave, el instrumento produce un sonido alto. El nivel del volumen de los tonos tiende a ser uniforme.
2 (Medium) (media)	Respuesta de pulsación estándar.
3 (Hard) (fuerte)	Debe pulsar cada tecla con intensidad para generar un volumen alto. Así se consigue una expresión flexible, desde tonos pianissimo hasta fortissimo.
4 (Fixed) (fija)	Sin respuesta de pulsación. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas.

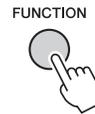
NOTA

- El valor predeterminado inicial de la sensibilidad de respuesta a la pulsación es "2".

Selección de un ajuste de ecualizador que produzca el mejor sonido

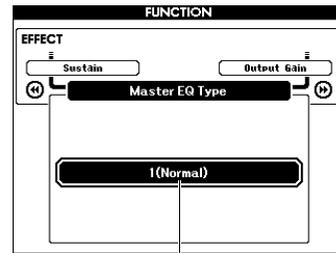
Se suministran cinco ajustes diferentes de ecualizador principal (EQ) para obtener el mejor sonido posible. El ecualizador principal es el procesamiento del ecualizador que se aplica al sonido global, excepto audio, que el bloque de efectos envía a los altavoces o auriculares.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca "Master EQ Type" (tipo de ecualizador principal).

Aparece el tipo de ecualizador principal actual.



Tipo de ecualizador principal actual

3 Utilice el selector para seleccionar el tipo de ecualizador principal deseado.

1 (Normal)	Ajustes del ecualizador planos.
2 (Piano)	Óptimo para solos de piano.
3 (Soft) (suave)	Reduce las frecuencias altas para obtener un sonido más suave.
4 (Bright) (brillante)	Reduce las frecuencias medias para obtener un sonido más brillante.
5 (Powerful) (potente)	Ofrece un sonido más potente.

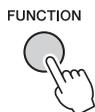
NOTA

- "5 (Powerful)" (potente) produce un sonido más fuerte, pero puede generar distorsiones según la voz y el estilo, en comparación con los demás tipos de ecualizador principal.

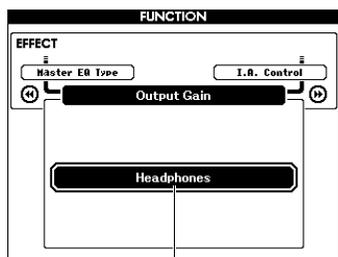
Ajuste del nivel de ganancia de salida

El nivel de ganancia de salida de la toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) se puede seleccionar entre tres valores: uno adecuado para auriculares y los otros dos para un dispositivo de audio externo conectado.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca "Output Gain" (ganancia de salida).



Ajuste actual

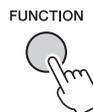
3 Utilice el selector para seleccionar el ajuste deseado (a continuación).

Headphones (auriculares)	<p>Seleccione este ajuste si usa auriculares.</p> <p>El nivel de ganancia de salida se ajusta a un valor óptimo para la conexión de auriculares.</p> <p>Si se selecciona "Headphones" (auriculares) y se conecta un equipo de audio externo a la toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida), se puede producir alguna distorsión.</p>
Line Out (salida de línea)	<p>Seleccione este ajuste si usa un equipo de audio externo.</p> <p>El nivel de ganancia de salida puede ajustarse mediante el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) del instrumento.</p>
Fixed (fijo)	<p>Seleccione este ajuste si usa un equipo de audio externo.</p> <p>El nivel de ganancia de salida se fija al mismo nivel, independientemente de la posición del control [MASTER VOLUME] (volumen principal) del instrumento.</p>

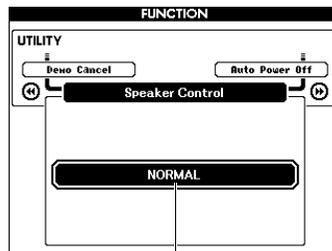
Ajuste de activación/desactivación del altavoz

Puede establecer si el sonido de este instrumento se envía siempre desde su altavoz incorporado o no cuando se inserta una clavija en la toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida).

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca "Speaker Control" (control de altavoz).



Ajuste actual

3 Utilice el selector para seleccionar el ajuste deseado.

Cuando se selecciona "NORMAL" los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en la toma PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida). Cuando se selecciona "ALWAYS ON" el sonido del altavoz esté siempre activado independientemente de si se inserta una clavija o no.

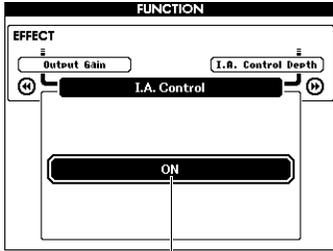
Control acústico inteligente (IAC, Intelligent Acoustic Control)

IAC (control acústico inteligente) es una función que ajusta automáticamente la calidad del sonido y la controla en función del volumen global del instrumento. Incluso cuando el volumen es bajo, los sonidos bajos y altos se escuchan con claridad. IAC solo afecta al sonido de los altavoces del instrumento. Aunque el ajuste por defecto de IAC se establece en “ON” (activado), puede activar o desactivar la función. Además, puede definir la profundidad de IAC.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “I.A. Control” (control de I. A.).



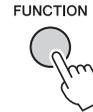
Ajuste actual

3 Utilice el selector para activar o desactivar IAC.

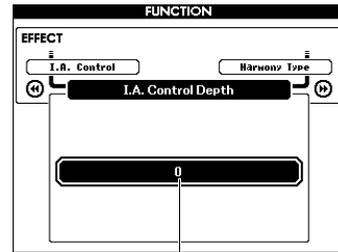
Ajuste de profundidad de IAC

Puede ajustar la profundidad del efecto de IAC.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse varias veces el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca “I.A. Control Depth” (Profundidad de control de I.A.).



Ajuste actual

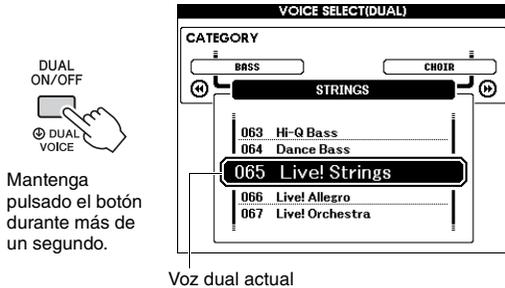
3 Utilice el selector para establecer el valor deseado.

El intervalo de ajuste es de -3 a 3. Cuanto más alto sea el valor, más profundo será el efecto.

Ajustes de voz

Selección de una voz dual

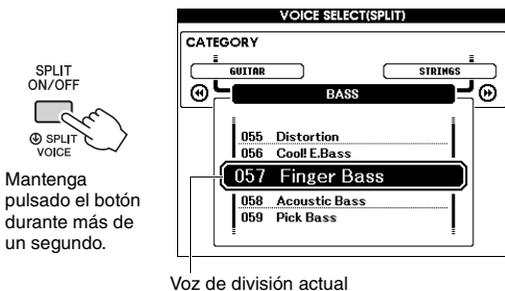
- 1 Mantenga pulsado el botón [DUAL ON/OFF] (Activar/desactivar Dual) más de un segundo para abrir la pantalla “VOICE SELECT (DUAL)” (Selección de voz [dual]).



- 2 Gire el selector para seleccionar la voz dual deseada.

Selección de una voz de división

- 1 Mantenga pulsado el botón [SPLIT ON/OFF] (Activar/desactivar Dual) más de un segundo para abrir la pantalla “VOICE SELECT (SPLIT)” (Selección de voz [división]).

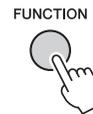


- 2 Gire el selector para seleccionar la voz de división deseada.

Edición de voces

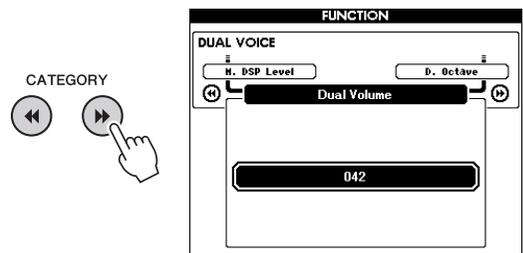
Para cada una de las voces (principal, dual y de división), puede editar los parámetros, tales como el volumen, la octava y la profundidad de reverberación y chorus. De este modo, conseguirá crear sonidos nuevos personalizados que se adapten a la perfección a sus necesidades musicales.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder al elemento deseado.

Los parámetros de la voz principal se indican mediante “Main ***”, los de voz dual, mediante “Dual ***”, y los de voz de división, mediante “Split ***”. Para obtener información sobre cada parámetro, consulte la lista de funciones en la página 73.



- 3 Gire el selector para ajustar el valor.

Escuche el sonido tocando el teclado.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 anteriores para editar los diversos parámetros.

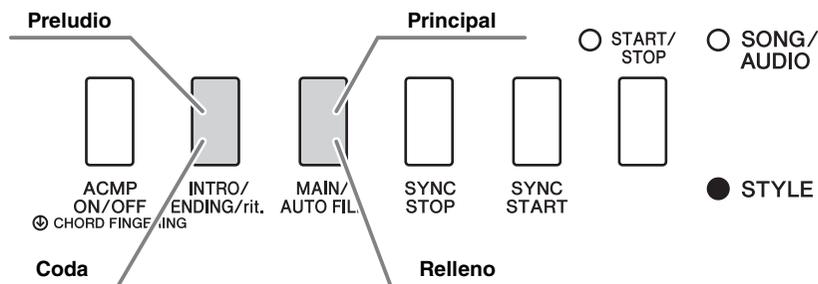
- 5 Si es preciso, memorice estos ajustes en la memoria de registro (página 50).

Los ajustes relacionados con la voz se restablecen cuando se selecciona otra voz. Si desea guardar el sonido que ha creado para recuperarlo más adelante, memorice los ajustes en la memoria de registro.

Funciones de estilo (acompañamiento automático)

Variaciones de estilos: secciones

Cada estilo consta de “secciones” que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la interpretación que está tocando.



Preludio

Se usa al comienzo de la interpretación. Cuando termina el preludio, la reproducción de estilo pasa a la sección principal. La duración del preludio (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

Principal

Se utiliza para tocar la parte principal de la interpretación. La reproducción de la sección principal se repite de forma indefinida hasta que se pulsa el botón de otra sección. Hay dos variaciones (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente en respuesta a los acordes que toque con la mano izquierda.

Relleno

Se añade automáticamente antes de cambiar a la sección principal A o B.

Coda

Se usa para el final de la interpretación. Cuando termina la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. La longitud de la coda (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

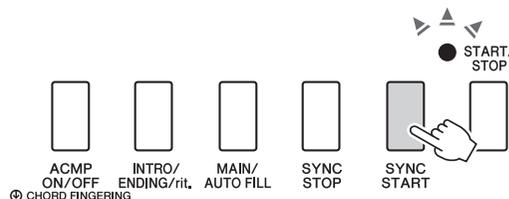
- 1 Pulse el botón **[STYLE]** y, a continuación, gire el selector para seleccionar un estilo.
- 2 Pulse el botón **[EXIT]** (salir) para volver a la pantalla **MAIN** (principal).
- 3 Pulse el botón **[ACMP ON/OFF]** (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar **ACMP**.



Aparece cuando **ACMP** está activado.

- 4 Pulse el botón **[SYNC START]** (inicio sincronizado) para activar la función de inicio sincronizado.

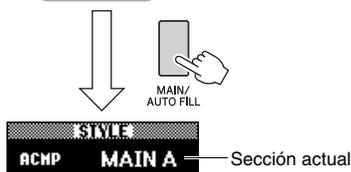
El indicador parpadea cuando la función de inicio sincronizado está activada.



Inicio sincronizado

Cuando se activa el inicio sincronizado, la reproducción del estilo comenzará en cuanto toque un acorde en el rango de acompañamiento automático del teclado. Pulsando alternativamente el botón **[SYNC START]** se activa o desactiva el inicio sincronizado.

5 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] (principal/relleno automático) para seleccionar Principal A o Principal B.



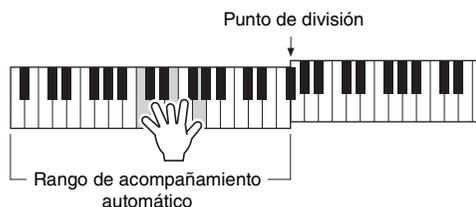
6 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).



Ahora, está preparado para comenzar la reproducción del estilo a partir de la sección de preludio.

7 Toque un acorde con la mano izquierda para comenzar la reproducción del preludio.

En este ejemplo, toque un acorde de C (do) mayor (como se muestra más abajo). Para averiguar cómo se tocan los acordes, consulte “Acordes” de la página 34.



8 Cuando haya terminado el preludio, toque el teclado de acorde con la progresión de la interpretación que está realizando.

Toque acordes con la mano izquierda mientras toca la melodía con la derecha y pulse el botón [MAIN/AUTO FILL] según proceda. La sección cambiará a Fill-in, Main A o Main B (relleno, principal A o B).



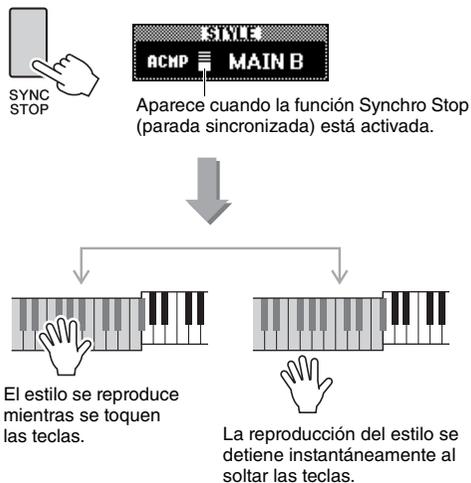
9 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] (preludio/coda/rit.).



La sección cambia a la coda. Cuando finaliza la coda, la reproducción del estilo se detiene automáticamente. Puede hacer que la coda se ralentice lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

Parada sincronizada

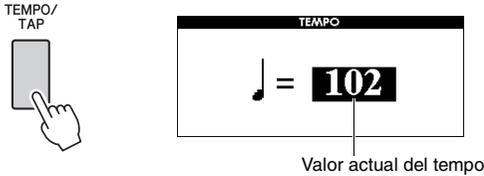
Cuando se pulsa el botón [SYNC STOP] (parada sincronizada) para activar esta función, el estilo solamente se reproduce mientras se pulsan acordes en el rango de acompañamiento automático del teclado. Si se sueltan todas las notas, se detiene la reproducción del estilo. Esto facilita la incorporación de interrupciones rítmicas al interpretar, con solo retirar la mano del rango de acompañamiento automático del teclado. Pulsando alternativamente el botón [SYNC STOP] (para sincronizada) se activa o desactiva la parada sincronizada.



Cambio del tempo

Un estilo se puede reproducir con el tempo que desee, rápido o lento.

- 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) para que aparezca la pantalla Tempo.



- 2 Gire el selector para ajustar un tempo.

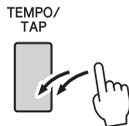
Pulse los botones [+] y [-] a la vez para restablecer instantáneamente el valor al tempo predeterminado del estilo actual. Puede cambiar el tempo durante la reproducción pulsando el botón [TEMPO/TAP] dos veces con el tempo necesario.

NOTA

- La operación anterior se aplica también al tempo de reproducción de canciones.

Inicio de toque

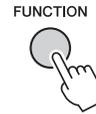
Puede iniciar la reproducción del estilo o la canción con solo tocar el botón [TEMPO/TAP] (tempo/pulsación) con el tempo necesario, cuatro veces para las firmas de cuatro tiempos (4/4, etc.), y tres veces para las firmas de tres tiempos (3/4, etc.).



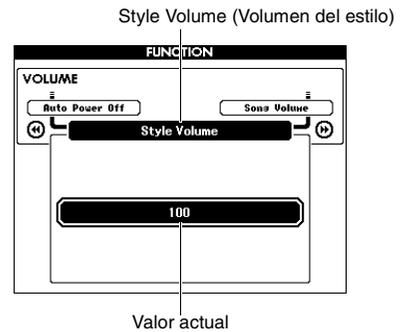
Ajuste del volumen del estilo

Puede ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y su interpretación al teclado.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para acceder a "Style Volume" (volumen del estilo).



- 3 Gire el selector para ajustar el volumen.

Reproducción de acordes sin reproducción de estilo (Parar acompañamiento)

Si pulsa el botón [STYLE], pulsa el botón [ACMP ON/OFF] (activación/desactivación del acompañamiento automático) para activar ACMP (aparece el icono ACMP ON), y toca el acorde en el rango de la mano izquierda del teclado (con SYNC START desactivado), sonará el acorde sin que se reproduzca el estilo. Esto se denomina "Parar acompañamiento". El acorde especificado aparece en la pantalla y afecta a la función de armonía (página 31).

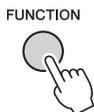
Ajuste del punto de división

El punto del teclado que separa el rango de la mano izquierda del rango de la mano derecha del teclado se denomina “punto de división”.

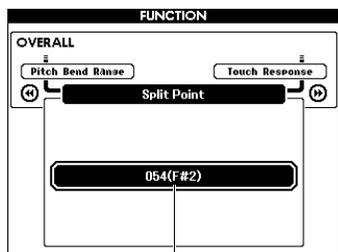
Cuando hay un estilo seleccionado y ACMP está activado, las notas que se tocan a la izquierda del punto de división se utilizan para especificar el acorde en la reproducción del estilo. Cuando la función de división está activada, las notas que se tocan a la izquierda del punto de división se utilizan para reproducir la voz de división.

El punto de división inicial predeterminado es el número de tecla 54 (tecla F#2, fa sostenido 2), pero puede cambiar esta tecla por otra.

1 Pulse el botón [FUNCTION].

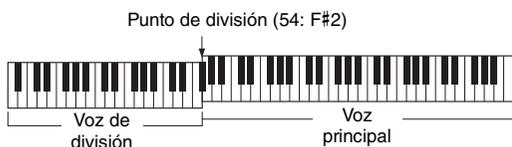


2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] repetidamente para activar la función “Split Point” (Punto de división).



Split Point (punto de división)

3 Gire el selector para ajustar el punto de división entre 021 (A1, la 1) y 108 (C7, do 7).



Para recuperar el valor al ajuste predeterminado, pulse los botones [+]/[-] simultáneamente.

NOTA

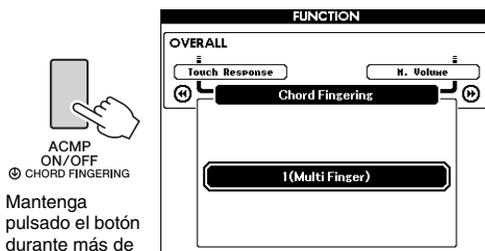
- El punto de división que se ajusta aquí se aplica tanto al estilo como a la voz.
- Durante la reproducción de una lección no se puede cambiar el punto de división.

Ajuste de Chord Fingering (Digitación de acordes)

Hay tres tipos de digitación de acordes distintos, que permiten especificar el tipo de acorde para la reproducción de estilos o utilizar todo el rango del teclado para especificar acordes.

1 Pulse el botón [STYLE].

2 Mantenga pulsado el botón [ACMP ON/OFF (activación/desactivación del acompañamiento automático) más de un segundo para abrir la pantalla “Chord Fingering” (digitación de acordes).



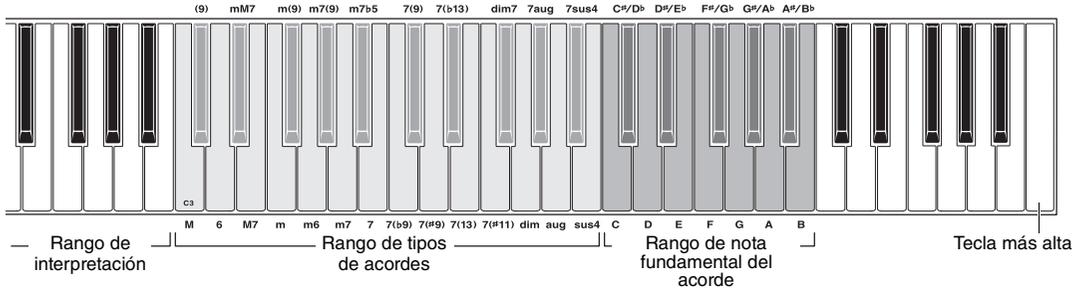
Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

3 Utilice el selector para seleccionar el ajuste deseado.

1 (Multi Finger) (varios dedos)	Reconoce los distintos tipos de acordes que aparecen en la Lista de datos independiente, incluido “Acordes fáciles” (este libro, página 34).
2 (FullKeyboard) (Teclado completo)	Detecta acordes en todo el registro de teclas. Los acordes se detectan de una forma similar al modo 1 (Multi Finger) (varios dedos) aunque las notas se dividan entre las manos derecha e izquierda; por ejemplo, tocando una nota de bajo con la mano izquierda y un acorde con la derecha, o un acorde con la izquierda y una nota de melodía con la derecha. En este modo no se puede detectar Easy Chords.
3 (AI Fingered) (Digitación AI)	Se pueden tocar menos de tres notas para indicar los acordes (en función del acorde que se haya tocado anteriormente, etc.).

Búsqueda de acordes en el Diccionario de acordes

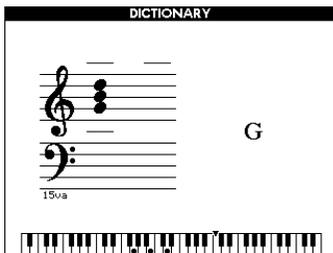
La función de diccionario resulta útil cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.



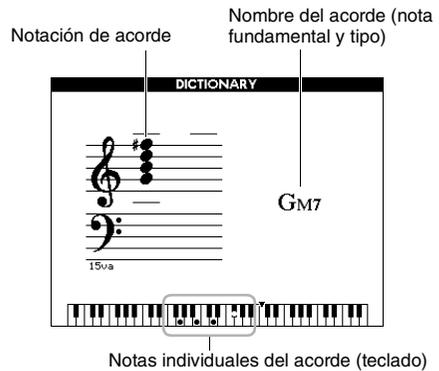
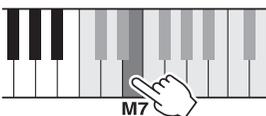
1 Mantenga pulsado el botón [MINUS ONE] (menos uno) más de un segundo para abrir la pantalla **DICTIONARY** (diccionario).

2 Como ejemplo, vamos a aprender a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor).

2-1 Consultando la ilustración, pulse la tecla G (sol) en el rango “Chord Root” (nota fundamental) para que se muestre “G” (sol) como nota fundamental (no se producirá ningún sonido).



2-2 Consultando la ilustración, pulse la tecla M7 (séptima mayor) en el rango “Chord Type” (tipo de acorde) (no se producirá ningún sonido). Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama del teclado.



Para ejecutar posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/[-].

NOTA

- Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse solamente con la nota fundamental. Por ejemplo, “C” significa do mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar “M” (mayor) después de pulsar la nota fundamental.

3 Siguiendo la notación y el diagrama del teclado en la pantalla, pruebe a tocar un acorde en el rango “Interpretar”.

Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde se resaltará en la pantalla.

Para salir de esta función, pulse el botón [EXIT].

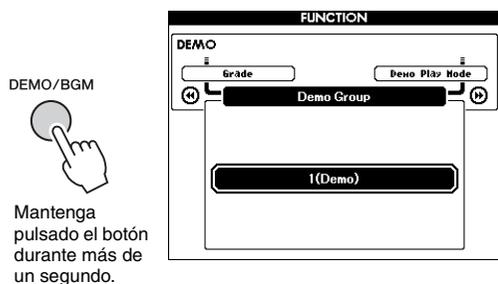
Ajustes de canción y audio

Reproducción de música de fondo (BGM)

Con el ajuste predeterminado, al pulsar el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) únicamente se reproducirá la canción de demostración de Overview repetidamente. Este ajuste se puede cambiar para que se reproduzcan, por ejemplo, todas las canciones internas, o todas las canciones y archivos de audio de una unidad flash USB, de tal forma que el instrumento se pueda utilizar como fuente de música de fondo. Se proporcionan los ajustes de cinco grupos de reproducción. Seleccione el que se adapte a sus necesidades.

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) durante más de un segundo para abrir la pantalla “Demo Group” (grupo de demostración).

Se muestra el destino de reproducción de repetición actual.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.

2 Gire el selector para seleccionar un grupo de reproducción de repetición de la tabla siguiente.

1 (Demo) (demostración)	Canción de demostración de Overview
2 (Preset) (predefinido)	Todas las canciones predefinidas
3 (User) (usuario)	Todas las canciones del usuario
4 (Download) (descargar)	Todas las canciones transferidas desde un ordenador
5 (USB)	<p>Todos los archivos de canciones (archivos MIDI) y archivos de audio de la unidad flash USB conectada.</p> <p>Orden de reproducción Dado que los archivos de la carpeta raíz de una unidad flash USB aparecerán en orden alfabético con independencia del tipo de archivo, podrá reproducir de forma alternativa varios archivos de canción y de audio en ese orden como se muestra en este ejemplo:</p> <p>Song1.mid Song1.wav Song2.mid Song2.wav</p> <p>Para ello, asegúrese de que en la carpeta raíz de la unidad flash USB, solo se encuentren los archivos que se van a reproducir y no haya ningún otro archivo en la unidad flash USB.</p>

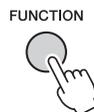
3 Pulse el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) para detener la reproducción.

Para detener la reproducción vuelva a pulsar el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo).

Reproducción aleatoria

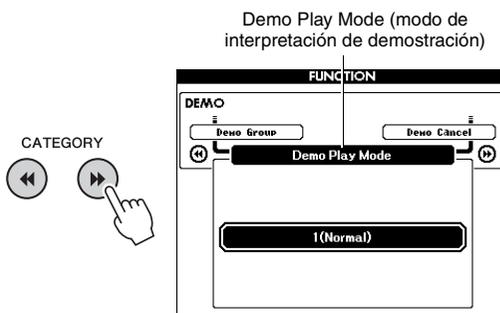
El orden de la reproducción de repetición mediante el botón [DEMO/BGM] se puede cambiar entre el orden numérico y el orden aleatorio.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] varias veces para seleccionar “Demo Play Mode” (modo de reproducción de demostración).

Se muestra el modo de reproducción actual, “1 (Normal)” o “2 (Random)” (aleatorio).



Cuando “Demo Group” (grupo de demostración) está establecido en “1 (Demo)” (demostración), este parámetro no se puede ajustar.

3 Gire el selector para seleccionar “2 (Random)” (aleatorio).

Para volver al orden numérico, seleccione “1 (Normal)”.

4 Pulse el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo) para detener la reproducción.

Para detener la reproducción vuelva a pulsar el botón [DEMO/BGM] (demostración/música de fondo).

Ajuste del tempo de la canción

Esta operación es la misma que para el estilo.
Consulte la página 63.

Inicio de toque

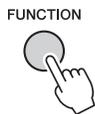
Esta operación es la misma que para el estilo.
Consulte la página 63.

Volumen de la canción

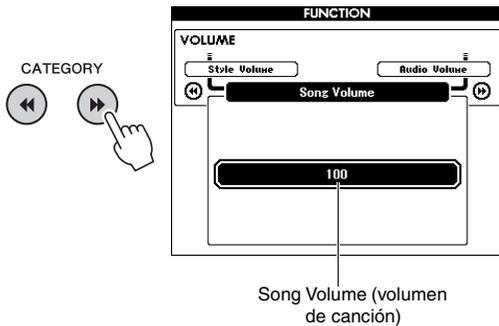
NOTA

- El volumen de la canción puede ajustarse cuando hay una canción seleccionada.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] varias veces para acceder a “Song Volume” (volumen de canción).



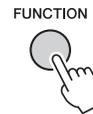
3 Gire el selector para ajustar el volumen de canción.

Volumen de audio

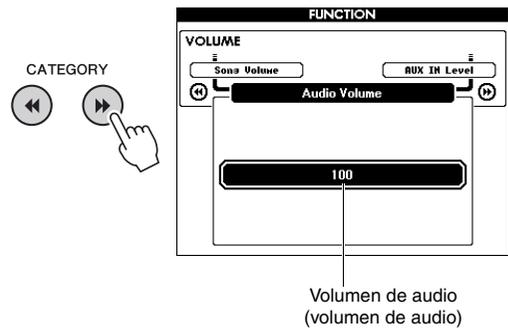
NOTA

- El volumen de audio puede ajustarse cuando hay un archivo de audio seleccionado.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Pulse los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] varias veces para acceder a “Audio Volume” (volumen de audio).



3 Gire el selector para ajustar el volumen de audio.

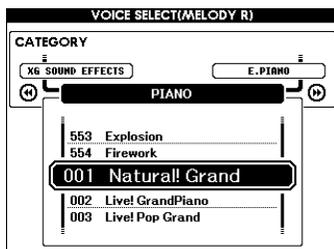
Cambio de la voz de la canción

Puede cambiar la voz de la pista 1 o 2 de la canción predefinida actual provisionalmente por otra que prefiera.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO], seleccione la canción predefinida e inicie la reproducción.**
- 2 Mantenga pulsado el botón [VOICE] más de un segundo para abrir la pantalla “VOICE SELECT (MELODY R)” (Selección de voz [melodía derecha]).**
Pulse el botón [VOICE] para alternar la pantalla entre VOICE SELECT (MELODY R) (Selección de voz [melodía derecha]) y VOICE SELECT (MELODY L) (Selección de voz [melodía izquierda]), a continuación seleccione la pantalla que desee. Melody R (melodía derecha) es la voz de la pista 1 y Melody L (melodía izquierda) es la voz de la pista 2.



Mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.



- 3 Gire el selector para seleccionar la voz deseada.**

Conforme seleccione distintas voces, la voz de la melodía de la canción cambia mientras que la canción sigue siendo la misma.

Especificación del canal de la parte de la lección

Cuando utilice canciones externas (solo formato SMF 0 y 1) cargadas desde una unidad flash USB (o transferidas desde un ordenador) para las lecciones, puede especificar qué canales se van a reproducir como las partes de la mano derecha y de la izquierda. Los ajustes predeterminados son el canal 1 para la parte de la mano derecha y el canal 2 para la izquierda.

- 1 Pulse el botón [SONG/AUDIO] y seleccione la canción (106–) para la que desea establecer la pista guía.**
- 2 Pulse el botón [FUNCTION].**

FUNCTION



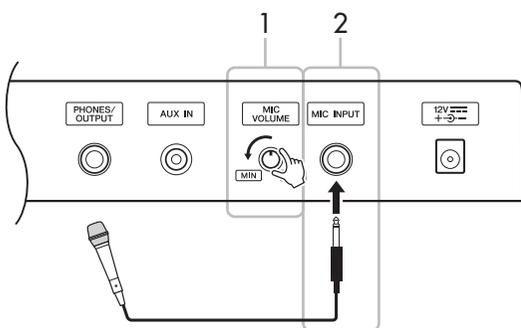
- 3 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] y [▶▶] para seleccionar “Right Part” (parte derecha) o “Left-Part” (parte izquierda).**
- 4 Utilice el selector para seleccionar el canal que desee reproducir como la parte especificada de la mano derecha o izquierda.**

Conectar un micrófono y cantar con acompañamiento propio

Si conecta un micrófono a la toma MIC INPUT (toma de auriculares estándar de 1/4"), podrá disfrutar cantando mientras toca el teclado o reproduce una canción. La salida de su voz desde el instrumento se realiza a través de los altavoces incorporados. Puede disfrutar de los tres ajustes predefinidos con tan solo seleccionar uno de ellos según las circunstancias particulares y sus preferencias personales, o puede crear sus propios ajustes y grabarlos.

Conexión de un micrófono

- 1 Antes de encender el instrumento, sitúe el mando MIC VOLUME (volumen del micrófono) en la posición mínima.



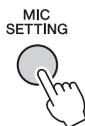
- 2 Conecte un micrófono a la toma MIC INPUT (entrada de micrófono).

NOTA

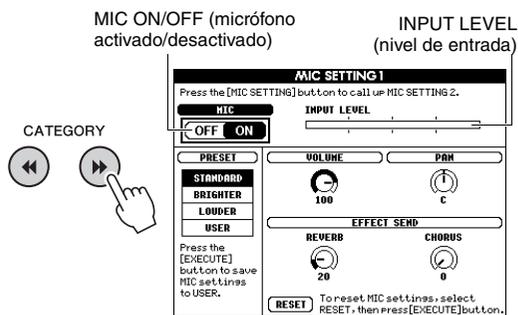
- Asegúrese de utilizar un micrófono dinámico convencional.

- 3 Encienda el instrumento.

- 4 Pulse el botón [MIC SETTING] (ajuste del micrófono) una o dos veces para mostrar la pantalla MIC SETTING 1.



- 5 Seleccione "MIC" mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] y, a continuación, ajústelo a "ON" girando el selector.



- 6 (Si fuese necesario, encienda el micrófono). Ajuste el mando MIC VOLUME (volumen del micrófono) mientras canta con el micrófono.

Ajuste el mando MIC VOLUME (volumen del micrófono) para que el indicador INPUT LEVEL (nivel de entrada) no quede fuera de la escala (o "fijado" continuamente hacia la derecha). Si el indicador INPUT LEVEL (nivel de entrada) está fuera de la escala, se podría producir distorsión.

Desconexión del micrófono

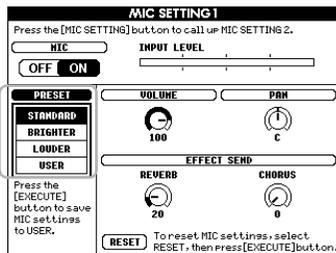
Ajuste el mando MIC VOLUME (volumen del micrófono) en la posición mínima y, a continuación, desconecte el micrófono de la toma MIC INPUT (entrada de micrófono).

NOTA

- Puede asignar la función de activar o desactivar el micrófono (MIC ON/OFF) a los pedales. Consulte "Asignación de funciones específicas al pedal" (página 21).

Selección de un ajuste predefinido

- 1 Pulse el botón [MIC SETTING] (ajuste del micrófono) una o dos veces para mostrar la pantalla MIC SETTING 1.
- 2 Seleccione "PRESET" (ajuste predefinido) mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶], a continuación seleccione el ajuste predefinido "STANDARD" (estándar), "BRIGHTER" (más brillante) o "LOUDER" (más alto) que desee girando el selector.



STANDARD (estándar)	El ajuste "STANDARD" (estándar) ofrece una respuesta óptima en todo el espectro de frecuencias garantizando que todas las voces suenan bien.
BRIGHTER (más brillante)	El ajuste BRIGHTER (más brillante) resalta las frecuencias más altas haciendo que las voces destaquen más en la mezcla.
LOUDER (más alto)	El ajuste LOUDER (más alto) comprime la señal global, lo que aumenta el nivel de su voz y de los sonidos más suaves.

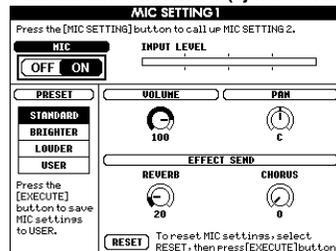
Si desea crear sus propios ajustes, defina varios parámetros (incluidos los de MIC SETTING 2; ajuste del micrófono 2) y guárdelos como datos de USER (usuario). Para obtener más detalles, consulte la siguiente sección.

Configuración y almacenamiento de ajustes del micrófono

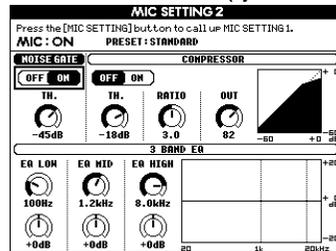
En esta sección se explica cómo configurar y guardar los ajustes detallados del micrófono. Solo se puede guardar un grupo de ajustes como datos de USER (usuario).

- 1 Conecte un micrófono al instrumento y, a continuación, pulse el botón [MIC SETTING] (ajuste del micrófono) una o dos veces para que se muestre la pantalla MIC SETTING 1 o 2.

Pantalla MIC SETTING 1 (ajuste del micrófono 1)



Pantalla MIC SETTING 2 (ajuste del micrófono 2)



- 2 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar el parámetro específico que desee ajustar. Para obtener más información sobre cada parámetro, consulte a continuación.
- 3 Ajuste el valor del parámetro específico girando el selector.

Pantalla MIC SETTING 1 (ajuste del micrófono 1)

MIC ON/OFF (micrófono activado/desactivado)*	Activa o desactiva el sonido del micrófono.	
INPUT LEVEL (nivel de entrada)	Indica el nivel de entrada.	
PRESET (predefinidos)*	Activa uno de los ajustes predefinidos (STANDARD (estándar), BRIGHTER (más brillante) y LOUDER (más alto) o los ajustes guardados como USER (usuario).	
VOLUME (volumen)	Determina el volumen de salida del sonido del micrófono.	
PAN (panorámica)	Determina la posición panorámica estéreo del sonido del micrófono.	
EFFECT SEND (transmisión de efecto)	REVERB (reverberación)	Determina la profundidad del efecto de reverberación aplicado al sonido del micrófono.
	CHORUS (chorus)	Determina la profundidad del efecto de chorus aplicado al sonido del micrófono.
RESET (restablecer)	Restablece los valores predeterminados de los parámetros de las pantallas MIC SETTING 1 y 2 (ajuste del micrófono 1 y 2) al seleccionar uno de los tipos de preajuste. Si se selecciona "USER" (usuario), restablece el último valor guardado.	

* Los ajustes marcados con * (asterisco) se conservarán aunque desconecte la alimentación.

Pantalla MIC SETTING 2 (ajuste del micrófono 2)

NOISE GATE (puerta de ruido)	ON/OFF (activado/desactivado)	Activa o desactiva la puerta de ruido. Este efecto silencia la señal de entrada cuando queda por debajo de un nivel especificado.
	TH. (Threshold) (umbral)	Ajusta el nivel de entrada en el que la puerta empieza a abrirse.
COMPRESSOR (compresor)	ON/OFF (activado/desactivado)	Activa o desactiva el compresor. Este efecto retiene la salida cuando la señal de entrada del micrófono supera un nivel especificado.
	TH. (Threshold) (umbral)	Ajusta el nivel de entrada por encima del cual se aplica el compresor.
	RATIO (proporción)	Ajusta la proporción de compresión. Una proporción mayor produce un sonido más comprimido, aumentando los sonidos suaves, pero reduciendo el rango dinámico.
	OUT (salida)	Ajusta el nivel de salida final.
3 BAND EQ (ecualizador de 3 bandas)	EQ (ecualizador) es un procesador que divide el espectro de frecuencias en varias bandas que se pueden aumentar o reducir de la forma que sea necesaria para adaptarse a la respuesta de frecuencia global.	
	Hz	Ajusta la frecuencia central de la banda correspondiente.
	dB	Potencia o atenúa el nivel de la banda correspondiente hasta 12 dB.

AVISO

- Estos ajustes se perderán si se desconecta la alimentación sin realizar la operación de almacenamiento (consulte a continuación).

4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar) para guardar los ajustes.

Aparecerá un mensaje de confirmación del almacenamiento en la pantalla.



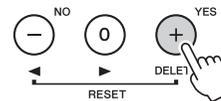
AVISO

- La operación de almacenamiento eliminará los datos guardados previamente en USER (usuario).

NOTA

- Para cancelar esta operación, pulse el botón [-] (NO).

5 Pulse el botón [+] (YES) para guardar realmente la configuración.



6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla MIC SETTING (ajuste del micrófono).

Acceso a los ajustes del micrófono guardados en USER (usuario)

1 Pulse el botón [MIC SETTING] (ajuste del micrófono) una o dos veces para mostrar la pantalla MIC SETTING 1.

2 Seleccione "PRESET" (predefinidos) mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] y, a continuación, seleccione "USER" (usuario) girando el selector.

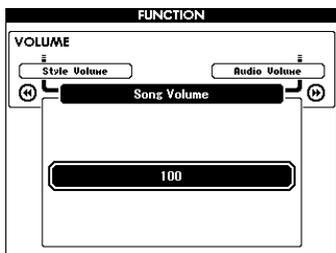
Las funciones

Las “funciones” dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento, tales como la afinación, el punto de división, las voces y los efectos. Consulte la lista de funciones (páginas 73–75). Cuando encuentre la función que desea modificar, siga las instrucciones que figuran a continuación.

1 Busque el elemento que desee en la lista de funciones que figura en las páginas 73–75.

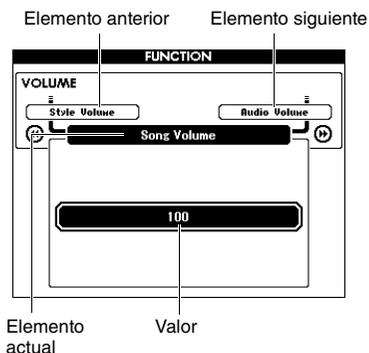
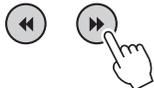
2 Pulse el botón [FUNCTION] (función) para ir a la pantalla FUNCTION.

FUNCTION



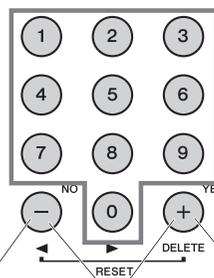
3 Pulse varias veces los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] hasta que aparezca el elemento deseado.

CATEGORY



4 Utilice el selector, los botones [+] y [-] para ajustar el valor de la función seleccionada.

Para recuperar el valor predeterminado, pulse los botones [+] y [-] simultáneamente. Exclusivamente en el caso de la función MIDI de transmisión inicial, al pulsar el botón [+] se ejecuta la función, mientras que el botón [-] la cancela.



Introducción directa de valores numéricos.

- Disminuye el valor en 1.
- OFF (desactivado)
- Cancelar

Pulsar simultáneamente para recuperar el ajuste predeterminado.

- Aumenta el valor en 1.
- ON (activado)
- Ejecutar

Algunos ajustes de funciones se mantienen aunque se apague la alimentación y se pueden transferir al ordenador como datos de la copia de seguridad (página 52).

Lista de funciones

Categoría	Función	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
Volume (Volumen)	Style Volume (Volumen del estilo)	000–127	100	Consulte la página 63.
	Song Volume (Volumen de canción)	000–127	100	Consulte la página 67.
	Audio Volume (Volumen de audio)	000–127	100	Determina el volumen del archivo de audio.
	Wireless LAN Volume (Volumen de la LAN inalámbrica)	000–127	100	Determina el volumen del audio de la LAN inalámbrica.
	AUX IN Level (Nivel de entrada auxiliar)	000–127	100	Determina el volumen de la entrada del sonido a través de la toma de entrada auxiliar.
Overall (Generales)	Transpose (Transposición)	-12+12	00	Consulte la página 55.
	Tuning (Afinación)	415,3 Hz–466,2 Hz	440,0 Hz	Consulte la página 56.
	Pitch Bend Range (Rango de inflexión del tono)	01–12	02	Ajusta el rango en que se puede controlar el tono utilizando la rueda PITCH BEND (inflexión del tono) (página 56), en incrementos de un semitono.
	Split Point (Punto de división)	021 (A-1)–108 (C7)	054 (F#2)	Consulte la página 64.
	Touch Response (Respuesta por pulsación)	1 (Soft)/ (Suave) 2 (Medium)/ (Media) 3 (Hard)/ (Dura) 4 (Fixed) (Fija)	2 (Medium) (Media)	Consulte la página 57.
Chord Fingering (Digitación de acordes)	1 (Multi Finger)/ (varios dedos) 2 (FullKeyboard)/ (Teclado completo) 3 (AI Fingered) (Digitación AI)	1 (Multi Finger) (varios dedos)	Consulte la página 64.	
Main Voice (Voz principal) (página 27)	Main Volume (Volumen principal)	000–127	*	Determina el volumen del sonido principal.
	Main Octave (Octava principal)	-2+2	*	Determina el rango de octava para el sonido principal.
	Main Pan (Panorámica principal)	000 (left)– (izquierda) 64 (center)– (centro) 127 (right) (derecha)	*	Determina la posición panorámica estéreo de la voz principal. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Main Reverb Level (Nivel de reverberación principal)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto reverberación.
	Main Chorus Level (Nivel de chorus principal)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto de chorus.
	Main DSP Level (Nivel DSP principal)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto DSP.
Dual Voice (Voz dual) (páginas 28, 60)	Dual Volume (Volumen dual)	000–127	*	Determina el volumen de la voz dual.
	Dual Octave (Octava dual)	-2+2	*	Determina el rango de octava para el sonido dual.
	Dual Pan (Panorámica dual)	000 (left)– (izquierda) 64 (center)– (centro) 127 (right) (derecha)	*	Determina la posición panorámica estéreo de la voz dual. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Dual Reverb Level (Nivel de reverberación dual)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto de reverberación.
	Dual Chorus Level (Nivel de chorus dual)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto de chorus.
	Dual DSP Level (Nivel DSP dual)	000–127	*	Determina la cantidad de la señal del sonido dual que se transmite al efecto DSP.
Split Voice (Voz de división) (páginas 28, 60)	Split Volume (Volumen de voz de división)	000–127	080	Determina el volumen de la voz de división.
	Split Octave (Octava de la voz de división)	-2+2	0	Determina el rango de octava para la voz de división.
	Split Pan (Panorámica de voz de división)	000 (left)– (izquierda) 64 (center)– (centro) 127 (right) (derecha)	064	Determina la posición panorámica estéreo de la voz de división. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Split Reverb Level (Nivel de reverberación de la voz de división)	000–127	008	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto reverberación.
	Split Chorus Level (Nivel de chorus de voz de división)	000–127	000	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto de chorus.

Las funciones

Categoría	Función	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
Effect (Efectos)	Reverb Type (Tipo de reverberación)	01–42	**	Consulte la página 53.
	Chorus Type (Tipo de chorus)	01–45	**	Consulte la página 53.
	DSP	ON/OFF (activado/desactivado)	*	Consulte la página 54.
	DSP Type (Tipo de DSP)	001–239	*	Consulte la página 54.
	Damper Resonance (Resonancia del apagador)	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Consulte la página 21.
	Sustain (Sostenido)	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Consulte la página 55.
	MASTER EQ Type (Tipo de ecualizador principal)	1 (Normal) 2 (Piano) 3 (Soft) (Suave) 4 (Bright) (Brillante) 5 (Powerful) (Potente)	1 (Normal)	Consulte la página 57.
	Output Gain (Ganancia de salida)	Headphones/ (Auriculares) Line Out/ (Salida de línea) Fixed (fijo)	Headphones (auriculares)	Consulte la página 58.
	I. A. Control (Control de I. A.)	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Consulte la página 59.
	I. A. Control Depth (Profundidad de control de I. A.)	-3→+3	0	Consulte la página 59.
Harmony (Armonía) (página 31)	Harmony Type (Tipo de armonía)	01–26	*	Determina el tipo de armonía.
	Harmony Volume (Volumen de armonía)	000–127	*	Determina el volumen del efecto de armonía.
Pedal	Assignable Pedal (Pedal asignable)	SUSTAIN (sostenido), PORTAMENTO, MIC ON/OFF (micrófono activado/desactivado), START/STOP (Inicio/Parada), TAP TEMPO (ajuste del tiempo)	SUSTAIN (Sostenido)	Consulte la página 21.
	Portamento Time (Tiempo de portamento)	000–127	064	Determina el tiempo de transición de tono (página 21). Los valores más altos producen un tiempo de cambio de tono más largo. Si se ajusta en "0", no se produce ningún efecto.
PC (USB TO HOST terminal) (terminal USB a host)	PC Mode (Modo PC)	PC1/PC2/OFF (PC 1/PC 2/desactivado)	OFF (desactivado)	Optimiza los ajustes de MIDI al transmitir o recibir los datos de interpretaciones entre el ordenador y el instrumento (página 75).
MIDI***	Local	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF) Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en OFF.
	External Clock (Reloj externo)	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON). Cuando grabe una interpretación con el teclado en una aplicación informática del ordenador vía MIDI, ajuste este parámetro en ON.
	Keyboard Out (Salida de teclado)	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Determina si los mensajes MIDI generados por una interpretación con el teclado se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal USB TO HOST.
	Style Out (Salida de estilo)	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Determina si los mensajes MIDI generados por una reproducción de estilo se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal USB TO HOST.
	Song Out (Salida de canción)	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Determina si los mensajes MIDI generados por una reproducción de canción se transmiten (ON) o no (OFF) desde el terminal USB TO HOST.
	Initial Setup (Configuración inicial)	ON (activado)	-	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+] para enviar o [-] para cancelar durante el envío. Esta operación se debe llevar a cabo inmediatamente después de iniciar la operación de grabación en el ordenador.
Metronome (Metrónomo) (página 29)	Time Signature - Numerator (Signatura de compás - Numerador)	1–60	**	Determina el número de tiempos del metrónomo.
	Time Signature - Denominator (Signatura de compás - Denominador)	2/4/8/16	**	Determina la figura de cada tiempo del metrónomo.
	Bell (Campana)	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Determina si sonará una campana (ON) o no (OFF).
	Metronome Volume (Volumen del metrónomo)	000–127	100	Determina el volumen del metrónomo.

Categoría	Función	Rango/Ajustes	Valor predet.	Descripción
Score (Partitura)	Quantize (Cuantizar)	1 (1/4 note)/ (nota negra) 2 (1/4 note triplet)/ (tresillo de negras) 3 (1/8 note)/ (nota corchea) 4 (1/8 note triplet)/ (tresillo de corcheas) 5 (1/16 note)/ (nota fusa) 6 (1/16 note triplet)/ (tresillo de fusas) 7 (1/32 note)/ (nota semifusa) 8 (1/32 note triplet)/ (tresillo de semifusas)	-	Dependiendo de los datos de la canción, puede hacer que la partitura sea más legible ajustando la temporización de las notas. Esto determina la resolución de temporización mínima que se utiliza en la canción. Por ejemplo, si la canción tiene notas negras y corcheas, debe establecer este valor en "corchea". Cualquier nota o silencio inferior a este valor no se mostrará en la partitura.
Song/Lesson (Canción/lección)	Right Part (Parte derecha)	CH 01, 02...15, 16, OFF (canal 01, 02...15, 16, desactivados)	CH 01 (canal 01)	Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. El ajuste solo es efectivo para canciones con formato SMF 0 y 1 que se han transferido desde un dispositivo externo.
	Left Part (Parte izquierda)	CH 01, 02...15, 16, OFF (canal 01, 02...15, 16, desactivados)	CH 02 (canal 02)	Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. El ajuste solo es efectivo para canciones con formato SMF 0 y 1 que se han transferido desde un dispositivo externo.
Lesson (Lección)	Grade (Calificación)	ON/OFF (activado/desactivado)	ON (activado)	Determina si la función de calificación está activada o desactivada.
Demo (Demostración)	Demo Group (Grupo de demostración)	1 (Demo)/ (Demostración) 2 (Preset)/ (Predefinido) 3 (User)/ (Usuario) 4 (Download)/ (Descarga) 5 (USB)	1 (Demo) (Demostración)	Consulte la página 66.
	Demo Play Mode (Modo de interpretación de demostración)	1 (Normal)/ 2 (Random) (Aleatorio)	1 (Normal)	Consulte la página 66.
	Demo Cancel (Cancelación de demo)	ON/OFF (activado/desactivado)	OFF (desactivado)	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en activada, la canción de demostración no se reproduce, aunque se pulse el botón [DEMO/BGM].
Utility (Utilidad)	Speaker Control (Control de altavoz)	NORMAL/ALWAYS ON (siempre activado)	NORMAL	Consulte la página 58.
	Auto Power Off (Apagado automático)	OFF/5/10/15/30/60/120 (min.)	30	Consulte la página 19.

* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada combinación de voces.

** El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o estilo.

*** Para obtener información detallada, consulte "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)" (página 8).

PC Mode (Modo PC)

Los ajustes del ordenador reconfiguran inmediatamente todos los ajustes importantes de MIDI (como se muestra más abajo). Este ajuste no es necesario si se transfieren archivos entre el ordenador y el instrumento a través de Musicsoft Downloader.

	PC1	PC2	OFF (desactivado)
Local	OFF (desactivado)	OFF (desactivado)	ON (activado)
External Clock (Reloj externo)	ON (activado)	OFF (desactivado)	OFF (desactivado)
Song Out (Salida de canción)	OFF (desactivado)	OFF (desactivado)	OFF (desactivado)
Style Out (Salida de estilo)	OFF (desactivado)	OFF (desactivado)	OFF (desactivado)
Keyboard Out (Salida de teclado)	OFF (desactivado)	ON (activado)	ON (activado)

NOTA

- No se pueden transmitir los datos de las canciones predeterminadas desde el instrumento a través de la función de salida de canciones, pero sí a través de la función de canciones de usuario.

Conexiones: uso del instrumento con otros dispositivos –

Para ver dónde se encuentran estos conectores en el instrumento, consulte las páginas 16, 17.

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse o se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

Conexión de un dispositivo de audio (toma AUX IN) (entrada auxiliar)

Puede conectar la toma de salida de un dispositivo externo, por ejemplo un reproductor de audio portátil, a la toma AUX IN (entrada auxiliar) del instrumento, lo que permite escuchar el sonido de dicho dispositivo a través de los altavoces incorporados del instrumento.

AVISO

- Para no dañar el dispositivo, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo.

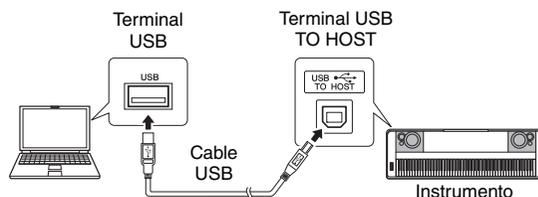


NOTA

- Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia (cero).
- Puede ajustar el volumen del sonido que entra a través de la clavija [AUX IN] (entrada auxiliar) desde el dispositivo de audio externo. Para ello, pulse el botón [FUNCTION] y, a continuación, utilice los botones CATEGORY para seleccionar "AUX IN Level" (nivel de entrada auxiliar), a continuación, ajuste el valor mediante el selector.

Conexión a un ordenador (terminal USB TO HOST)

Si conecta un ordenador al terminal USB TO HOST, podrá transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte "Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)" en el sitio web (página 8).



AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

NOTA

- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Cuando use un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Obtenga información más detallada acerca de la instalación del software de secuencias en el manual de instrucciones del software pertinente.

Conexión de un iPhone/iPad (terminales USB TO DEVICE, USB TO HOST) (USB a dispositivo, USB a host)

Si conecta este instrumento a un dispositivo inteligente, por ejemplo un iPhone o un iPad, puede usar las aplicaciones de dicho dispositivo junto con el instrumento para una gran variedad de finalidades musicales, aprovechar las ventajas de sus prácticas funciones y disfrutar más de este instrumento. Realice las conexiones mediante uno de los siguientes métodos.

NOTA

- Antes de utilizar el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo), asegúrese de leer “Precauciones que se deben tomar al utilizar el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo)” en la página 80.

- Conecte el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) a través del adaptador USB de LAN inalámbrica UD-WL01 (se vende por separado; puede que no esté disponible en algunas zonas).
- Conecte al terminal USB TO HOST a través del cable USB del iPhone/iPad.

Para obtener información sobre las conexiones, consulte el “Manual de conexión del iPhone/iPad” en el sitio web (página 8) y la siguiente sección “Ajustes de la LAN inalámbrica”.

Para obtener información acerca de los dispositivos inteligentes compatibles y las herramientas de aplicación, acceda a la página siguiente:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVISO

- No coloque el iPhone/iPad en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.

NOTA

- Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación del iPhone o iPad, recomendamos que ajuste primero “Airplane Mode” (Modo avión) en “ON” (Activado) y, a continuación, active la conexión “Wi-Fi” en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
- Determinadas aplicaciones podrían no ser compatibles en su zona. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

Ajustes de la LAN inalámbrica

Puede utilizar el adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 (que se vende por separado) para conectar el instrumento a un iPhone o iPad a través de una red inalámbrica. Para obtener información general sobre las instrucciones de funcionamiento, consulte el “Manual de conexión del iPhone o iPad” en el sitio web (página 8). En esta sección se describen las operaciones específicas de este instrumento.

Selección del tipo de conexión

Puede usar uno de los modos de conexión: Infraestructure (infraestructura) o Access Point (punto de acceso). Seleccione el que sea más apropiado para su entorno de red.

Infraestructure mode (modo de infraestructura):

El modo “Infraestructure” (infraestructura) usa un punto de acceso para la comunicación de datos entre el adaptador USB de LAN inalámbrica UD-WL01 y una red.

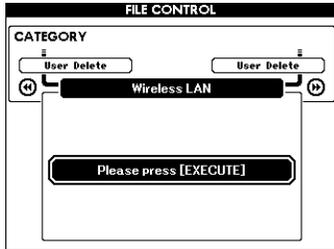
Access Point mode (modo de punto de acceso):

El modo “Access Point” (punto de acceso) permite conectar directamente el adaptador USB de LAN inalámbrica UD-WL01 y su iPhone/iPad, sin necesidad de un punto de acceso. Tenga en cuenta que si el instrumento está configurado en el modo Access Point (punto de acceso), no se dispone de acceso a Internet en el iPhone/iPad, lo que limita parte de sus funciones, como el correo electrónico y las búsquedas.

- 1 Apague el instrumento.
- 2 Conecte el adaptador USB de LAN inalámbrica UD-WL01 al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) del instrumento.
- 3 Encienda el instrumento.
- 4 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para abrir la pantalla FILE CONTROL.



5 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar “Wireless LAN” (LAN inalámbrica).

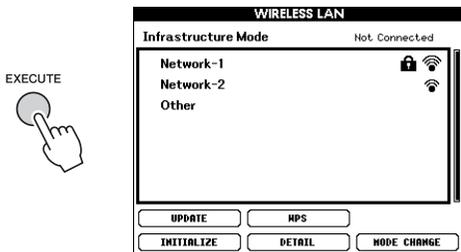


NOTA

- Si no aparece el texto “Wireless LAN” aunque haya conectado el adaptador USB de red LAN inalámbrica, apague el instrumento y vuelva a encenderlo.

6 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar) para activar la pantalla WIRELESS LAN (LAN inalámbrica).

“WIRELESS LAN - Infrastructure Mode” (LAN inalámbrica - modo de infraestructura) es el ajuste predeterminado.



7 Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar la operación que desee y, a continuación, pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

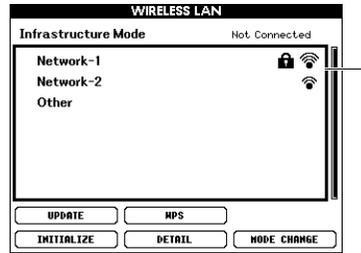
Esta operación permite cambiar el modo de conexión.

Para obtener información sobre las pantallas WIRELESS LAN (LAN inalámbrica), consulte la siguiente sección.

NOTA

- Para obtener información sobre la introducción de caracteres para la contraseña o los ajustes, consulte la página 83.

Infrastructure Mode (modo de infraestructura)

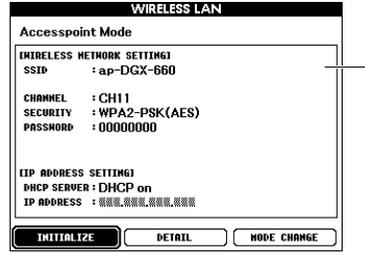


Network list (lista de redes)

Network list (lista de redes)	<p>Seleccione su red personal en esta lista para conectarse automáticamente, o introduzca la que desee manualmente. Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar esta área y, a continuación, siga estas instrucciones.</p> <p>Conexión a una red seleccionándola en la lista</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione la red que desee girando el selector. 2. Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar). Para una red que no tenga un icono de candado, esto finaliza la conexión a la red. Para una red que tenga un icono de candado (🔒), aparece la pantalla PASSWORD (contraseña). 3. Introduzca la contraseña en la pantalla PASSWORD (contraseña) girando el selector. 4. Seleccione “Connect” mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] y, a continuación, pulse el botón [EXECUTE]. <p>Conexión manual a una red</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione “Other” (otra), que aparece al final de la lista, girando el selector. 2. Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar) para abrir la pantalla OTHER NETWORK (otra red). 3. Configure los ajustes SSID, Security (seguridad) y Password (contraseña) girando el selector. 4. Seleccione “Connect” mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] y, a continuación, pulse el botón [EXECUTE].
UPDATE (actualizar)	Actualiza la lista de redes de la pantalla.
WPS	<p>Conecta este instrumento a la red mediante WPS.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el punto de acceso admite WPS. Para obtener información sobre la confirmación y cambios de ajustes de los puntos de acceso, consulte el manual del punto de acceso. <ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione “WPS” mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] y, a continuación, pulse el botón [EXECUTE]. 2. Pulse el botón WPS del punto de acceso dentro de los dos minutos siguientes.
INITIALIZE (inicializar)	Inicializa la configuración de la conexión con el estado de fábrica predeterminado.

<p>DETAIL (detalle)</p>	<p>Establezca los parámetros detallados en las páginas siguientes. Página 1/2: Permite establecer la dirección IP y otros parámetros relacionados. Página 2/2: para especificar el nombre del host o mostrar la dirección MAC, etc.</p> <p>Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar los parámetros y, a continuación, use el selector para establecer el valor. Después de realizar los ajustes, seleccione "SAVE" (Guardar) en la página 2/2 mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶], y pulse el botón [EXECUTE] para guardarlos efectivamente.</p>
<p>MODE CHANGE (cambio de modo)</p>	<p>Cambia al modo Access Point (punto de acceso).</p>

Access Point Mode (modo de punto de acceso)



Visualización de los ajustes de la red inalámbrica.

<p>INITIALIZE (inicializar)</p>	<p>Inicializa la configuración de la conexión con el estado de fábrica predeterminado.</p>
<p>DETAIL (detalle)</p>	<p>Establezca los parámetros detallados en las páginas siguientes. Página 1/2: para configurar los ajustes correspondientes a SSID, canal, seguridad, contraseña, dirección IP y otros parámetros relacionados. Página 2/2: para especificar el nombre del host o mostrar la dirección MAC, etc.</p> <p>Utilice el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para seleccionar los parámetros y, a continuación, use el selector para establecer el valor. Después de realizar los ajustes, seleccione "SAVE" (Guardar) en la página 2/2 mediante el botón CATEGORY [◀◀] o [▶▶] y pulse el botón [EXECUTE] para guardarlos efectivamente.</p>
<p>MODE CHANGE (cambio de modo)</p>	<p>Cambia al modo Infrastructure (infraestructura).</p>

Para obtener información acerca de cómo realizar ajustes para/en su iPhone/iPad, consulte el "Manual de conexión del iPhone o iPad" en el sitio web (página 8).

Operaciones de la unidad flash USB

Si conecta una unidad flash USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo), puede guardar los datos creados en este instrumento, por ejemplo los ajustes de las canciones del usuario y de los parámetros. Los datos guardados se pueden recuperar en este instrumento para utilizarlos en el futuro.

Precauciones que se deben tomar al utilizar el terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo)

Este instrumento dispone de un terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) integrado. Maneje con cuidado el dispositivo USB cuando lo conecte al terminal. Adopte las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

- Obtenga información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB en el manual de instrucciones del dispositivo USB.

Compatibles, dispositivos USB

- Unidad flash USB
- Adaptador de LAN inalámbrica USB (UD-WL01) (podría no estar disponible en algunas zonas)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un concentrador USB, el teclado de un PC o un ratón.

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

<http://download.yamaha.com/>

Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 1.1 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento.

NOTA

- La especificación del terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) es de un máximo de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores, ya que pueden producir daños en el instrumento.

Conexión de un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo), asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.

AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante las operaciones de reproducción/grabación y gestión de archivos (por ejemplo Guardar, Borrar y Formato) o cuando acceda al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar o desconectar el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.

NOTA

- Al conectar un cable USB, asegúrese de que su longitud sea inferior a 3 metros.

Uso de una unidad flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde ella.

Número máximo de unidades flash USB admitidas

Solamente se puede conectar una unidad flash USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo).

Formateo de una unidad flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 82). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

- La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

Para proteger los datos (contra escritura)

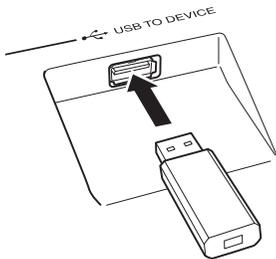
Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

Apagar el instrumento

Al apagar el instrumento, asegúrese de que NO está accediendo a la unidad flash USB mediante la reproducción/grabación o control de archivos (por ejemplo durante las operaciones de Guardar, Borrar y Formato). De no hacerlo así, se podría dañar la unidad flash USB y los datos.

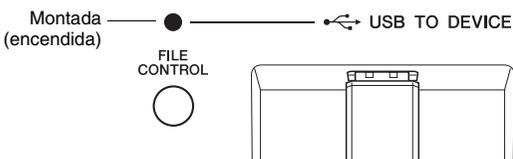
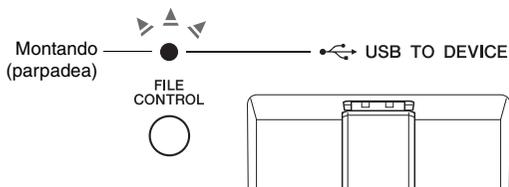
Conexión a una unidad flash USB.

- 1 **Conecte una unidad flash USB al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo), teniendo cuidado de insertarla con la orientación adecuada.**



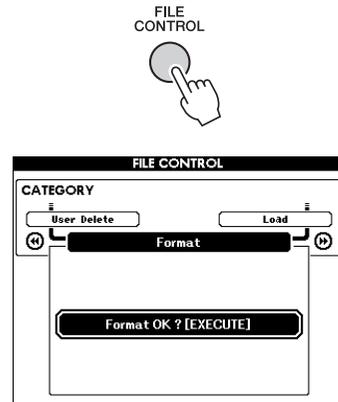
A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar la operación. Consulte el apartado “Mensajes” en la página 89 para obtener una explicación de cada mensaje.

- 2 **Espera la confirmación de que la unidad flash USB se ha instalado adecuadamente.**



Acceso a la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

Al pulsar el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) mientras la unidad flash USB está conectada al terminal USB TO DEVICE (USB a dispositivo) permite acceder a la pantalla FILE CONTROL.



Puede acceder a las operaciones de archivos que se indican debajo, pulsando los botones CATEGORY [◀] o [▶] en la pantalla FILE CONTROL.

Menú	Página de referencia
Format (formato)	82
Regist Save (guardar registro)	83
User Song Save (guardar canción de usuario)	84
Audio Save (guardar audio)	85
Load (cargar)	86
USB Delete (borrar USB)	87
User Delete (borrar memoria de usuario)	87

Si pulsa el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) mientras conecta al instrumento una unidad flash USB no formateada, la función “Format” (formato) se seleccionará automáticamente.

Para salir de la pantalla FILE CONTROL pulse el botón [EXIT] (salir).

NOTA

- No se producirá ningún sonido si toca el teclado mientras se muestra la pantalla FILE CONTROL. Además, únicamente están activos los botones asociados a funciones para archivo.

NOTA

- La pantalla FILE CONTROL no aparece en los casos siguientes:
 - Durante la reproducción de un estilo, canción o audio.
 - Durante la lección y el recomendador de estilo.
 - Mientras se cargan datos desde una unidad flash USB.

Formateo de una unidad flash USB

La operación de formateo permite preparar una unidad flash USB disponible comercialmente para utilizarla con este instrumento.

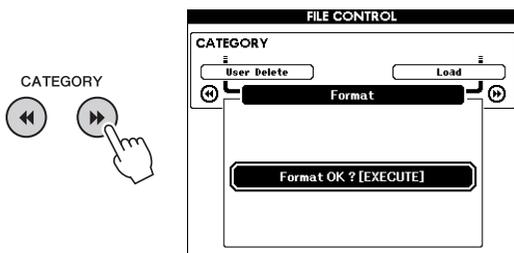
AVISO

- Si formatea una unidad flash USB que contiene datos tal y como se describe a continuación, estos se borrarán. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a dar formato no contiene datos importantes antes de llevar a cabo el procedimiento de formateo.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a "Format" (formato).



- 3 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).



- 4 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de formateo.

Transcurridos unos momentos, aparecerá un mensaje que le indicará que la operación ha finalizado. Se creará la carpeta "USER FILES" (archivos de usuario) en el directorio raíz de la unidad flash USB.

AVISO

- La operación de formateo no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 5 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

Almacenamiento de una memoria de registro en una unidad flash USB

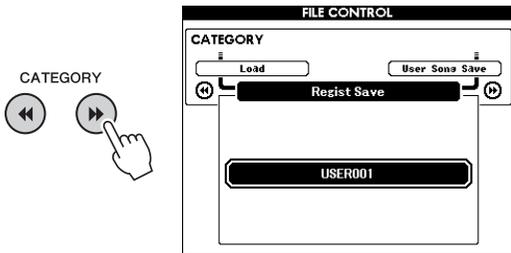
Esta operación guarda una memoria de registro en un dispositivo de unidad flash USB. El nombre del archivo tiene una extensión “.usr” que no aparece en la pantalla del instrumento.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “Regist Save” (guardar registro).

Se crea automáticamente un nombre de archivo predeterminado.



Para sobrescribir un archivo existente

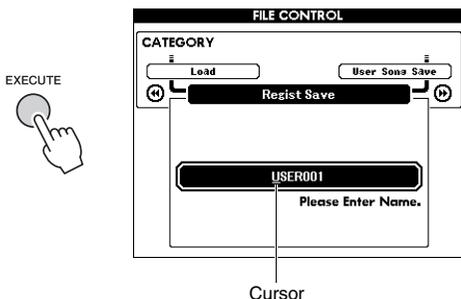
Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la unidad flash USB, utilice el disco o los botones [+] y [-] para seleccionar el archivo y luego prosiga en el paso 5.

NOTA

- En una unidad flash USB se pueden guardar hasta 100 archivos de usuario.

- 3 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.

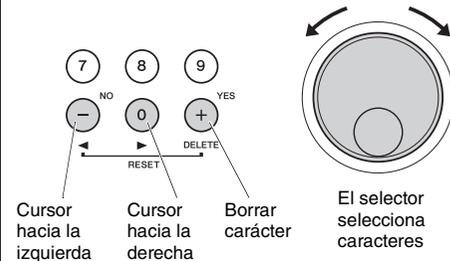


- 4 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

Introducción de caracteres

El botón [-] mueve el cursor hacia la izquierda y el botón [0], hacia la derecha.

Utilice el selector a fin de seleccionar un carácter para la ubicación donde se encuentra actualmente el cursor. El botón [+] elimina el carácter en la ubicación donde se encuentra el cursor.



- 5 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

- 6 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de almacenamiento.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado. La memoria de registro se guardará en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la unidad flash USB.

AVISO

- Si se ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.

AVISO

- La operación de almacenamiento no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 7 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

NOTA

- Si desea recuperar la memoria de registro (.usr) de nuevo en este instrumento, ejecute la operación de carga (página 86).

NOTA

- El tiempo que tarde en realizar la operación de almacenamiento depende de la condición de la unidad flash USB.

Guardar una canción de usuario en la unidad flash USB

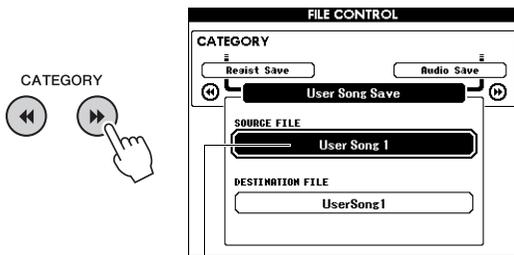
Esta operación guarda una canción de usuario (números de canción 101 – 105) en la unidad flash USB.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “User Song Save” (guardar canción de usuario).

SOURCE FILE (un nombre de canción de usuario) aparecerá resaltado.



Nombre de canción de usuario de origen.

- 3 Utilice el selector para seleccionar la canción de usuario que desea guardar.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

El parámetro DESTINATION FILE (archivo de destino) aparecerá resaltado y se creará automáticamente un nombre predeterminado.

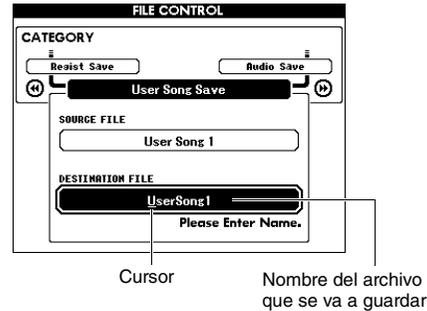


Para sobrescribir un archivo existente

Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la unidad flash USB, utilice el selector o seleccione el archivo y luego prosiga en el paso 7.

- 5 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.



Cursor

Nombre del archivo que se va a guardar

- 6 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

Consulte el procedimiento de introducción de nombres de archivo en la sección “Almacenamiento de una memoria de registro en una unidad flash USB” de la página 83.

- 7 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

- 8 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de almacenamiento.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado. La canción de usuario se guardará en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la unidad flash USB.

AVISO

- Si se ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.

AVISO

- La operación de almacenamiento no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 9 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

NOTA

- El tiempo que tarde en realizar la operación de almacenamiento depende de la condición de la unidad flash USB.

Conversión de una canción de usuario en un archivo de audio

Esta operación convierte una canción de usuario (números de canción 101 – 105) en un archivo de audio y lo guarda en una unidad flash USB.

NOTA

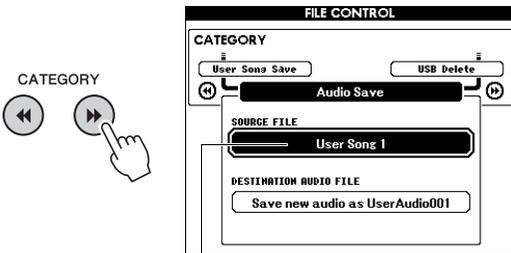
- Solo las canciones de usuario se pueden convertir en archivos de audio.

1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a “Audio Save” (Guardar audio).

SOURCE FILE (un nombre de canción de usuario) aparecerá resaltado.



Nombre de canción de usuario de origen.

3 Utilice el selector para seleccionar la canción de usuario que desea convertir.

4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

El parámetro DESTINATION AUDIO FILE (archivo de audio de destino) aparecerá resaltado y se creará automáticamente un nombre predeterminado.



Para sobrescribir un archivo existente

Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la unidad flash USB, utilice el selector o seleccione el archivo y, a continuación, vaya al paso siguiente.

5 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

6 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para comenzar la operación de guardado (conversión).

Esta operación inicia la reproducción y la conversión de una canción de usuario a un archivo de audio. Si envía señales de audio mediante la toma [AUX IN] durante la conversión, ese sonido también se grabará.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

El archivo de audio se guardará en una carpeta denominada “USER FILES” (archivos de usuario) que se creará automáticamente en la unidad flash USB.

AVISO

- Si se ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.

AVISO

- No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

7 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

NOTA

- El tiempo que tarde en realizar la operación de almacenamiento depende del estado de la unidad flash USB.

Carga de archivos desde una unidad flash USB

La memoria de registro, archivo de estilos y archivo de canciones (SMF) residentes en una unidad flash USB se pueden cargar en el instrumento.

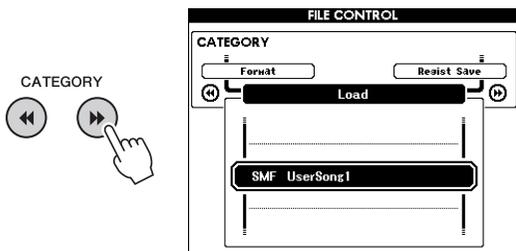
AVISO

- Si carga una memoria de registro, los nuevos datos cargados sobrescribirán los datos. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB antes de cargar otros datos que los sobrescribirán.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.



- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a "Load" (Carga).



- 3 Use el selector para seleccionar el archivo que desee cargar.

Todos los archivos de la memoria de registro de la unidad flash USB aparecerán primero, seguidos de los archivos de estilo y los archivos de canciones. Los archivos deben encontrarse en la carpeta "USER FILES" (archivos de usuarios) de la unidad flash USB. Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).



- 5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de carga.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

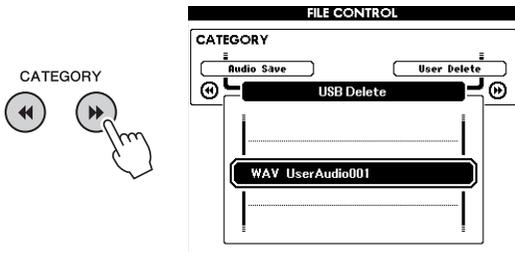
- La operación de carga no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

Borrado de archivos de una unidad flash USB

Este procedimiento elimina la memoria de registro, el archivo de estilo, el archivo de canción y el archivo de audio de una unidad flash USB.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.
- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a "USB Delete" (borrado de USB).



- 3 Use el selector para seleccionar el archivo que desee borrar.

Todos los archivos de la memoria de registro de la unidad flash USB aparecerán primero, seguidos de los archivos de canción, archivos de audio y archivos de estilo.

Los archivos deben encontrarse en la carpeta "User Files" (archivos de usuario) de la unidad flash USB. Los archivos ubicados fuera de dicha carpeta no se reconocerán.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

- 5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de borrado.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de borrado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

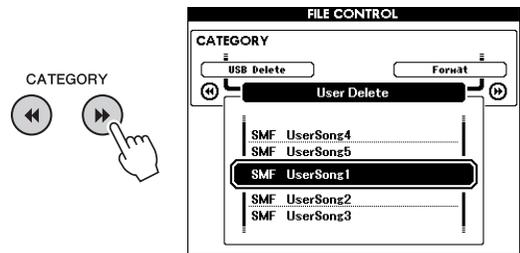
- 6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

Borrado de datos de usuario del instrumento

Este procedimiento borra los archivos de canciones de usuario, así como archivos de estilo y canciones que se han cargado o que se han transferido desde un dispositivo externo, como pueda ser un ordenador. Esta operación no borra los datos predefinidos.

- 1 Pulse el botón [FILE CONTROL] (control de archivos) para acceder a la pantalla FILE CONTROL.
- 2 Utilice los botones CATEGORY [◀◀] o [▶▶] para acceder a "User Delete" (borrar memoria de usuario).

Si no hay una unidad flash USB conectada al instrumento, únicamente se puede seleccionar "User Delete" (borrar usuario).



- 3 Use el selector para seleccionar el archivo que desee borrar.

Todas las canciones de usuario aparecerán primero, seguidas por los archivos de canciones y de estilos.

- 4 Pulse el botón [EXECUTE] (ejecutar).

Aparecerá un mensaje de petición de confirmación. Para cancelar la operación, pulse el botón [-] (NO).

- 5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] (YES) para ejecutar la operación de borrado.

Transcurridos unos momentos, aparece un mensaje que indica que la operación se ha completado.

AVISO

- La operación de borrado no puede cancelarse durante la ejecución. No apague nunca la alimentación ni desconecte la unidad flash USB durante las operaciones. Hacerlo podría dar lugar a la pérdida de datos.

- 6 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos).

Resolución de problemas

Del instrumento

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente el breve sonido de un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función de apagado automático. En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 19).
Cuando se utiliza un teléfono móvil, se genera ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con una aplicación de iPhone o de iPad, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento con la aplicación de iPhone o de iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (modo de avión) en "ON" en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/OUTPUT (auriculares/salida) del panel posterior. Cuando se conecta un enchufe en esta toma, no se emite ningún sonido.
	Compruebe si el ajuste Local Control (control local) está activado o desactivado ("Local"). (Consulte la página 74).
	¿Se muestra la pantalla FILE CONTROL (control de archivos)? El teclado del instrumento, etc., no producirá ningún sonido mientras se muestre la pantalla FILE CONTROL (control de archivos). Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función de diccionario (página 65), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean solo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
El estilo o canción no suena cuando se pulsa el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que el reloj externo se ha establecido en OFF; consulte "Reloj externo" en la página 74.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 63) esté en un nivel adecuado.
	¿Está ajustado el punto de división a una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 64).
	¿Aparece en pantalla el indicador "ACMP"? Si no es así, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.
No suena ningún acompañamiento de ritmo cuando se pulsa el botón [START/STOP] (inicio/parada) tras seleccionar el número de estilo 174 o un estilo entre 188 y 205 (Pianist).	No se trata de un fallo. El número de estilo 174 y los números de estilo 188 -205 (Pianist) no tienen partes de ritmo, por lo que este no suena. Las otras partes comenzarán a sonar al tocar un acorde en el rango de acompañamiento del teclado si está activado el acompañamiento automático.
No suenan todas las notas que se tocan simultáneamente.	Probablemente esté superando la polifonía máxima (página 90) del instrumento. Cuando se supera la polifonía máxima, las notas tocadas al principio dejarán de sonar, y dejarán que suenen las que se han tocado en último lugar.
El pedal (de sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	La polaridad del pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de encender el instrumento.
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea múltiples grabaciones (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.
La pantalla correspondiente no aparece cuando se pulsa el botón [SONG/AUDIO], [STYLE] o [VOICE] (canción/audío, estilo o voz).	¿Aparece alguna otra pantalla? Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN y luego uno de los botones mencionados.
El indicador ACMP no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos.
Aparece el mensaje "Over Current" (sobrecarga) en la parte superior izquierda de la pantalla MAIN y el dispositivo USB no responde.	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de éste. Desconecte el dispositivo del terminal USB TO DEVICE y después encienda el instrumento.
El sonido de los auriculares es demasiado bajo.	Asegúrese de que el parámetro de "Output Gain" (ganancia de salida) se haya ajustado en "Headphones" (auriculares) (página 58).

Mensajes

Mensaje de la pantalla LCD	Comentario
Access error! (Error de acceso)	Indica un fallo de lectura o escritura en el soporte o la memoria flash.
Clearing all memory... (Borrando toda la memoria...)	Se muestra cuando se borran todos los datos de la memoria flash. No apague nunca la alimentación durante la transmisión de datos.
Data Error! (Error de datos)	Se muestra cuando la canción o estilo contiene datos no válidos.
File information area is not large enough. (El área de información del archivo no es lo suficientemente grande.)	Indica que no se pueden guardar los datos en el soporte porque el número total de archivos es demasiado elevado.
File is not found. (No se encuentra el archivo.)	Indica que no hay archivo.
File too large. (El archivo es demasiado grande). Loading is impossible (No se puede cargar.)	Indica que no se pueden cargar los datos, ya que el archivo de datos es demasiado grande.
Media capacity is full. (La capacidad del soporte está llena.)	Aparece cuando no se pueden guardar los datos porque la memoria del soporte se ha llenado.
Memory Full (Memoria llena)	Se muestra cuando la memoria interna se llena durante la grabación de una canción.
MIDI receive buffer overflow. (Desbordamiento del búfer de recepción de MIDI.)	Aparece cuando se reciben demasiados datos MIDI a la vez y se produce un fallo al procesarlos.
Over Current (Sobrecarga)	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de éste. Desconecte el dispositivo del terminal USB TO DEVICE y después encienda el instrumento.
Save OK? (¿Guardar?) [YES]/[NO]	Confirma si se ejecuta o no el almacenamiento. Pulse el botón [+] (YES) para guardar la canción grabada. Para cancelar la operación de guardar, pulse el botón [-] (NO) en la pregunta que aparece a continuación.
Save data is not found. (No se encuentran los datos que se van a guardar.)	Aparece cuando los datos que se van a guardar no existen.
Since the media is in use now, this function is not available. (Esta función no está disponible porque el soporte de almacenamiento está en uso.)	Indica que la función de control de archivos no está disponible actualmente porque alguien está accediendo al soporte.
Since the recorded song has not been saved, the operation cannot be performed. (La operación no se puede llevar a cabo porque la canción grabada no se ha guardado.)	Este mensaje aparece si intenta convertir la canción del usuario en archivo de audio cuando hay alguna canción grabada que no se ha guardado. Cuando aparezca este mensaje, pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla FILE CONTROL (control de archivos); a continuación, guarde la canción grabada que no se ha guardado. Para guardar la canción, mantenga pulsado el botón [REC] hasta que aparezca el mensaje de confirmación para guardar y, a continuación, pulse el botón [+] (YES).
The limit of the media has been reached. (Se ha alcanzado el límite del soporte de almacenamiento.)	Indica que no se pueden guardar los datos ya que la estructura de la carpeta/directorio es demasiado complicada.
The media is not formatted. (El soporte de almacenamiento no tiene formato.)	Indica que el soporte insertado no tiene formato.
The media is write-protected. (El soporte de almacenamiento está protegido contra escritura.)	Indica que no se puede escribir en el soporte insertado ya que está protegido contra escritura. Coloque el conmutador de protección contra escritura en posición de sobrescritura antes de utilizarlo.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation. (La notación no se puede mostrar porque no se permite mostrar la notación de esta canción.)	Este mensaje aparece al intentar mostrar la partitura de una canción para la que esté prohibida mostrar partituras.
The song data is too large to be converted to notation. (Los datos de la canción ocupan demasiado para convertirse en notación.)	Indica que no se puede mostrar la partitura ya que los datos de la canción son demasiado grandes.
The number of files exceeds the system limit (El número de archivos supera el límite del sistema). Delete existing files to add new ones (Elimine los archivos existentes para añadir otros nuevos.)	Indica que no se pueden guardar los datos debido a que el número total de archivos supera la capacidad.
This drive is busy now. (Esta unidad está ocupada ahora.)	Este mensaje aparece cuando el procesamiento se retrasa con respecto a la reproducción o grabación de audio.
This function is not available now. (Esta función no está disponible en este momento.)	Indica que la función designada no está disponible porque el instrumento está ejecutando otro trabajo.

NOTA

- En la tabla no se muestran todos los mensajes; solo se incluyen aquellos que necesitan explicación.

Especificaciones

Nombre del producto		Piano digital	
Tamaño/peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)		1.397 x 445 x 146 mm (55" x 17-1/2" x 5-3/4") con soporte de teclado: 1.399 x 445 x 761 mm (55-1/16" x 17-1/2" x 29-15/16")
	Peso		21 kg (46 lbs. 5 oz.) con soporte de teclado: 28 kg (61 lbs. 12 oz.)
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo	Teclado GHS (estándar con acción de martillo regulado)
		Touch Response (Respuesta por pulsación)	Suave, Media, Dura, Fija
	Otros controles	Rueda de inflexión de tono	Sí
		Pantalla	Tipo
	Tamaño		320 x 240 puntos
	Color		Monocromo
	Contraste		Sí
	Función de visualización de partitura		Sí
	Función de visualización de letras		Sí
Panel	Idioma	Inglés	
Voces	Generación de tonos	Sonido de piano	Generador de sonidos CF puro
		Resonancia del apagador	Sí
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	192
	Predefinidas	Número de voces	151 + 15 juegos de batería y SFX + 388 XGlite
		Voces incluidas	1 voz Natural! 10 voces Live! 11 voces Sweet! 7 voces Cool!
Compatibilidad		GM, XGlite	
Efectos	Tipos	Reverberación	41 tipos
		Chorus	44 tipos
		DSP	237 tipos
		Ecualizador principal	5 tipos
		Armonía	26 tipos
		Control acústico inteligente (IAC, Intelligent Acoustic Control)	Sí
	Efectos de micrófono		Noise Gate (puerta de ruido), Compressor (compresor), 3Band EQ (ecualizador de 3 bandas)
	Funciones	Doble	Sí
División		Sí	
Panel Sustain (sostenido de panel)		Sí (Menú Función)	
Estilos	Predefinidos	Número de estilos	205
		Digitación	Digitación múltiple, teclado completo, digitación AI
		Control de estilo	INTRO (preludio), MAIN x 2 (principal), FILL-IN x 2 (relleno), ENDING (coda)
	Otras funciones	Base de datos musical	320
		Ajuste de un toque (OTS, One Touch Setting)	Sí
		Recomendador de estilo	Sí
		Acorde inteligente	Sí
Compatibilidad		Formato de archivo de estilo (SFF), Formato de archivo de estilo GE (SFF GE)	
Canciones (MIDI)	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	100
	Grabación	Número de canciones	5
		Número de pistas	6 (5 melodía + 1 acorde)
		Capacidad de datos	Unas 30.000 notas por cada canción de usuario
	Formatos de datos compatibles	Reproducción	SMF (Formato 0, Formato 1), XF
Grabación		SMF (Formato 0)	
Grabadora/reproductor de audio USB	Tiempo de grabación (máx.)		80 minutos por canción
	Formato de datos	Reproducción	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)
		Grabación	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo)

Funciones	Memoria de registros	Número de botones	4 (x 8 bancos)
	Lección	Yamaha Education Suite (Y.E.S.)	Espera, Su tempo, Menos uno, Repetir y aprender, Diccionario de acordes
	Demo (Demostración)		Sí
	Controles generales	Metronomo	Sí
		Tempo	5 - 280
		Transposición	De -12 a 0, de 0 a +12
Misceláneos	Afinación	415,3 – 440,0 – 466,2 Hz	
	Piano Room (sala de piano)	Sí	
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	Aprox. 1,7 MB
		Unidades externas	Unidad flash USB
	Conectividad	DC IN (Entrada de CC)	12 V
		Auriculares/Salida	x 1 (Toma de auriculares estéreo estándar)
		Micrófono	Sí (Toma telefónica estándar)
		Pedal de resonancia	Sí
		AUX IN	Sí (Miniclavija estéreo)
		PEDAL UNIT	Sí
		USB TO DEVICE	Sí
USB TO HOST	Sí		
Amplificadores/Altavoces	Amplificadores	6 W x 2	
	Altavoces	12 cm x 2 + 5 cm x 2	
Alimentación	Adaptador	PA-150 o equivalente	
	Consumo de energía	13 W	
	Auto Power Off (Apagado automático)	Sí	
Accesorios incluidos			<ul style="list-style-type: none"> • Manual de instrucciones • Lista de datos • Soporte de teclado • Interruptor de pedal • Atril • Adaptador de alimentación de CA (PA-150 o un equivalente recomendado por Yamaha) ^{*1} • Garantía ^{*1} • Online Member Product Registration (Hoja de registro de producto para miembros en línea) ^{*2} <p>^{*1}: En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p> <p>^{*2}: Necesitará el ID del producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.</p>
Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponibles en algunas zonas).			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de alimentación de CA: PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha • Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Pedalera: LP-7A/LP-7AWH • Pedal: FC3A • Interruptor de pedal: FC4A/FC5 • Adaptador USB de LAN inalámbrica: UD-WL01 • Adaptador MIDI inalámbrico: UD-BT01

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

Símbolos

[-] and [+], botones 24

A

A-B Repeat (repetición A-B) 40

Accesorios 8

Access Point mode

(modo de punto de acceso) 77, 79

ACMP 32

Acompañamiento automático 32

Acorde inteligente 35

Activación/desactivación del altavoz .. 58

Afinación 56

Ajustes del panel 50

Armonía 31

Assignable Pedal (Pedal asignable) ... 21

Atril 8

Audio 38, 66

Auriculares 20

Auto Power Off

(Apagado automático) 19

Avance rápido 40

B

Base de datos musical 33

Bell (Campana) 30

Borrar (canción de usuario) 48

Borrar (desde memoria flash) 87

Borrar (desde una

unidad flash USB) 87

Botones CATEGORY 24

Botones numéricos 24

C

Canal 68

Canción 38, 66

Canción de usuario 44

Carpetas USER FILES

(archivos de usuario) 82, 83, 86

Chord Fingering

(Digitación de acordes) 34, 64

Chorus 53

Coda 61

Computer-related Operations

(Operaciones relacionadas

con el ordenador) 8

Conexión 20, 21, 22, 76, 80

CONTRAST (contraste) 23

Control acústico inteligente

(IAC, Intelligent

Acoustic Control) 19, 59

Convertir 85

D

Damper Resonance

(Resonancia del apagador) 21, 25

Data List (Lista de datos) 8

Demo (Demostración) 38

Demostración de Overview 38

Diccionario de acordes 65

DSP 54

E

Ecuador 57

Ecuador principal 57

Effect (efectos) 74

Encendido/apagado 18

Estilo 32, 61

F

File Control (control de archivos) 81

Formateo (unidad flash USB) 82

Formato compatible 10

Funciones 72

G

Grabación (Audio) 49

Grabación (Canción) 44

Grabación (Pista de canción) 46

Grabación (Sala de piano) 26

Guardar (unidad flash USB) 83, 84

I

Infrastructure mode

(modo de infraestructura) 77, 78

Inicialización 52

Inicio de toque 63

Inicio sincronizado 33, 61

Interruptor de pedal 21

Introducción de caracteres 83

iPhone/iPad 77

iPhone/iPad Connection Manual

(Manual de conexión

del iPhone o iPad) 8

L

LAN inalámbrica 77

Lección 42

Letra 41

Lid Position (Posición de la tapa) 25

Lista de funciones 73

Load (cargar) 86

M

Medio pedal 22

Memoria de registros 50

Mensajes 89

Metronomo 29

MIC (micrófono) 21, 71

Micrófono 69

MIDI 44, 74

MIDI Reference (Referencia MIDI) ... 8

Montaje 12

Música de fondo (BGM) 66

N

Nivel de ganancia de salida 58

Número de banco 50

O

Ordenador 76

P

Pantalla AUDIO SELECT

(selección de audio) 39

Pantalla MAIN (principal) 23

Pantalla SONG SELECT

(selección de canción) 39

Parada sincronizada 62

Parar acompañamiento 63

Pausa 40

Pedallera 22

Piano Room (sala de piano) 25

Pista activada/desactivada 40

Pitch (tono) 25

Portamento 21

Práctica 42

Preludio 61

Principal 61

Punto de división 32, 64

Q

Quantize (Cuantizar) 75

R

Rango de acompañamiento

automático 32

Rebobinado 40

Recomendador de estilo 37

Relleno 61

Repetir reproducción 40

Repetir y aprender 43

Reproducción 39

Reproducción aleatoria 66

Reproductor de audio 76

Requisitos de alimentación 18

Resolución de problemas 88

Respaldo 52

Restablecer piano 27

Reverberación 53

Ritmo 32

Rueda de inflexión de tono 56

S

Score (Partitura) 41

Secciones 61

Selectores 24

Signatura de compás 29

Silenciamiento 40

Song Book (libro de canciones) 8

Sustain (Sostenido) 21, 55

T

Tap Tempo (ajuste del tempo) 21

Tempo 63

Tono 55, 56

Touch Response

(Respuesta por pulsación) 25, 57

Transposición 55

Tuning (Afinación) 25

U

Unidad flash USB 80

V

Voice (Voz) 27

Volumen (audio) 67

Volumen (canción) 67

Volumen (estilo) 63

Volumen (principal) 19

Volumen (Voz principal, Voz dual,

Voz de división) 73

Voz 60

Voz de división 28, 60

Voz dual 28, 60

Voz principal 27

W

WPS 78

Notas

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Portugués
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπισηήτη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig: garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Schweiz kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbsiden) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevne for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det nettsted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zárutní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávi o informacích o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői íróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarogs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojēšo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmėsio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o zárukách pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване а панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Síðmúla 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CROATIA

Euro Unit D.O.O.
Slakovec 73
40305 Nedelisce
Tel: +38540829400

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sanyer Istanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Vic. 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 10/2015 POGR*. *-*A0
Printed in Indonesia

ZS39140



ZS39140